

# D.A. DIAMANTE



Type:  
D.A. COMBISNACK



## PARTES PRINCIPAIS

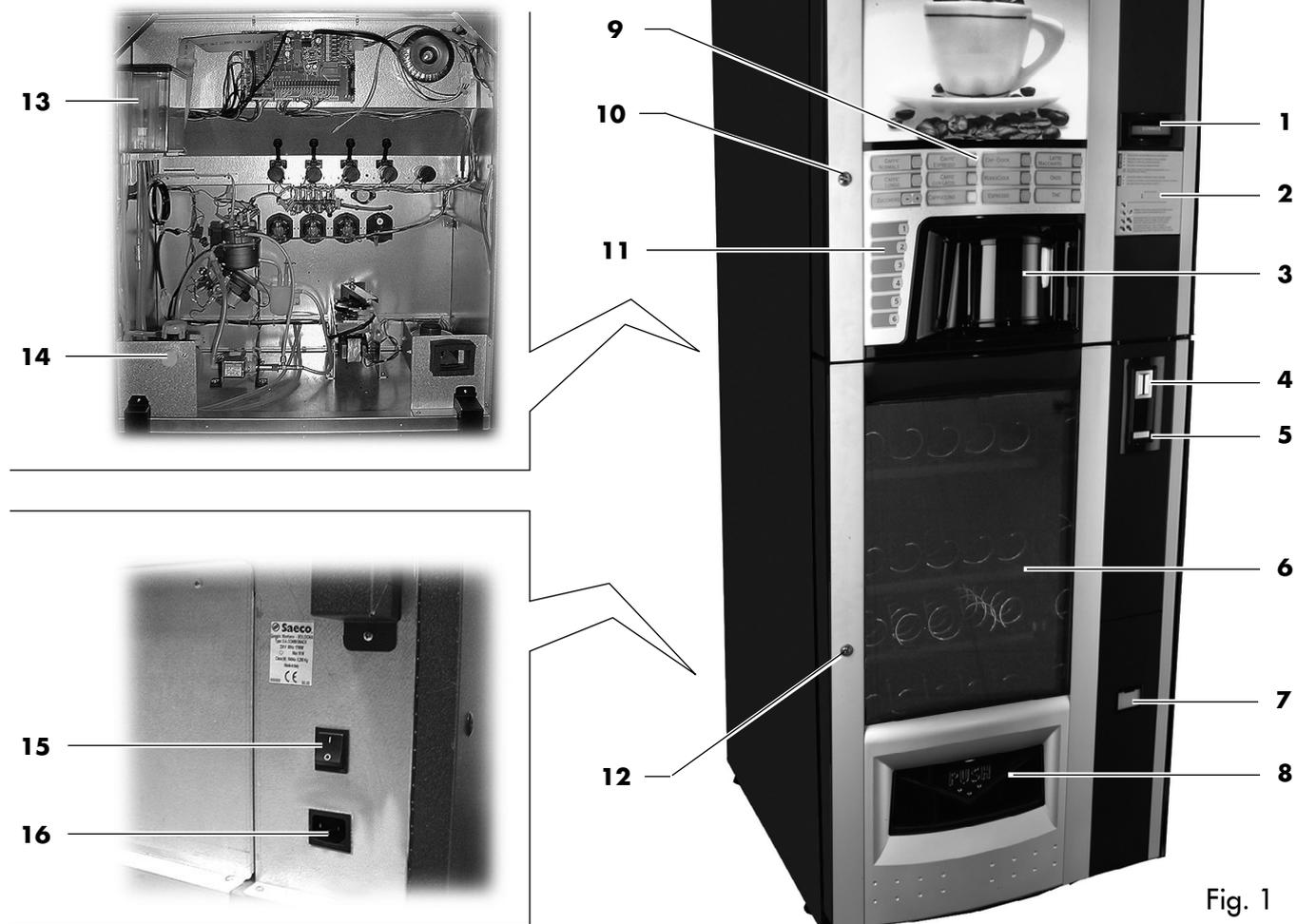


Fig. 1

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>1</b> Display  | <b>22</b> Recipiente 4 (produtos solúveis)             | <b>46</b> Tubo de esvaziamento da válvula anti-transbordamento |
| <b>2</b> Placa de instruções para o uso   | <b>23</b> Recipiente café em grãos                     | <b>47</b> Tubo de esvaziamento air break                       |
| <b>3</b> Portinhola do compartimento de distribuição (recuperação de bebidas/copos) | <b>24</b> Moinho de café                               | <b>48</b> Bandeja de limpeza                                   |
| <b>4</b> Introdução de moedas   | <b>25</b> Placa electrónica CPU                        | <b>49</b> Junta dos cabos do sistema de pagamento              |
| <b>5</b> Tecla de recuperação do troco  | <b>26</b> Distribuidor de copos                        | <b>50</b> Separador em "L"                                     |
| <b>6</b> Vitrine  | <b>27</b> Compartimento de distribuição                | <b>51</b> Espiral  |
| <b>7</b> Compartimento de recuperação do troco                                      | <b>28</b> Lâmpada de néon                              | <b>52</b> Separador em "U"                                     |
| <b>8</b> Gaveta de recuperação do produto   | <b>29</b> Galão de líquidos de descarga                | <b>53</b> Separador  |
| <b>9</b> Teclado produtos HOT DRINKS  | <b>30</b> Conexão da gaveta                            | <b>54</b> Espiral  |
| <b>10</b> Fechadura da portinhola HOT DRINKS  | <b>31</b> Distribuidor de mexedores                    | <b>55</b> Guia de deslizamento para latinhas                   |
| <b>11</b> Teclado produtos LANCHES  | <b>32</b> Bocal de açúcar                              | <b>56</b> Espiral esquerda (gaveta de lanches)                 |
| <b>12</b> Fechadura da portinhola LANCHES   | <b>33</b> Bocal de produtos solúveis                   | <b>57</b> Espiral direita (gaveta de lanches)                  |
| <b>13</b> Air break   | <b>34</b> Misturador                                   | <b>58</b> Espiral direita (gaveta de lanches)                  |
| <b>14</b> União de ligação da rede hídrica  | <b>35</b> Misturador em espiral                        | <b>59</b> Separador  |
| <b>15</b> Interruptor liga/desliga  | <b>36</b> Transportador do açúcar                      | <b>60</b> Guia para lanche na espiral dupla                    |
| <b>16</b> Tomada para cabo eléctrico  | <b>37</b> Grupo café                                   | <b>61</b> Motor duplo  |
| <b>17</b> Tomada eléctrica de serviço   | <b>38</b> Calha para borras                            | <b>62</b> Motor simples  |
| <b>18</b> Recipiente (açúcar)   | <b>39</b> Suporte dos recipientes de produtos solúveis | <b>63</b> Braço porta-copos                                    |
| <b>19</b> Recipiente 1 (produtos solúveis)  | <b>40</b> Bandeja de limpeza                           |  |
| <b>20</b> Recipiente 2 (produtos solúveis)  | <b>41</b> Gavetas de garrafas                          |  |
| <b>21</b> Recipiente 3 (produtos solúveis)  | <b>42</b> Gaveta de lanches                            |  |
|   | <b>43</b> Gaveta de lanches/latinhas                   |  |
|   | <b>44</b> Suporte dos tubos de distribuição            |  |
|   | <b>45</b> Recipiente móvel de limpeza                  |  |

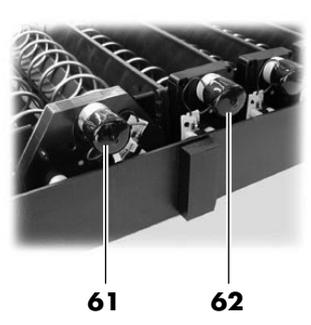
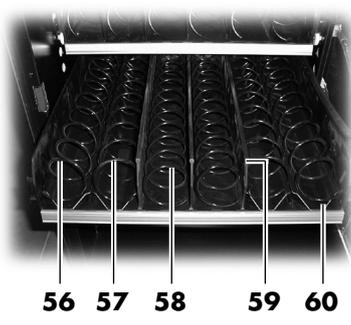
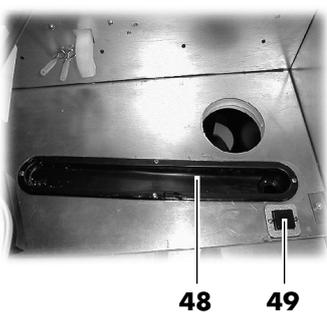
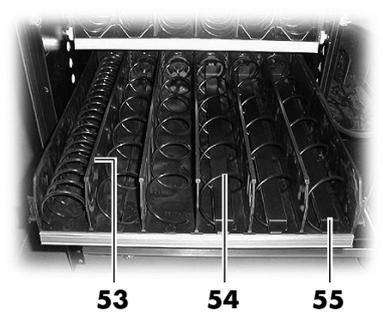
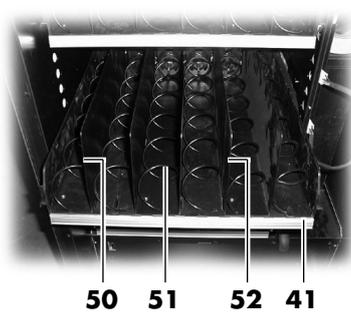
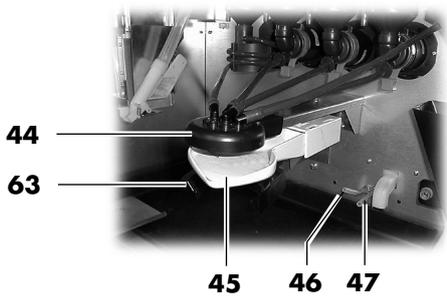
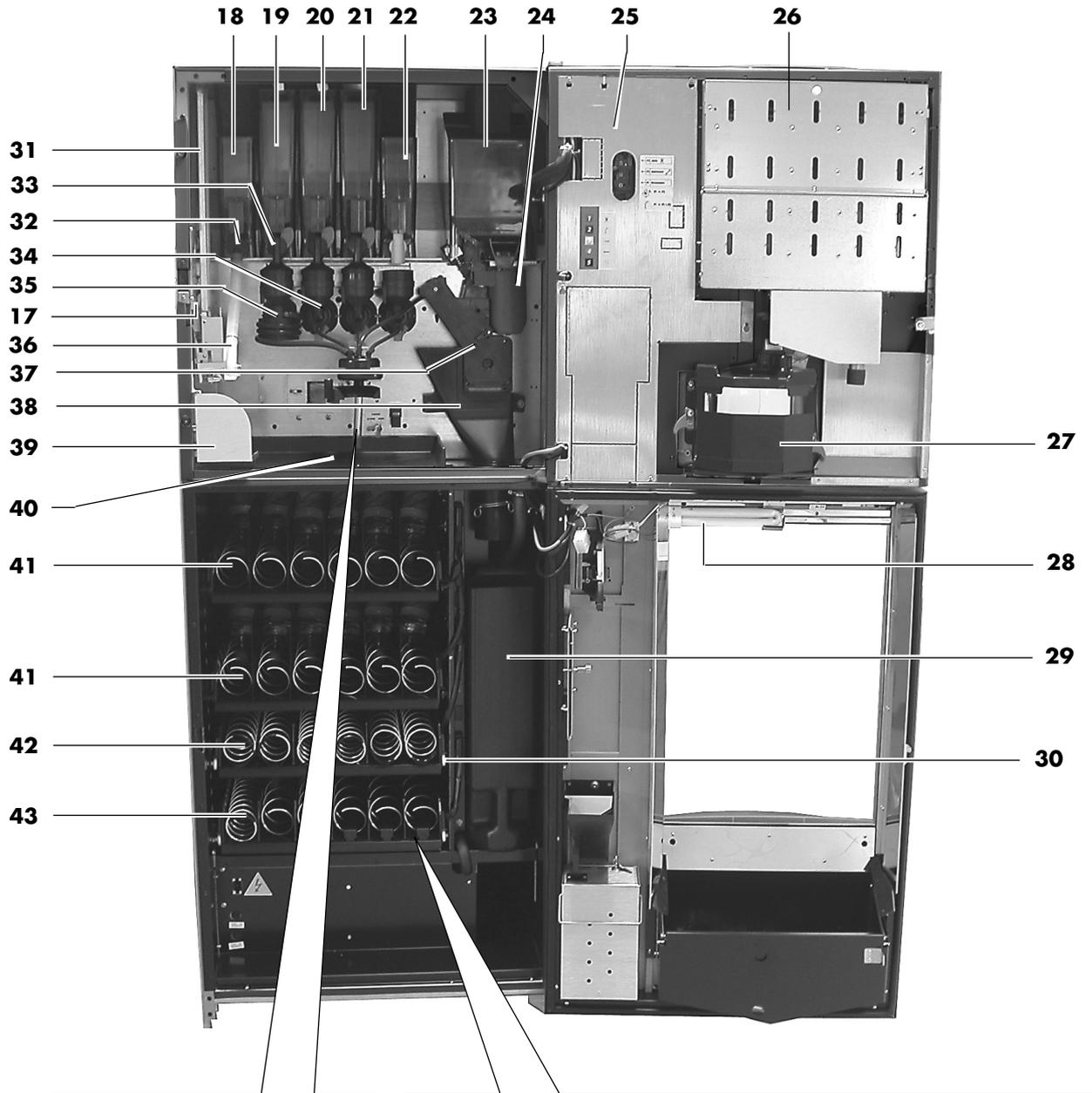


Fig. 1

# ÍNDICE

## PARTES PRINCIPAIS..... 2

## ÍNDICE ..... 4

### 1 INTRODUÇÃO AO MANUAL ..... 5

- 1.1 Considerações preliminares..... 5
- 1.2 Símbolos utilizados ..... 5

### 2 INFORMAÇÕES SOBRE O DISTRIBUIDOR... 5

- 2.1 Informações para o Técnico em Manutenção... 5
- 2.2 Descrição e uso previsto ..... 6
- 2.3 Identificação do distribuidor ..... 6
- 2.4 Dados técnicos ..... 7

### 3 SEGURANÇA ..... 8

- 3.1 Considerações preliminares..... 8
- 3.2 Normas gerais de segurança ..... 8
- 3.3 Requisitos dos operadores..... 8
- 3.4 Dispositivos de segurança ..... 9
- 3.5 Riscos residuais ..... 10

### 4 MOVIMENTAÇÃO E ARMAZENAGEM ..... 10

- 4.1 Descarga e movimentação..... 10
- 4.2 Armazenagem ..... 11

### 5 INSTALAÇÃO ..... 11

- 5.1 Advertências ..... 11
- 5.2 Desembalagem e posicionamento ..... 12
- 5.3 Configuração das gavetas ..... 16
- 5.4 Ligação das gavetas e dos motores das espirais. 17
- 5.5 Introdução das placas e etiquetas adesivas... 18
- 5.6 Montagem do saquinho de recolher borras .. 21
- 5.7 Ligação à porta serial ..... 21
- 5.8 Montagem dos sistemas de pagamento..... 21
- 5.9 Ligação à rede hídrica ..... 22
- 5.10 Ligação à rede eléctrica ..... 22

### 6 DESCRIÇÃO DOS COMANDOS ..... 23

- 6.1 Interruptor geral..... 23
- 6.2 Display..... 23
- 6.3 Teclado ..... 23
- 6.4 Descrição das teclas durante o funcionamento normal..... 24
- 6.5 Teclas da placa CPU ..... 24
- 6.6 Teclado de 5 funções..... 24

### 7 REABASTECIMENTO E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO..... 25

- 7.1 Reabastecimento dos recipientes de HOT DRINKS ..... 25
  - 7.1.1 Reabastecimento de produtos solúveis..... 25
  - 7.1.2 Reabastecimento de açúcar ..... 26
  - 7.1.3 Reabastecimento de café em grãos ..... 27
- 7.2 Regulação da moagem ..... 27
- 7.3 Reabastecimento de mexedores ..... 28
- 7.4 Reabastecimento de copos ..... 29
- 7.5 Carregamento de SNACKS ..... 30
- 7.6 Primeiro accionamento do distribuidor ..... 31
- 7.7 Enchimento manual da caldeira ..... 31
- 7.8 Uso do distribuidor ..... 31

### 8 MENU DE PROGRAMAÇÃO E MANUTENÇÃO . 32

- 8.1 Descrição das teclas de programação e manutenção..... 32
- 8.2 Menu de programação ..... 32
  - 8.2.1 Acesso ao menu de programação ..... 32
  - 8.2.2 Estrutura do menu de programação ..... 33
  - 8.2.3 Descrição das mensagens do menu de programação ..... 39
- 8.3 Menu de manutenção ..... 47
  - 8.3.1 Acesso ao menu de manutenção ..... 47
  - 8.3.2 Estrutura do menu de manutenção ..... 48
  - 8.3.3 Descrição das mensagens do menu de manutenção ..... 49
  - 8.3.4 Desabilitação temporária do distribuidor ..... 52

### 9 FUNCIONAMENTO E USO ..... 52

- 9.1 Selecção das bebidas (HOT DRINKS) ..... 52
- 9.2 Selecção dos produtos (SNACKS) ..... 53

### 10 LIMPEZA E MANUTENÇÃO ..... 54

- 10.1 Notas gerais para um bom funcionamento .... 54
- 10.2 Limpeza e manutenção ordinária..... 54
  - 10.2.1 Plano de manutenção ..... 55
  - 10.2.2 Limpeza da bandeja ..... 56
  - 10.2.3 Substituição do saquinho de recolha de borra . 56
  - 10.2.4 Esvaziamento do galão de líquidos..... 56
  - 10.2.5 Limpeza da calha para mexedores..... 57
  - 10.2.6 Limpeza do grupo de café..... 57
  - 10.2.7 Limpeza do distribuidor e misturador de produtos solúveis ..... 58
  - 10.2.8 Limpeza do compartimento de distribuição .. 59
  - 10.2.9 Limpeza dos recipientes ..... 61
  - 10.2.10 Limpeza do braço distribuidor ..... 63
  - 10.2.11 Limpeza do braço porta-copos ..... 63
  - 10.2.12 Limpeza do grupo frigorífero ..... 64
  - 10.2.13 Limpeza do moinho de café ..... 64
- 10.3 Manutenção extraordinária ..... 65
  - 10.3.1 Regulação das espirais ..... 65
  - 10.3.2 Substituição das espirais ..... 66
  - 10.3.3 Substituição dos motores ..... 67
  - 10.3.4 Modificação da disposição das gavetas..... 68
- 10.4 Chave de programação ..... 69
- 10.5 Actualização do software ..... 70

### 11 MENSAGENS NO DISPLAY..... 71

- 11.1 Mensagens durante o funcionamento ..... 71
- 11.2 Mensagens de erro..... 71

### 12 ARMAZENAGEM - DESMANTELAMENTO . 73

- 12.1 Posicionamento em outro local ..... 73
- 12.2 Inactividade e armazenamento ..... 73

### 13 INSTRUÇÕES PARA O TRATAMENTO EM FIM DE VIDA ÚTIL..... 73

# 1 INTRODUÇÃO AO MANUAL

## 1.1 Considerações preliminares



### Importante

Este manual é parte integrante do distribuidor e deve ser lido atentamente para uma utilização correcta do mesmo e em conformidade aos requisitos essenciais de segurança.

Neste manual estão indicadas as informações técnicas necessárias para efectuar correctamente os procedimentos de uso, instalação, limpeza e manutenção do distribuidor automático mod. **DIAMANTE**. Consultar sempre este manual antes de efectuar qualquer operação.

Fabricante: **SAECO Vending S.p.A.**  
Località Casona, 1066 - 40041 Gaggio Montano  
Bologna, Italy

O presente manual deve ser conservado com atenção e deve acompanhar o distribuidor durante toda a sua vida útil, inclusive nas eventuais passagens de propriedade.

Em caso de perda ou deterioração do presente manual, é possível receber uma cópia dele através de um pedido para o Fabricante ou para serviço técnico, evidenciando os dados indicados na placa de identificação colocada na parte traseira do próprio distribuidor.

## 1.2 Símbolos utilizados

Este manual contém diversos tipos de advertências para evidenciar os vários níveis de perigo ou de competências.

Após o símbolo existe uma mensagem que sugere procedimentos de utilização ou atitudes e fornece informações úteis para o bom funcionamento do distribuidor.



### Atenção

É utilizado para evidenciar situações de perigo para os encarregados do uso, dos reabastecimentos, da manutenção do próprio distribuidor ou do produto a ser distribuído.



### Importante

É utilizado para indicar operações que, se efectuadas correctamente, salvaguardam o bom funcionamento do distribuidor.



### Soluções aconselhadas

É utilizado para indicar o yúdo alternativo que torna mais rápidas as operações de programação e/ou manutenção.



### Utilizador

É utilizado para designar o usuário do distribuidor, ao qual não é consentida nenhuma operação de limpeza ou de manutenção.



### Encarregado do reabastecimento

É utilizado para indicar as operações que podem ser efectuadas pelo pessoal encarregado exclusivamente do reabastecimento e da limpeza do distribuidor.

O encarregado do reabastecimento não pode efectuar nenhuma operação que cabe ao "Técnico em Manutenção".



### Técnico em Manutenção

É utilizado para indicar as operações que cabem ao pessoal especializado encarregado da manutenção.

O técnico em manutenção é quem está em poder da "CHAVE PARA O ACCIONAMENTO MICROINTERRUPTOR", que consente desactivar os sistemas de segurança.

## 2 INFORMAÇÕES SOBRE O DISTRIBUIDOR

### 2.1 Informações para o Técnico em Manutenção

O distribuidor deve ser instalado num local bem iluminado, protegido contra as intempéries, seco, não empoeirado e com um pavimento apropriado a sustentar o seu peso.

Para garantir o correcto funcionamento e a sua fiabilidade no tempo, aconselhamos o seguinte:

- temperatura ambiente: +1° / +40°C;
- humidade máxima permitida: 90% (não condensada).

Para tipos especiais de instalação, não previstos neste manual, recorra ao revendedor, ao importador da própria nação ou, caso não seja possível contactá-los, ao próprio Fabricante.

O serviço técnico está disponível para qualquer esclarecimento e informação no que diz respeito ao bom funcionamento do distribuidor automático e para satisfazer pedidos de fornecimento de peças ou de assistência técnica.

O Técnico em Manutenção deve conhecer e respeitar em modo absoluto, do ponto de vista técnico, as advertências de segurança que constam deste manual de modo que as operações de instalação, colocação em funcionamento, utilização e manutenção possam ser efectuadas em condições de segurança.

É de responsabilidade absoluta do Técnico em Manutenção fornecer as chaves de acesso ao interior do distribuidor a um outro operador (Encarregado do reabastecimento), ficando estabelecido que a responsabilidade por qualquer intervenção é do Técnico em Manutenção.

Este manual é parte integrante do fornecimento do distribuidor automático e deve sempre poder ser consultado antes de efectuar qualquer operação no mesmo.

## 2.2 Descrição e uso previsto

A parte superior do distribuidor, denominada HOT DRINKS, é destinada à distribuição de café e de bebidas quentes (café descafeinado, cappuccino, chocolate, etc.) e cada tipo de distribuição pode ter a dosagem regulada. Os produtos solúveis devem ser consumidos em breve tempo, não podem ser conservados por muito tempo.

A parte inferior, denominada SNACKS, é destinada à venda de produtos embalados (biscoitos, chocolates, batatinhas, latinhas, garrafas de plástico).

O distribuidor foi projectado para vender e distribuir produtos embalados que não necessitem de refrigeração para a sua conservação e nem de serem mantidos à temperatura constante. Para isto, seguir as indicações escritas nas embalagens dos produtos para as normas de conservação e as datas de vencimento dos mesmos.

O distribuidor DIAMANTE não é um frigorífero, mas consente refrigerar moderadamente os produtos que são carregados nas gavetas.

Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e, portanto, perigosa.

Não introduzir dentro do distribuidor produtos potencialmente perigosos se sob efeito de temperaturas não apropriadas.



### Importante

No caso de uma utilização imprópria decaí qualquer forma de garantia. O Fabricante declina qualquer responsabilidade por danos a pessoas e/ou a coisas. É considerada também utilização imprópria:

- qualquer utilização diferente daquela prevista e/ou com técnicas diferentes daquelas indicadas neste manual;

- qualquer intervenção no distribuidor automático que não esteja em conformidade com as indicações citadas neste manual;
- qualquer modificação dos componentes e/ou dispositivos de segurança não autorizados previamente pelo Fabricante e, de qualquer forma, efectuada por pessoal não autorizado para tal operação;
- qualquer posicionamento do distribuidor não previsto neste manual.

## 2.3 Identificação do distribuidor

O distribuidor é identificado pelo nome, pelo modelo e pelo número de série que se encontram na específica placa com os dados (Fig. 2).



Fig. 2

Na placa estão indicados os seguintes dados:

- nome do Fabricante;
- marcas de conformidade;
- modelo;
- N° de série;
- ano e mês de fabrico;
- tensão de alimentação (V);
- frequência de alimentação (HZ);
- potência eléctrica absorvida (W);
- potência máx. da lâmpada a utilizar (W);
- classe do grupo frigorífico;
- tipo e carga do gás refrigerante utilizado.



### Atenção

É absolutamente proibido alterar ou modificar a placa de identificação.



### Importante

Para qualquer pedido ao serviço técnico, refira-se sempre à placa, indicando os dados específicos impressos nela.

## 2.4 Dados técnicos

Peso: ..... 240 kg  
 Dimensões: ..... vide figura 3

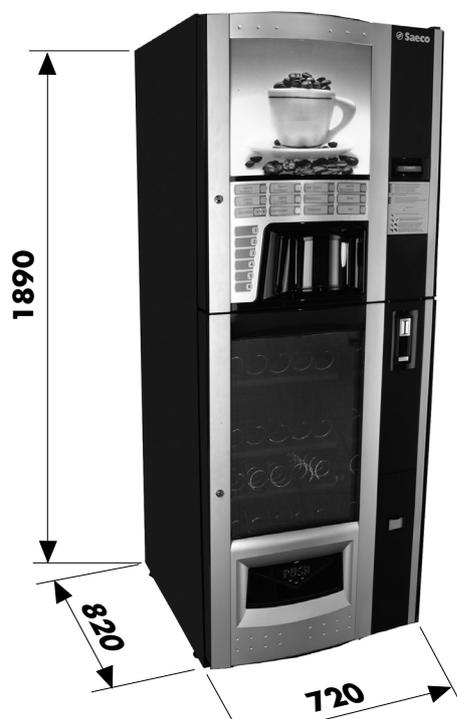


Fig. 3

Potência absorvida: ..... vide placa de identificação  
 Tensão de alimentação: ..... vide placa de identificação  
 Frequência da tensão eléctrica: ..... vide placa de identificação  
 Comprimento do cabo eléctrico: ..... 1600 mm  
 Ligação da rede hídrica: ..... 3/4" Gas  
 Pressão da rede hídrica: ..... vide figura 4  
 Nível de pressão sonora ponderada A ..... inferior a 70 dB

Placa de identificação de pressão mínima e máxima de alimentação da água



Fig. 4

### Capacidade dos recipientes (HOT DRINKS)

Café em grãos: ..... 2,7 kg  
 Café descafeinado: ..... 0,6 kg  
 Chocolate: ..... 2,9 kg  
 Leite: ..... 1,6 kg  
 Chá sabor limão: ..... 2,2 kg  
 Açúcar: ..... 2 kg  
 Copos: ..... 310  
 Mexedores: ..... 305

### Dimensões dos mexedores

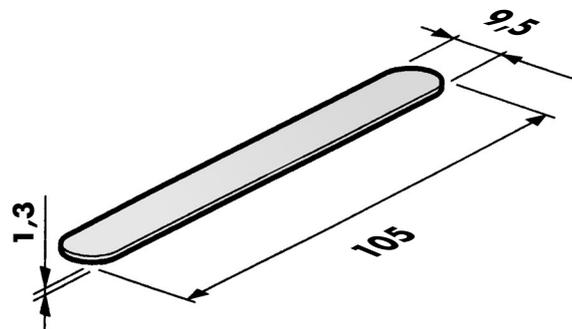
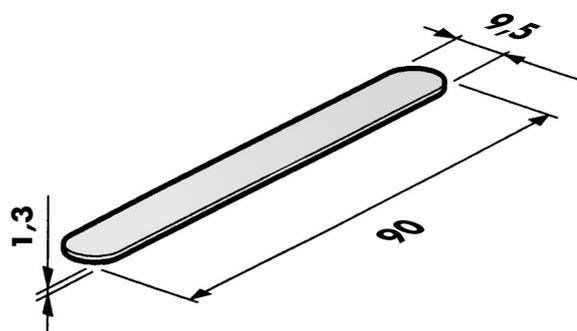


Fig. 5

### Capacidade das gavetas (SNACKS)

Número de gavetas instaladas: ..... 4  
 Número de espirais para cada gaveta: ..... 6

## 3 SEGURANÇA

### 3.1 Considerações preliminares

Conforme a Directiva baixa tensão 2006/95/EC (que substitui a directiva 73/23/EEC e sucessivas alterações) e a Directiva de marcação CE, 93/68/CEE, a **SAECO Vending** constituiu nos próprios estabelecimentos um fascículo técnico relativo ao distribuidor **D.A. DIAMANTE**, recebendo durante a fase de projecto, as normativas indicadas em seguida:

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| - EN 55014      | - EN 6100-3-2   |
| - EN 61000-3-3  | - EN 61000-4-2  |
| - EN 61000-4-3  | - EN 61000-4-4  |
| - EN 61000-4-5  | - EN 61000-4-11 |
| - EN 60335-2-75 | - EN 60335-1    |

### 3.2 Normas gerais de segurança

É proibido:

- modificar ou desactivar os sistemas de segurança instalados no distribuidor;
- intervir no distribuidor para operações de manutenção, sem ter antes desligado o cabo de alimentação eléctrica;
- instalar o distribuidor em locais abertos (externos). É recomendável posicioná-lo em locais secos onde a temperatura não possa nunca ser inferior a 1°C.
- usar o distribuidor para finalidades diferentes daquelas indicadas pelo contrato de venda e por este manual;
- fazer a ligação eléctrica do aparelho usando blocos de tomadas ou adaptadores;
- utilizar jactos de água para a limpeza da máquina (Fig. 6).

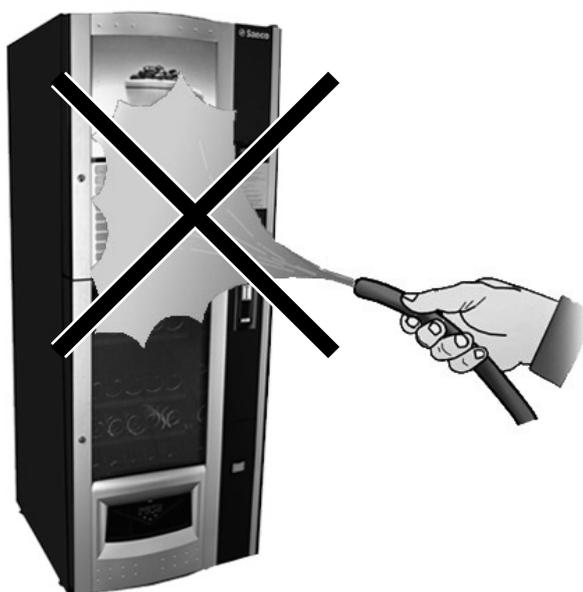


Fig. 6

#### É obrigatório:

- verificar a conformidade da linha eléctrica de alimentação;
- utilizar peças de reposição originais;
- ler atentamente as instruções constantes neste manual e nos documentos em anexo;
- utilizar os equipamentos de protecção individual durante as operações de instalação, prova e manutenção.

#### Precauções para prevenir erros humanos:

- sensibilizar os operadores sobre os problemas de segurança;
- manipular o distribuidor, embalado e desmontado, em condições de segurança;
- conhecer muito bem os procedimentos de instalação, o seu funcionamento e os seus limites; desmontar o distribuidor em condições de segurança e no respeito das normas em vigor para tutelar a saúde dos trabalhadores e do ambiente.



#### Atenção

Para evitar que resíduos de usinagens possam entrar em contacto com as bebidas, distribua, antes da primeira colocação em funcionamento definitiva do distribuidor, aproximadamente 0,5 l de água por cada conduto de distribuição. Somente depois dessa operação as bebidas distribuídas poderão ser consumidas.



#### Atenção

Em caso de avaria ou mal funcionamento, contacte exclusivamente o pessoal qualificado do serviço técnico.



#### Importante

○ fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas ou coisas derivantes da inobservância das normas de segurança descritas neste parágrafo.

### 3.3 Requisitos dos operadores

Quanto à segurança, distinguem-se três encarregados com diferentes requisitos:



#### Utilizador

Ao utilizador não é permitido absolutamente o acesso ao interior do distribuidor.



#### Encarregado do reabastecimento

A chave de acesso ao interior do distribuidor é entregue pelo Técnico em Manutenção com a tarefa de fazer o abastecimento dos produtos, a limpeza externa, a colocação em funcionamento e a parada do distribuidor.



### Atenção

É proibido ao Encarregado do reabastecimento efectuar operações que neste manual são indicadas como sendo de competência do Técnico em Manutenção.



### Técnico em Manutenção

Representa a única pessoa autorizada a intervir e activar os procedimentos de programação, a efectuar operações de regulação, ajuste e manutenção.

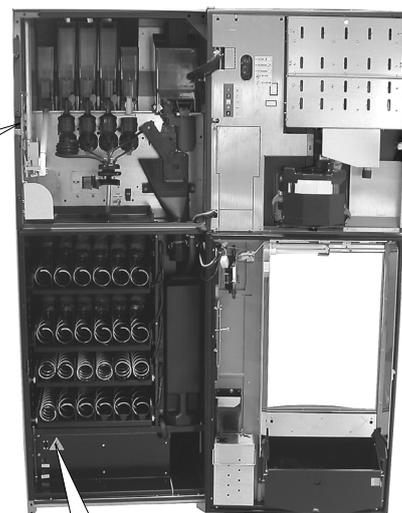


Fig. 7

## 3.4 Dispositivos de segurança

O distribuidor possui:

- um interruptor de segurança na porta dos HOT DRINKS, que corta a tensão de todos os componentes internos todas as vezes que a porta for aberta;
- um interruptor de segurança na porta dos SNACKS que corta a tensão de todos os componentes todas as vezes que esta porta for aberta;
- um interruptor de segurança na portinhola do compartimento de distribuição, que bloqueia o ciclo do braço porta-copo todas as vezes que a portinhola for aberta.



### Técnico em Manutenção

Somente o Técnico em Manutenção, em caso de intervenções de programação ou regulação, pode intervir inserindo uma chave específica no interruptor de segurança (Fig. 7) e restabelecendo a tensão mesmo com a porta aberta.



### Atenção

Esta operação, necessária para colocar em funcionamento o aparelho, desactiva o sistema de segurança previsto.

Tal operação, portanto, deverá ser efectuada por pessoal especializado (Técnico em Manutenção), consciente dos riscos derivantes da presença de órgãos sob tensão ou em movimento.

### 3.5 Riscos residuais

O compartimento de distribuição é protegido pela portinhola travada pelo interruptor de segurança.

Se for aberto durante o ciclo de distribuição, o movimento mecânico é bloqueado, mas se a bebida já começou a sair, continua até completar o ciclo.



#### Atenção

Risco de queimadura nas mãos se colocadas dentro do compartimento durante a extracção da bebida.

É proibido abrir a portinhola e retirar o copo ou colocar a mão dentro do compartimento durante a extracção da bebida, antes de terminar o ciclo de distribuição (Fig. 8).

Antes de retirar o copo do compartimento, aguardar a mensagem no display "RETIRE O COPO".



Fig. 8



#### Importante

Se se abre a portinhola do compartimento durante o ciclo de distribuição da bebida, no display aparece a mensagem "FECHE A PORTINHOLA", o braço de suporte do copo, se em movimento, pára e não parte enquanto a portinhola não tiver sido fechada.

Se, terminada a extracção, o copo não for retirado (abrindo a portinhola do compartimento de distribuição), não é possível tirar outras bebidas.

Antes de tirar uma bebida, verifique se a anterior foi retirada e que o suporte do copo esteja vazio.

## 4 MOVIMENTAÇÃO E ARMAZENAGEM

### 4.1 Descarga e movimentação

A descarga do meio de transporte e a movimentação do distribuidor devem ser efectuadas somente por pessoal competente e com a utilização de meios idóneos à carga a ser movimentada.

O distribuidor é posicionado sobre uma paleta, protegido por um saco, por uma película retráctil e por quatro cantoneiras (Fig. 9).



Fig. 9

Utilizar um empilhador para descarregar o distribuidor do meio de transporte (Fig. 10).



Fig. 10

**Atenção**

O distribuidor deve permanecer sempre na posição vertical. Evite de (Fig. 11):

- arrastar o distribuidor;
- inverter ou deitar o distribuidor durante o transporte e movimentação;
- movimentar excessivamente o distribuidor;
- levantar o distribuidor com cabos ou grua;
- deixar o distribuidor exposto às intempéries ou em lugares húmidos ou próximo de fontes de calor.

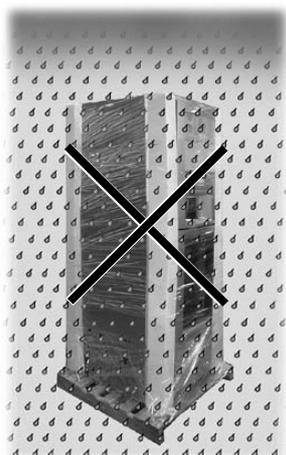
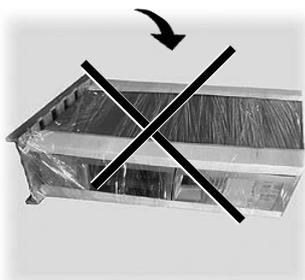


Fig. 11

**Atenção**

Se o distribuidor se inverter acidentalmente, aguardar pelo menos 24 horas para o ligar, de modo a evitar danos ao grupo frigorífico.

**4.2 Armazenagem**

Se o distribuidor não for instalado dentro de pouco tempo, deve ser armazenado num local protegido, de acordo com as seguintes disposições:

- o distribuidor embalado deve ser armazenado num ambiente fechado, seco e a uma temperatura entre 1°C e 40°C;
- não colocar aparelhagens ou caixas sobre o distribuidor (Fig. 12);
- em todo caso, é bom proteger o distribuidor da poeira ou de outras substâncias.



Fig. 12

**5 INSTALAÇÃO****5.1 Advertências****Atenção**

O distribuidor não pode ser instalado em ambientes externos; evitar de o instalar em locais onde a temperatura seja inferior a +1°C ou superior a 32°C e em locais particularmente húmidos e empoeirados.

Para as operações de posicionamento, é necessária a presença de pelo menos dois operadores.

Antes de desembalar o aparelho, é necessário verificar se o local de instalação está em conformidade com as seguintes especificações:

- o ponto de ligação da energia eléctrica (tomada de corrente) deve ficar numa zona de fácil acesso e a uma distância que não supere 1,5 metro;
- a tensão da tomada de corrente deve corresponder àquela indicada na placa de identificação;
- a superfície de apoio ou o pavimento NÃO deve ter uma inclinação superior a 2°.

Se o distribuidor tiver de ser posicionado próximo a uma parede, é importante deixar um espaço de pelo menos 15 cm entre as costas e a parede para deixar livre a grelha de expulsão de ar (Fig. 13a).



Fig. 13a

Caso o distribuidor tenha que ser ancorado ao muro:

- predispor dois estribos de fixação nas costas do distribuidor (Fig. 13b);

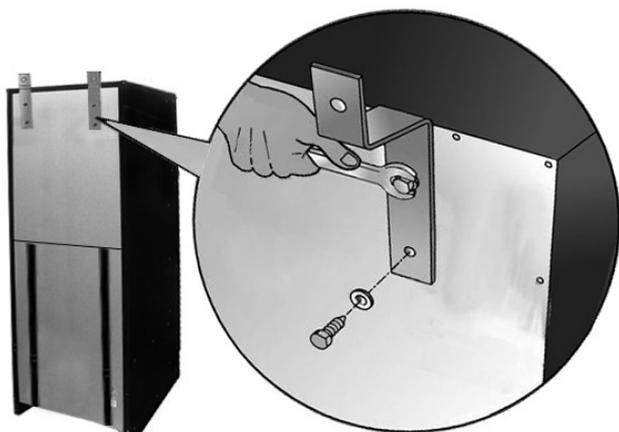


Fig. 13b

- fixar os estribos ao muro mediante duas cavilhas de expansão (Fig. 13c).

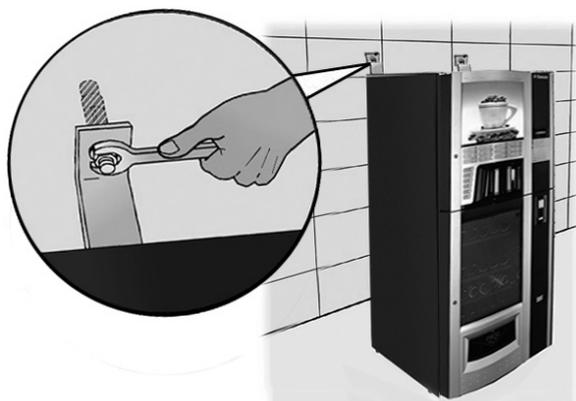


Fig. 13c

## 5.2 Desembalagem e posicionamento



Ao receber o distribuidor automático, controle se o mesmo não tenha sido danificado durante o transporte ou se a embalagem não tenha sido violada, com conseqüente extracção de partes do seu interior.

É entregue com o distribuidor um envelope denominado "CUSTOMER KIT" que contém os objectos enumerados na figura 14.

- Manual de instruções.
- Cabo eléctrico.
- Chaves de desactivação do microinterruptor de segurança das portas (Técnico em Manutenção).
- Placas de produtos e preços.
- Placa de instruções de uso.
- Etiquetas adesivas das moedas aceites.



Fig. 14

Retirar o filme transparente de protecção e as quatro cantoneiras do distribuidor (Fig. 15).



Fig. 15

Se houver danos de qualquer tipo, é necessário informar o transportador e avisar imediatamente o importador ou o revendedor, e se inexistentes no país, recorrer directamente ao fabricante.

Retirar da gaveta de distribuição do produto, o envelope de acessórios que contém:

- 4 pés;
- 20 elementos plásticos para espirais;
- 1 chave para o grupo de café.

Utilizar um empilhador (Fig. 16) para levantar a paleta de modo a poder retirar os quatro parafusos A de fixação.

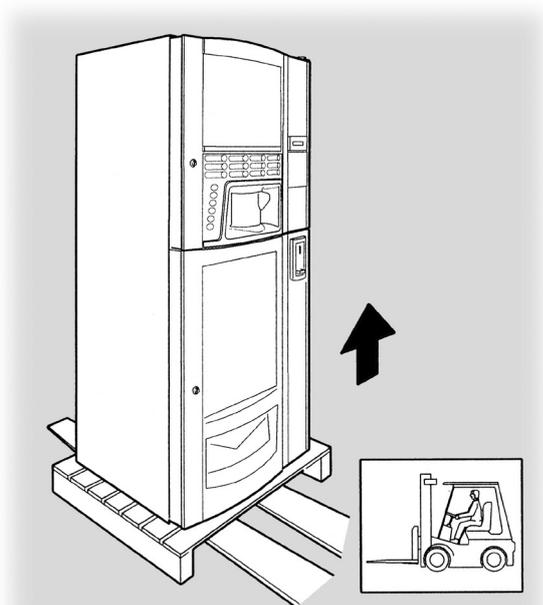


Fig. 16

Recolocar a paleta no pavimento, abrir a porta inferior e colocar os garfos do empilhador sob a base do distribuidor (Fig. 17).

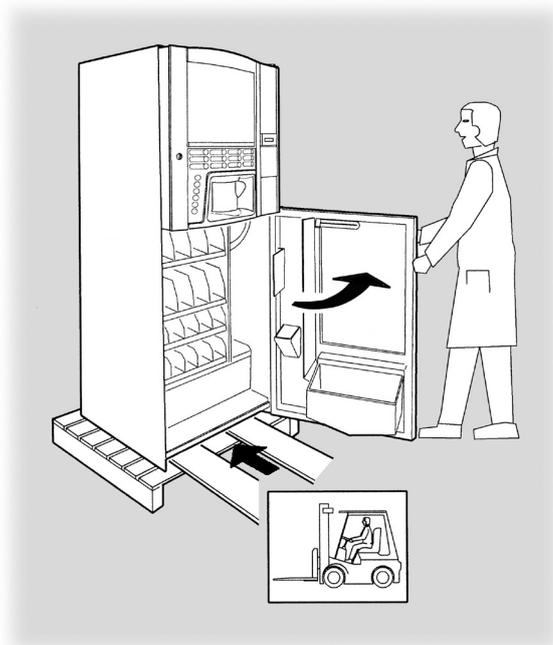
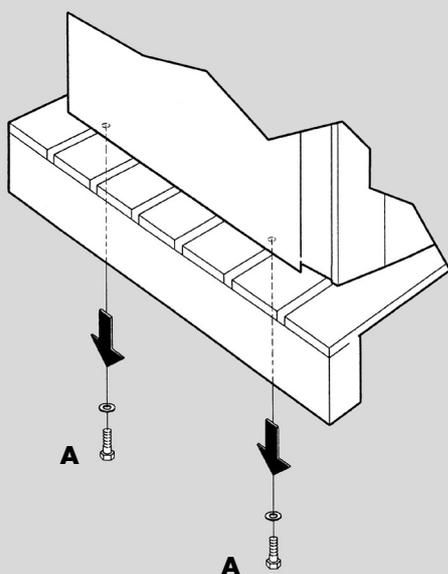


Fig. 17

Levantar o distribuidor para poder aparafusar os quatro pés de suporte B (Fig. 18). Durante esta operação, um operador deve manter firme a porta inferior.

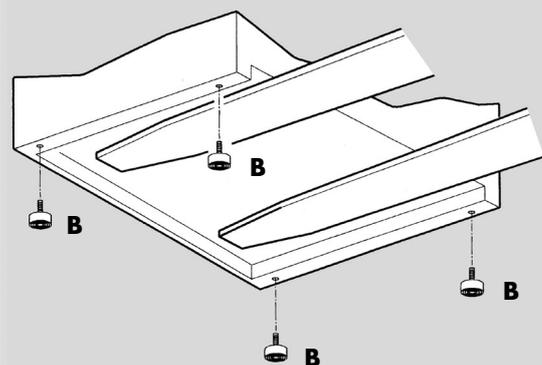
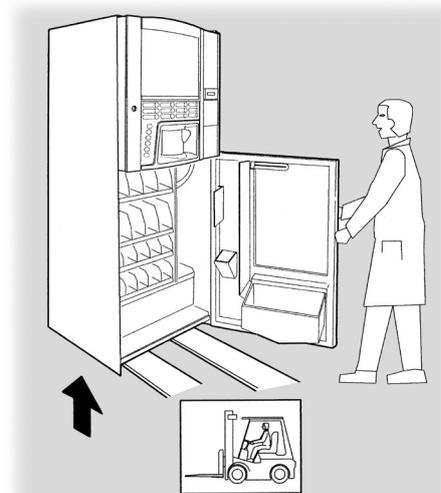


Fig. 18



### Atenção

Meter os garfos com muito cuidado. A parede posterior do distribuidor não permite a passagem dos garfos. Evite bater na parede posterior violentamente.



**Importante**

Se no local de instalação for possível ter acesso somente com uma transpaleteira, seguir as instruções abaixo.

Coloque dois espaçadores (com altura superior a 10 cm) sob o distribuidor, junto dos pés de suporte. Apoie o distribuidor nos espaçadores com muita atenção (Fig. 19).

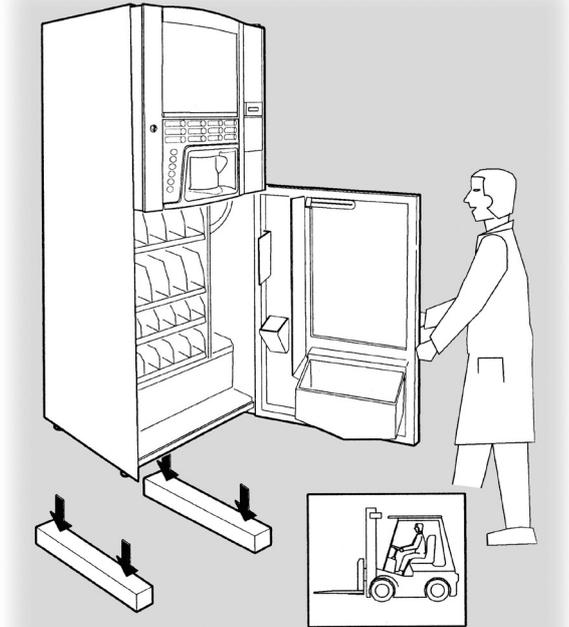


Fig. 19

Utilize uma transpaleteira e coloque o distribuidor na posição de instalação (Fig. 20).

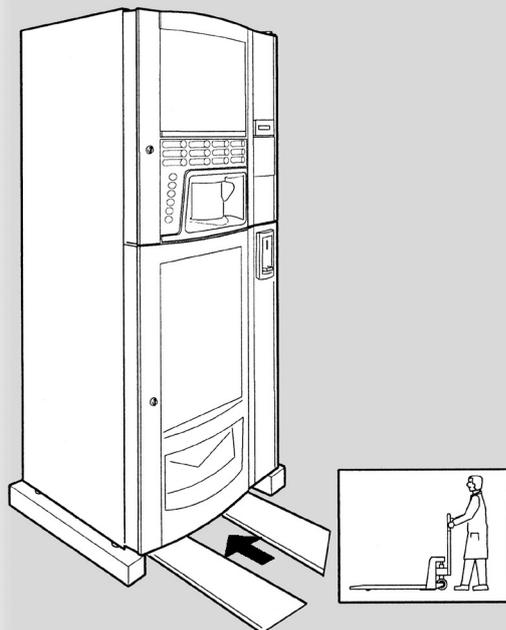


Fig. 20

Incline ligeiramente o distribuidor e retire o primeiro espaçador (Fig. 21).



Fig. 21

Incline ligeiramente o distribuidor pela parte oposta e retire o segundo espaçador (Fig. 22).



Fig. 22

Apoie delicadamente o distribuidor no pavimento (Fig. 23).



Fig. 23

Nivele mediante a regulação dos pés de suporte (Fig. 24).

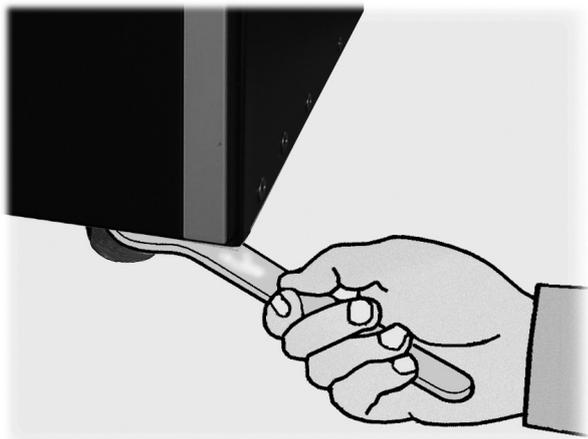


Fig. 24

Retire as chaves do compartimento de recuperação do troco (Fig. 25).



Fig. 25

Coloque a chave na fechadura dos HOT DRINKS, gire no sentido horário e abra a portinhola (Fig. 26).



Retire os espaçadores de esponja que bloqueiam os recipientes dos produtos durante o transporte e movimentação (Fig. 27).



Fig. 27

Coloque a chave na fechadura dos SNACKS, gire no sentido horário e abra a portinhola (Fig. 28).



Fig. 28

Retire a fita adesiva que fixa as espirais e as guias de deslizamento (Fig. 29).

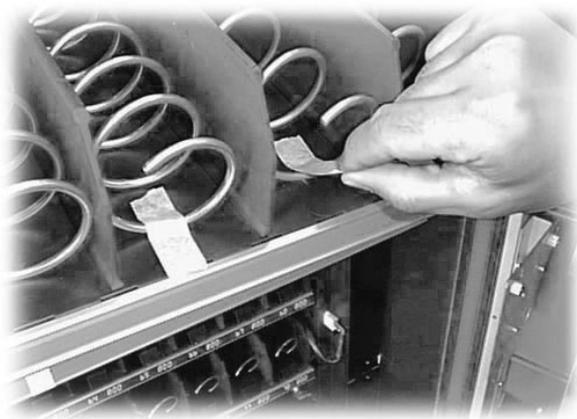


Fig. 29

Retire o poliestireno de apoio (Fig. 30).



Fig. 30

### 5.3 Configuração das gavetas



Na figura 31, tem-se as configurações das gavetas previstas pelo Fabricante.

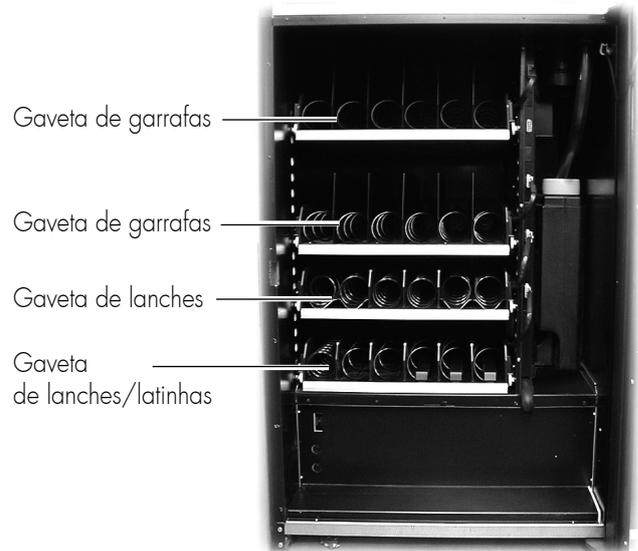


Fig. 31



#### Importante

As gavetas inferiores devem ser reservadas para a distribuição de latinhas porque a queda ocorre de um nível inferior.

As gavetas superiores devem ser reservadas para a distribuição de garrafas, pois a temperatura de refrigeração é mais elevada em relação às gavetas inferiores.

Nas gavetas das latinhas estão montadas guias que facilitam o deslizamento durante a fase de distribuição (Fig. 32).



Guia de deslizamento das latinhas

Fig. 32

As gavetas dos lanches podem ser compostas por espirais unitárias ou por espirais duplas motorizadas por um único motor (Fig. 33).



### Importante

Se um único motor movimentar as duas espirais, é indispensável que as espirais tenham o mesmo passo (uma direita e uma esquerda), e para favorecer o deslizamento do produto é necessário inserir uma guia embaixo de cada espiral (Fig. 33).

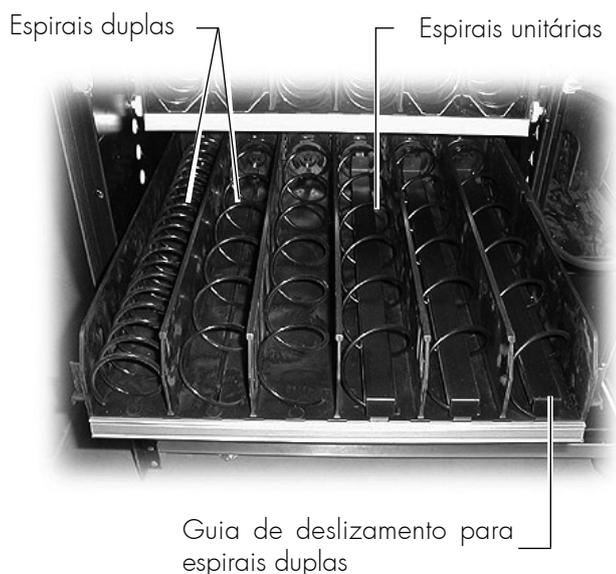


Fig. 33



### Importante

A composição das gavetas e das espirais fornecidas é, segundo o fabricante, a composição ideal para o carregamento de produtos. Todavia, estão disponíveis, a pedido do cliente, outros tipos de espirais que podem ser utilizadas para a distribuição de qualquer tipo de produto.

## 5.4 Ligação das gavetas e dos motores das espirais



No lado direito das gavetas há 5 conectores combináveis com outras 5 gavetas.

A introdução da gaveta e a sua conexão ao respectivo conector determinam o número de selecção dos produtos a distribuir.

O esquema reproduzido na figura 34 indica a divisão do distribuidor em câmaras determinadas pelo cruzamento entre as linhas (correspondentes ao número de conectores de cima para baixo: 1-2-3-4-5) e as colunas (correspondentes à posição das espirais na gaveta da esquerda para a direita: 1-2-3-4-5-6).

COLUNA 1  
COLUNA 2  
COLUNA 3  
COLUNA 4  
COLUNA 5  
COLUNA 6

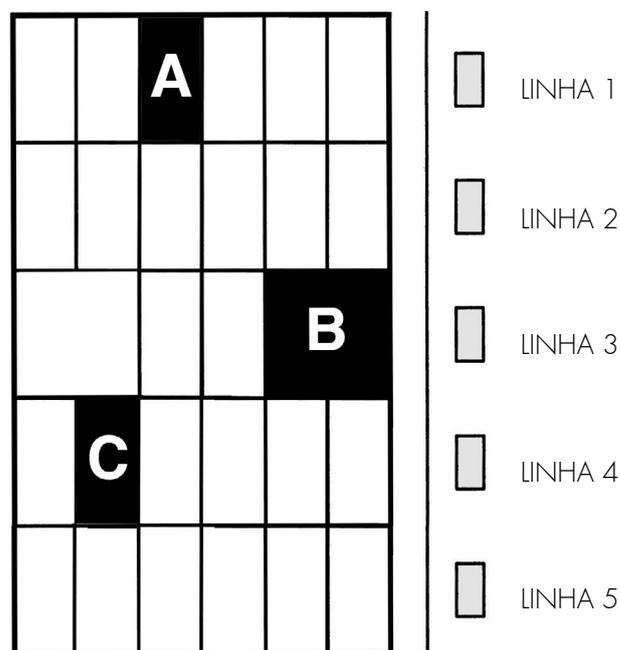


Fig. 34

### Exemplos de selecção

#### SELECÇÃO A (ref. fig. 34)

Para determinar o código correspondente à selecção A, indica-se primeiro o número da linha correspondente (1) e depois o número da coluna correspondente (3), e o código final será 13.

#### SELECÇÃO B (ref. fig. 34)

Para determinar o código correspondente à selecção B, indica-se o número da linha correspondente (3), o número da coluna correspondente (5), e o código será 35. Neste caso a gaveta é composta de 4 espirais (2 duplas e 2 unitárias). Nas espirais duplas, o número das colunas seleccionáveis corresponde à espiral esquerda (no nosso exemplo 1 e 5). É recomendável manter esta programação para ter uma uniformidade entre as várias máquinas.

#### SELECÇÃO C (ref. fig. 34)

Para determinar o código correspondente à selecção C, indica-se o número da linha correspondente (4), o número da coluna correspondente (2), e o código será 42.



### Importante

Quando uma gaveta é ligada a um conector diferente, os produtos nela contidos serão identificados por um novo número de selecção.

O distribuidor configurar-se-á automaticamente cada vez que for ligado.

Se uma gaveta for ligada a um conector diferente ou os produtos forem carregados numa outra espiral, é necessário verificar os valores dos preços associados (vide parágrafo 5.4).

A gaveta deve ser ligada ao conector fixo prestando atenção a que o deslocamento da gaveta para um novo carregamento dos produtos não seja impedido pelo cabo de conexão e, principalmente, que não exista riscos de avariar o próprio cabo.

Por este motivo, ligar a gaveta ao conector mais próximo levemente para cima, conforme ilustra a figura 35.



Fig. 35

## 5.5 Introdução das placas e etiquetas adesivas



As placas e as etiquetas adesivas encontram-se no CUSTOMER KIT.

Placas de códigos e preços dos lanches

Na parte da frente da gaveta existe uma sede apropriada para receber as placas do código do produto seleccionável e respectivo preço (Fig. 36).

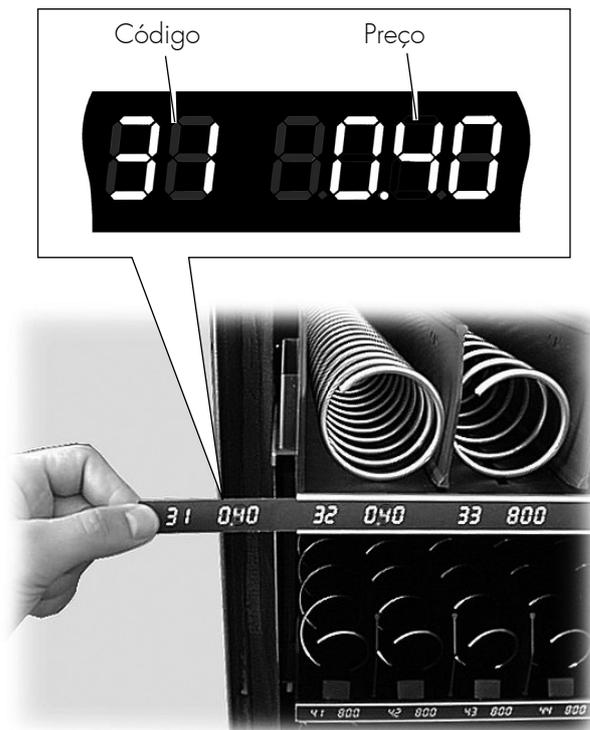


Fig. 36

As placas fornecidas podem ser personalizadas cobrindo com um marcador preto os sectores desnecessários, até fazer aparecer o valor desejado.

### Exemplo

Para obter o código 42 correspondente ao preço de Euro 0,40, deverão ser escurecidos os sectores conforme ilustra a figura 37.



Fig. 37

**Placa de instruções de uso**

Retire os dois parafusos inferiores de bloqueio do painel (Fig. 38).



Fig. 38

Retire os dois parafusos frontais de bloqueio do painel (Fig. 39).

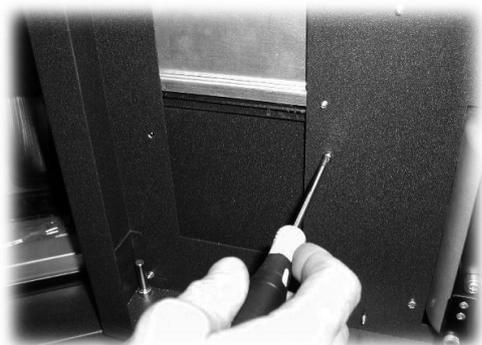


Fig. 39

Retire o painel (Fig. 40).

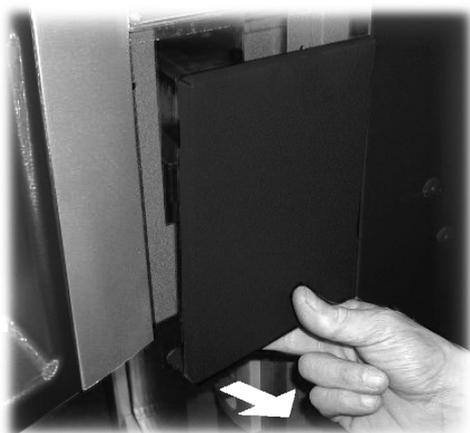


Fig. 40

Retire a protecção transparente (Fig. 41).

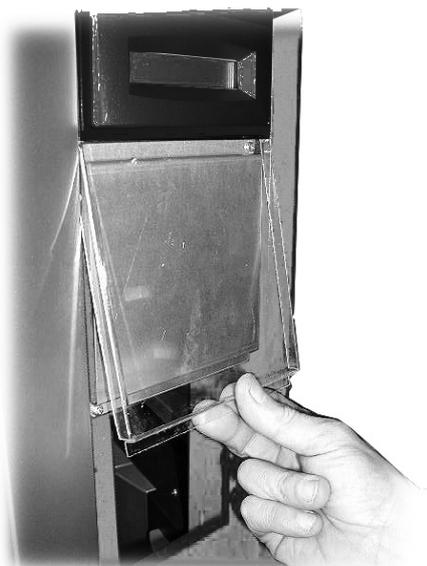


Fig. 41

Coloque a placa na parte interna da protecção transparente (Fig. 42).



Fig. 42

Para a montagem, siga as instruções ao contrário.

**Etiquetas de produtos**

Aplice as etiquetas adesivas, com as descrições dos produtos (HOT DRINKS) a seleccionar nas respectivas placas (Fig. 43).

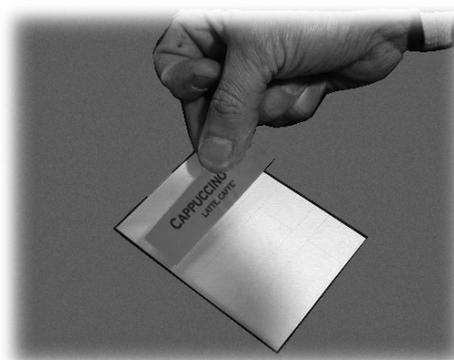


Fig. 43

Aplique as etiquetas adesivas dos preços nos respectivos espaços, ao lado da descrição (Fig. 44).

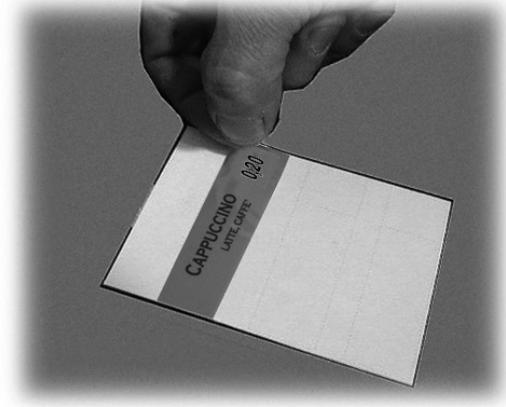


Fig. 44

Retire o segundo parafuso de bloqueio da tira porta-etiquetas (Fig. 47).

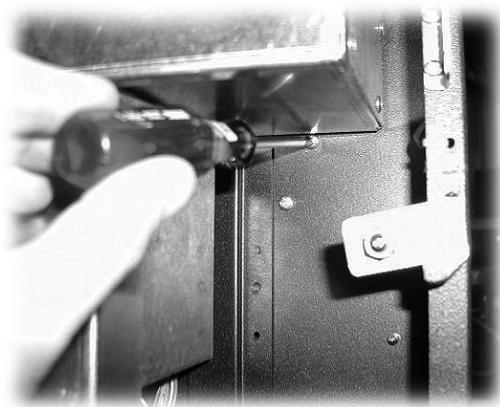


Fig. 47

Após ter aplicado as placas, coloque a protecção adesiva (Fig. 45).



Fig. 45

Retire a tira porta-etiquetas (Fig. 48).



Fig. 48

Retire o primeiro parafuso de bloqueio da tira porta-etiquetas (Fig. 46).



Fig. 46

Coloque as placas na fissura que se encontra no painel do teclado (Fig. 49).

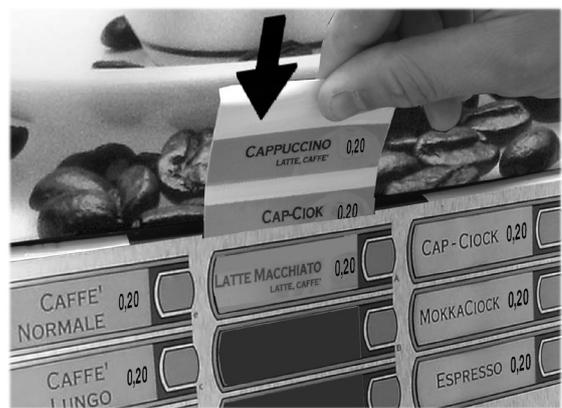


Fig. 49

Verifique se a posição das etiquetas é correcta em relação à tecla de selecção (exemplo da Fig. 50).



Fig. 50

## 5.6 Montagem do saquinho de recolher borras



Retire o grampo da conduta de descarga de borras (Fig. 51).

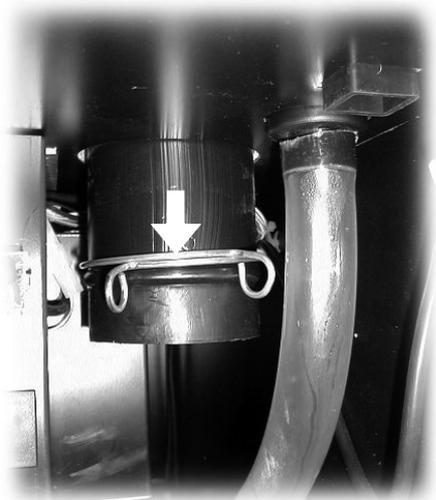


Fig. 51

Coloque o grampo no saco (capacidade 50 litros) de recolher borras (Fig. 52).



Fig. 52

Posicionar o saco na conduta (Fig. 53).



Fig. 53

## 5.7 Ligação à porta serial



Através do conector na placa CPU e de um cabo de interface é possível conectar o distribuidor a um Personal Computer ou às aparelhagens fornecidas pelo serviço técnico para efectuar operações de programação e/ou levantamento de dados.

## 5.8 Montagem dos sistemas de pagamento



O distribuidor D.A. DIAMANTE é predisposto para a instalação de diversos sistemas de pagamento, como:

- leitor de notas paralelo 24V DC;
- caixa de fichas paralela 24V DC;
- sistemas executive (mesmo PRICE HOLDING);
- sistemas MDB;
- sistemas BDV;
- obliteradora 24V DC;
- leitor de notas paralelo 12V DC(\*);
- caixa de fichas paralela 12V DC (\*);
- receptor de fichas 12V DC (\*);
- Saeco card (\*\*);

(\* ) somente com alimentador opcional.

(\*\* ) somente modelos 1432 e 1471 que necessitam de alimentador opcional.



### Importante

O distribuidor é fornecido sem nenhum sistema de pagamento. Será responsabilidade do encarregado da instalação providenciar à sua montagem.

Após ter providenciado à instalação do sistema de pagamento escolhido, será necessário intervir no menu de programação para configurar os parâmetros correspondentes ao sistema utilizado (vide parágrafo 8.2).

## **Atenção**

O fabricante não assume nenhuma responsabilidade por danos ao distribuidor, a coisas e/ou a pessoas causados por uma instalação incorrecta do sistema de pagamento. A responsabilidade é de quem fez a instalação.

## **5.9 Ligação à rede hídrica**

### **Importante**

É importante utilizar um dispositivo de descalcificação na rede de abastecimento de água que alimenta o distribuidor, principalmente se a água contém demasiados sais de cálcio e de magnésio (água dura). Ligar o distribuidor a uma conduta de abastecimento de água potável que tenha uma pressão entre 1,5 e 8 bar (vide dados da placa).

Retirar a tampa da luva do painel posterior do distribuidor (Fig. 54).



Fig. 54

Ligar o tubo da rede de abastecimento à luva de 3/4" Gas do distribuidor (Fig. 55).



Fig. 55

### **Importante**

O tubo da rede hídrica deve ser certificado segundo o padrão IEC 61770.

## **5.10 Ligação à rede eléctrica**



### **Atenção**

É responsabilidade do técnico em manutenção, responsável pela instalação do distribuidor, averiguar se:

- a rede eléctrica atenda às normas vigentes de segurança;
- a tensão de alimentação corresponda àquela indicada na placa de identificação;

Se houver dúvidas, não fazer a instalação e solicitar que seja feito um controle acurado da rede eléctrica por pessoa qualificada e habilitada para tais funções.

O distribuidor possui um cabo eléctrico que deve ser ligado à tomada da parte traseira (Fig. 56).



Fig. 56

Não utilizar adaptadores ou blocos de tomadas (Fig. 57).



Fig. 57

## 6 DESCRIÇÃO DOS COMANDOS

### 6.1 Interruptor geral

Está instalado na parte traseira do distribuidor, embaixo à direita (Fig. 1 - 58).

Posição "I": liga o distribuidor  
Posição "0": desliga o distribuidor



Fig. 58

### 6.2 Display

O display (1 - Fig. 1) apresenta as mensagens durante o funcionamento normal, programação e manutenção.

### 6.3 Teclado

É dividido em duas partes (Fig. 59):

- HOT DRINKS;
- SNACKS.



#### Importante

A função de cada tecla muda segundo o funcionamento (distribuição normal ou programação) do distribuidor.

Todas as teclas têm duas funções, segundo o tipo de funcionamento do distribuidor (funcionamento normal ou programação).

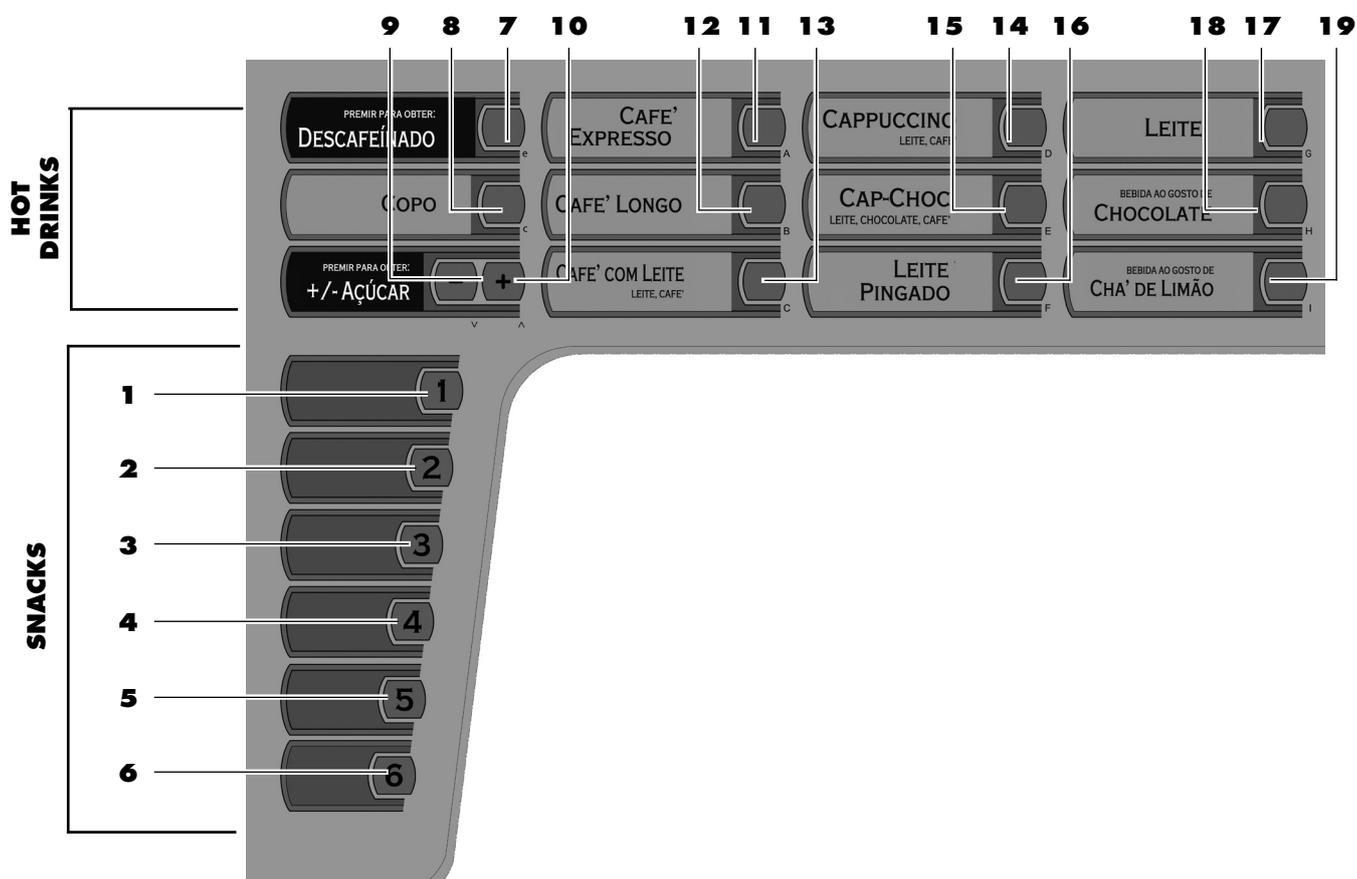


Fig. 59

## 6.4 Descrição das teclas durante o funcionamento normal

### SECÇÃO HOT DRINKS

Tecla descafeinado (7 - Fig. 59)

Tecla de pré-selecção activa somente se durante a programação for habilitada a função "PRÉ-SELECÇÃO DESCAFEINADO" (vide 8.2.3).

Para tirar uma bebida com café descafeinado, é necessário carregar primeiro nesta tecla e em seguida na tecla da bebida desejada (por exemplo: para tirar um cappuccino descafeinado, carregar primeiro na tecla Descafeinado e depois na tecla Cappuccino).

A pré-selecção fica activa por 8 segundos.

**Tecla Venda de Copos** (8 - Fig. 59)

Carregando nesta tecla, é dispensado o copo somente se na programação estiver habilitada a função TECLA COPOS (8.2.3).

A pré-selecção fica activa por 8 segundos.

**Tecla "-" quantidade de açúcar** (9 - Fig. 59)

Diminui a quantidade de açúcar na bebida seleccionada. Carregar na tecla antes de seleccionar a bebida. A pré-selecção fica activa por 8 segundos.

**Tecla "+" quantidade de açúcar** (10 - Fig. 59)

Aumenta a quantidade de açúcar na bebida seleccionada. Carregar na tecla antes de seleccionar a bebida. A pré-selecção fica activa por 8 segundos.

**Teclas A-B-C-D-E-F-G-H-I** (de 11 a 19 - Fig. 59)

Carregando nestas teclas, são tiradas as bebidas programadas.

### SECÇÃO SNACKS

**Teclas 1-2-3-4-5-6** (de 1 a 6 - Fig. 59)

Carregando nestas teclas, seleccionam-se os códigos relativos aos produtos (snacks) a distribuir.



#### Importante

As funções das teclas para o modo programação estão descritas no parágrafo 8.1 (página 32).

## 6.5 Teclas da placa CPU



A placa electrónica CPU possui três teclas com as quais o técnico em manutenção pode fazer as operações de programação e manutenção (Fig. 60).



Fig. 60

**Tecla 1** (Fig. 60)

Permite entrar no menu de programação. Para sair do menu, é necessário carregar novamente na tecla.

**Tecla 2** (Fig. 60)

Permite entrar no menu de manutenção. Para sair do menu, é necessário carregar novamente na tecla.

**Tecla 3** (Fig. 60)

Quando pressionada, ao ligar o distribuidor, permite passar a fase de aquecimento da secção HOT DRINKS e chegar directamente à condição de "MÁQUINA PRONTA".

Quando pressionada, durante a fase de funcionamento normal, permitir distribuir gratuitamente um produto somente se na função "TECLA GRÁTIS" estiver programado a opção "Y" (vide parágrafo 8.2.3).

Mantendo-a pressionada, no modo de programação, movimenta a coluna copos (rotação de 180°) dentro do carregador.

## 6.6 Teclado de 5 funções

O teclado de 5 funções permite a utilização de 5 comandos rápidos sem a entrada no menu de programação ou manutenção.

**Tecla 1**  : **GRÁTIS**

Permite obter uma selecção gratuita.

**Tecla 2**  : **LAVAGEM**

Executa um ciclo de lavagem das tacinhas de mistura.

**Tecla 3**  : **CONTAD. TOTAL**

Visualiza por 5 segundos os contadores totais e parciais dos produtos.

**Tecla 4**  : **RESET**

Repor erros da máquina.

**Tecla 5**  : **COPO**

Permite a distribuição de um copo.

## 7 REABASTECIMENTO E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

### 7.1 Reabastecimento dos recipientes de HOT DRINKS



#### Importante

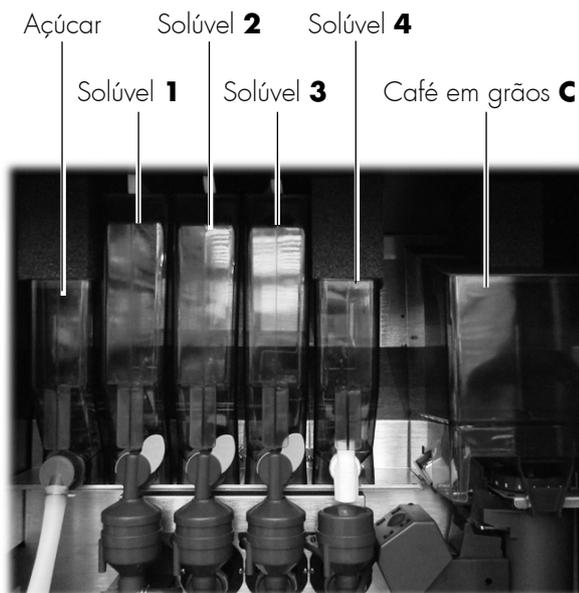
É importante utilizar produtos solúveis declarados apropriados para a extracção automática.



#### Importante

Na entrega, os depósitos são programados para distribuir os produtos seguintes:

	Diamante
Solúvel 1	Chá
Solúvel 2	Leite
Solúvel 3	Chocolate
Solúvel 4	Descafeinado



#### 7.1.1 Reabastecimento de produtos solúveis



Girar no sentido horário a alavanca de bloqueio do recipiente (Fig. 61).



Fig. 61

Retirar o recipiente (Fig. 62).



Fig. 62

Colocar o recipiente no suporte (Fig. 63).



Fig. 63

Deitar o produto solúvel dentro do recipiente (Fig. 64) sem superar 2/3 da capacidade máxima.



Fig. 64

Recolocar a tampa no recipiente e seguir ao contrário as instruções acima.

### 7.1.2 Reabastecimento de açúcar



Retirar o bocal de cotovelo do açúcar (Fig. 65).



Fig. 65

Retirar o recipiente (Fig. 66).



Fig. 66

Colocar o recipiente no suporte (Fig. 67).

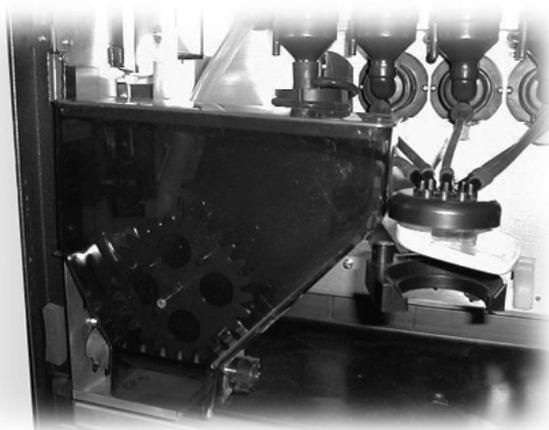


Fig. 67

Deitar o açúcar no recipiente (Fig. 68) sem superar 2/3 da capacidade máxima.



Fig. 68

Recolocar a tampa no recipiente e seguir ao contrário as instruções acima.

### 7.1.3 Reabastecimento de café em grãos



Retirar a tampa do recipiente (Fig. 69).



Fig. 69

Utilizar uma pá para deitar o café em grãos no recipiente (Fig. 70) sem superar 2/3 da capacidade máxima.



Fig. 70

Recolocar a tampa no recipiente.



#### Importante

Se no display for apresentada a mensagem "NÃO HÁ CAFÉ", após ter feito o reabastecimento, é necessário:

- carregar na tecla 2 (Fig. 60) para entrar em manutenção;
- carregar duas vezes na tecla e (7 - Fig. 59) para eliminar o erro.

### 7.2 Regulação da moagem



Rode a virola (Fig. 71) até obter os resultados desejados. Depois de cada regulação serão necessárias três selecções antes de obter a nova granulometria.



Fig. 71



#### Importante

Se, durante a extracção, o café sair demasiado devagar, é necessário aumentar o valor do índice da moagem.

Se a extracção for demasiado rápida, é necessário diminuir o valor do índice da moagem.

Após ter modificado a moagem, é importante tirar pelo menos dois cafés para verificar a variação.

### 7.3 Reabastecimento de mexedores



#### Importante

Utilizar mexedores apropriados para a distribuição automática, sem imperfeições e em conformidade com as dimensões indicadas no parágrafo 2.4 Dados Técnicos.

Carregue no grampo de bloqueio e girar o distribuidor de mexedores para fora (Fig. 72).



Fig. 72

Retire o lastro (Fig. 73).



Fig. 73

Coloque o pacote de mexedores (Fig. 74).



Fig. 74

Retire a fita de papel (Fig. 75).



Fig. 75

Coloque o segundo pacote de mexedores e retirar o papel.

Coloque o lastro (Fig. 76).



Fig. 76

Recoloque o distribuidor de mexedores na posição inicial (Fig. 77).



Fig. 77

## 7.4 Reabastecimento de copos



### Importante

Esta operação é muito delicada. A inobservância das instruções transcritas neste parágrafo pode causar graves danos ao distribuidor de copos. A rotação da coluna de copos deve ser feita com a portinhola aberta, de modo a poder ver a operação em curso.

Abrir a portinhola do carregador de copos (Fig. 78).

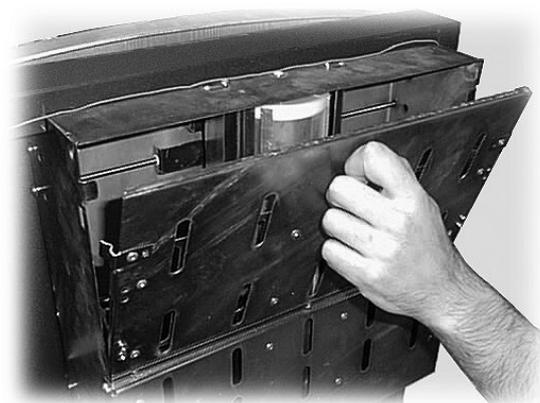


Fig. 78

Carregar na tecla 1 (Fig. 60) da placa CPU para entrar no modo de programação.

Manter sob pressão a tecla 3 (Fig. 60) até completar a rotação (180°) da coluna de copos (Fig. 79).



### Atenção

É proibido colocar as mãos nas proximidades ou dentro da coluna de copos durante a sua rotação.



Fig. 79

Abrir os bordos laterais (Fig. 80).



Fig. 80

Colocar os copos dentro da coluna central, e em seguida encher os compartimentos laterais (Fig. 81).



### Atenção

Se for introduzido um número excessivo de copos, o distribuidor de copos pode bloquear-se. Respeitar os níveis Mín. e Máx. indicados com os adesivos.



Fig. 81

Fechar a portinhola e carregar na tecla 1 (Fig. 60) para sair do modo de programação.

## 7.5 Carregamento de SNACKS



### Importante

É importante usar produtos (lanches/bebidas) frios que não necessitem de temperaturas específicas para a conservação.

Abrir a porta e puxar as gavetas até ao ponto de bloqueio (consultar no parágrafo 5.3 a composição das gavetas e das espirais).

Carregar as garrafas a começar pela parte mais interna (lado dos motores) até encher os espaços de cada espiral (Fig. 82).



Fig. 82

Carregar os saquinhos dos lanches, posicionando-os na horizontal na espiral dupla e na posição vertical na espiral unitária, até encher todos os espaços de cada espiral (Fig. 83).



Fig. 83

Carregar as latinhas, na última gaveta, até encher todos os espaços de cada espiral (Fig. 84).



Fig. 84

## 7.6 Primeiro accionamento do distribuidor



Abastecer (conforme as instruções dos parágrafos precedentes) e ligar a ficha do distribuidor à rede eléctrica (vide parágrafo 5.10).

Carregar no interruptor geral (5 - Fig. 1) e colocá-lo na posição "I" (ON).

A esta altura, no display é visualizada a mensagem "SAECO DIAMANTE SAECO" e activa-se a auto-configuração que controla todas as programações feitas anteriormente:

- presença e funcionamento dos motores;
- posição das gavetas (os menus de Programação e de Manutenção são adaptados à configuração das gavetas do distribuidor);
- presença do TIME KEEPER;
- posição do braço.

Eventuais anomalias, encontradas durante o ciclo de auto-configuração, serão memorizadas de tal forma que o distribuidor, uma vez terminada a fase de autodiagnóstico, possa apresentá-las no display.

Após ter ligado o distribuidor, o compressor fica desactivado por alguns minutos.

Fazer a regulação da moagem conforme as instruções do parágrafo 7.2.

## 7.7 Enchimento manual da caldeira



Durante o primeiro accionamento do distribuidor, é importante encher manualmente a caldeira.

Após ter ligado o distribuidor, é possível encher a caldeira seguindo um dos seguintes procedimentos:

- a) - carregar na tecla 2 (Fig. 60) para entrar no menu de manutenção;
  - carregar na tecla e (7 - Fig. 59) e em seguida na tecla UP (10 - Fig. 59) para entrar na opção LAVAGENS;
  - carregar na tecla e (7 - Fig. 59) para fazer o ciclo automático de lavagem completo;
- b) - carregar na tecla 2 (Fig. 60) para entrar no menu de manutenção;
  - carregar na tecla e (7 - Fig. 59) e em seguida na tecla UP (10 - Fig. 59) para entrar na opção LAVAGENS;
  - carregar nas teclas A, B, C, etc. (teclas de bebidas) para fazer o ciclo de lavagem de cada circuito.
- c) - carregar na tecla 1 (Fig. 60) para entrar no menu de programação;
  - carregar simultaneamente nas teclas 1 e 2 (Fig. 60) na placa CPU para fazer o ciclo de lavagem.



### Importante

A operação de lavagem deve ser repetida até quando a água sair regularmente pelos bicos de extracção.

## 7.8 Uso do distribuidor



### Importante

As instruções de uso encontram-se na placa da parte dianteira do distribuidor.

As instruções de selecção de bebidas e lanches estão descritas no capítulo 9.

## 8 MENU DE PROGRAMAÇÃO E MANUTENÇÃO



### Importante

Este capítulo descreve como configurar ou modificar os parâmetros de programação e manutenção do distribuidor.

É importante ler com atenção e fazer as intervenções somente após ter compreendido a sequência exacta das operações.

### 8.1 Descrição das teclas de programação e manutenção



Para movimentar-se dentro dos menus do distribuidor, utilize as teclas descritas a seguir.

#### Tecla e: ENTER (7 - Fig. 59)

Carregando nesta tecla, é possível entrar no nível sucessivo de programação ou de manutenção. Também é possível modificar ou confirmar os valores programáveis nas opções dos menus de programação ou de manutenção.

#### Tecla c: CANCEL (8 - Fig. 59)

Carregando nesta tecla, é possível voltar ao nível anterior do menu de programação ou de manutenção. Também é possível evitar a memorização dos valores modificados.

#### Tecla V: DOWN (9 - Fig. 59)

Carregando nesta tecla, é possível entrar na opção anterior dentro do mesmo nível.

Se utilizada após ter solicitado a modificação de um dado, diminui o valor do dado modificado.

#### Tecla A: UP (10 - Fig. 59)

Carregando nesta tecla, é possível entrar na opção sucessiva dentro do mesmo nível.

Se utilizada após ter solicitado a modificação de um dado, aumenta o valor do dado modificado.

## 8.2 Menu de programação

A estrutura do menu de programação encontra-se no parágrafo 8.2.2.

No parágrafo 8.2.3 estão descritas todas as opções do menu de programação.

### 8.2.1 Acesso ao menu de programação



Abrir a porta superior, desactivar o dispositivo de segurança (vide parágrafo 3.4) e carregar na tecla 1 (Fig. 85) para entrar no menu de programação.



Fig. 85

Se não foi programada nenhuma senha, entra-se directamente no menu de programação.



### Importante

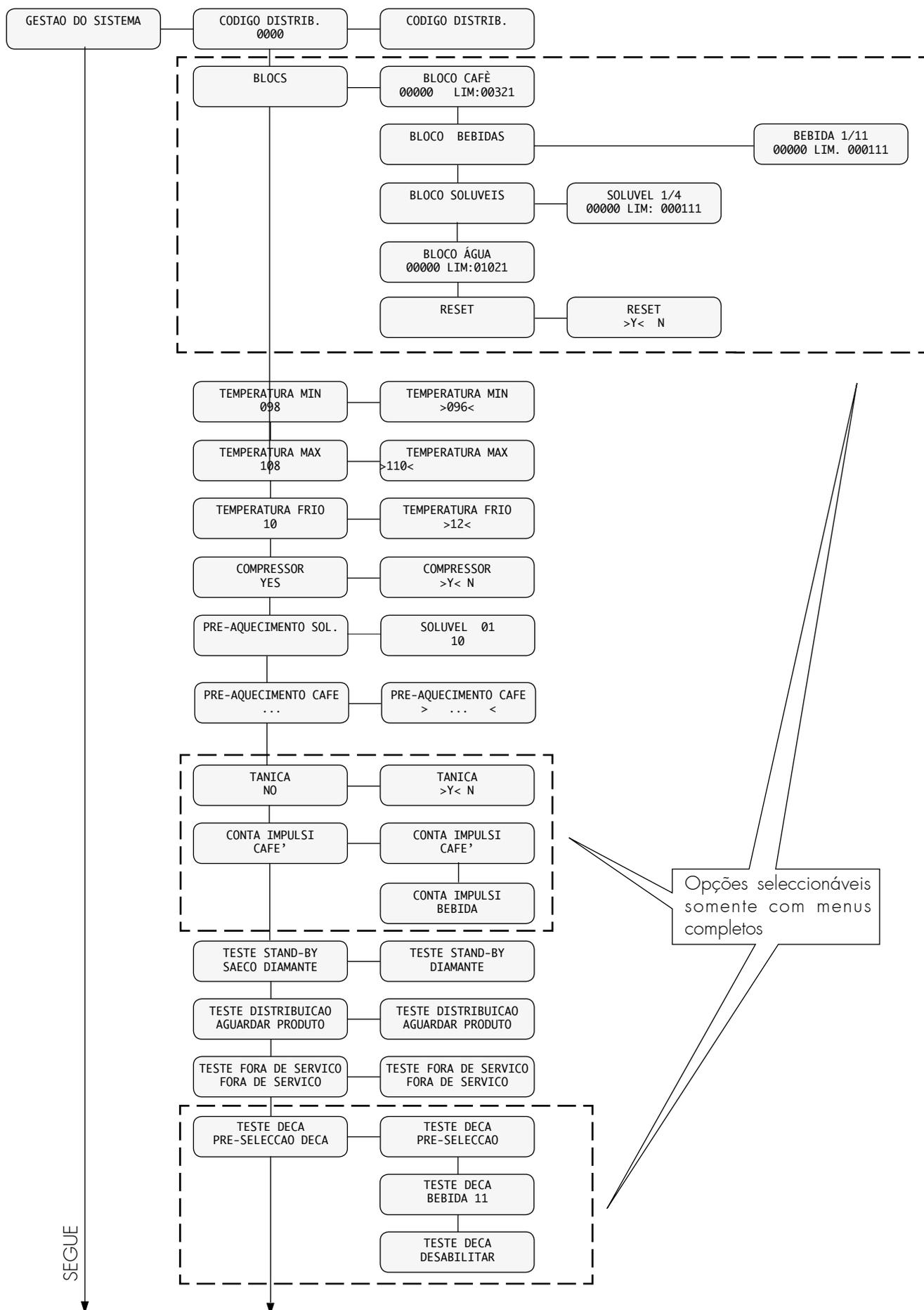
Se foi atribuída uma senha de habilitação ao distribuidor para entrar no menu de programação, no display aparece "PASSWORD 0000" com o cursor lampejante na primeira cifra.

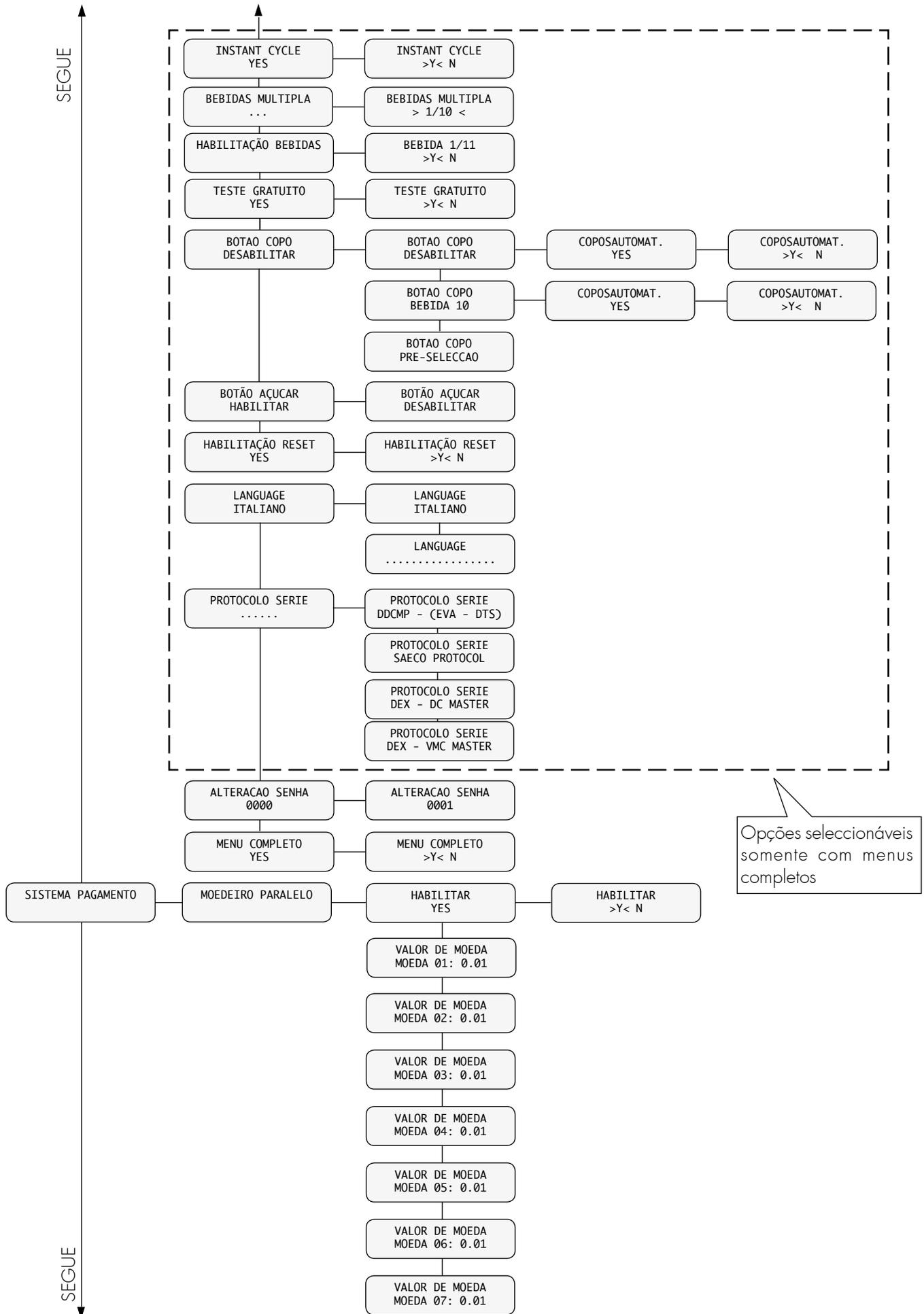
Em seguida, é necessário digitar a senha de acesso utilizando as teclas UP e DOWN. O número digitado deve ser confirmado com a tecla ENTER.

Para sair do menu de programação e voltar ao funcionamento normal do distribuidor, é necessário:

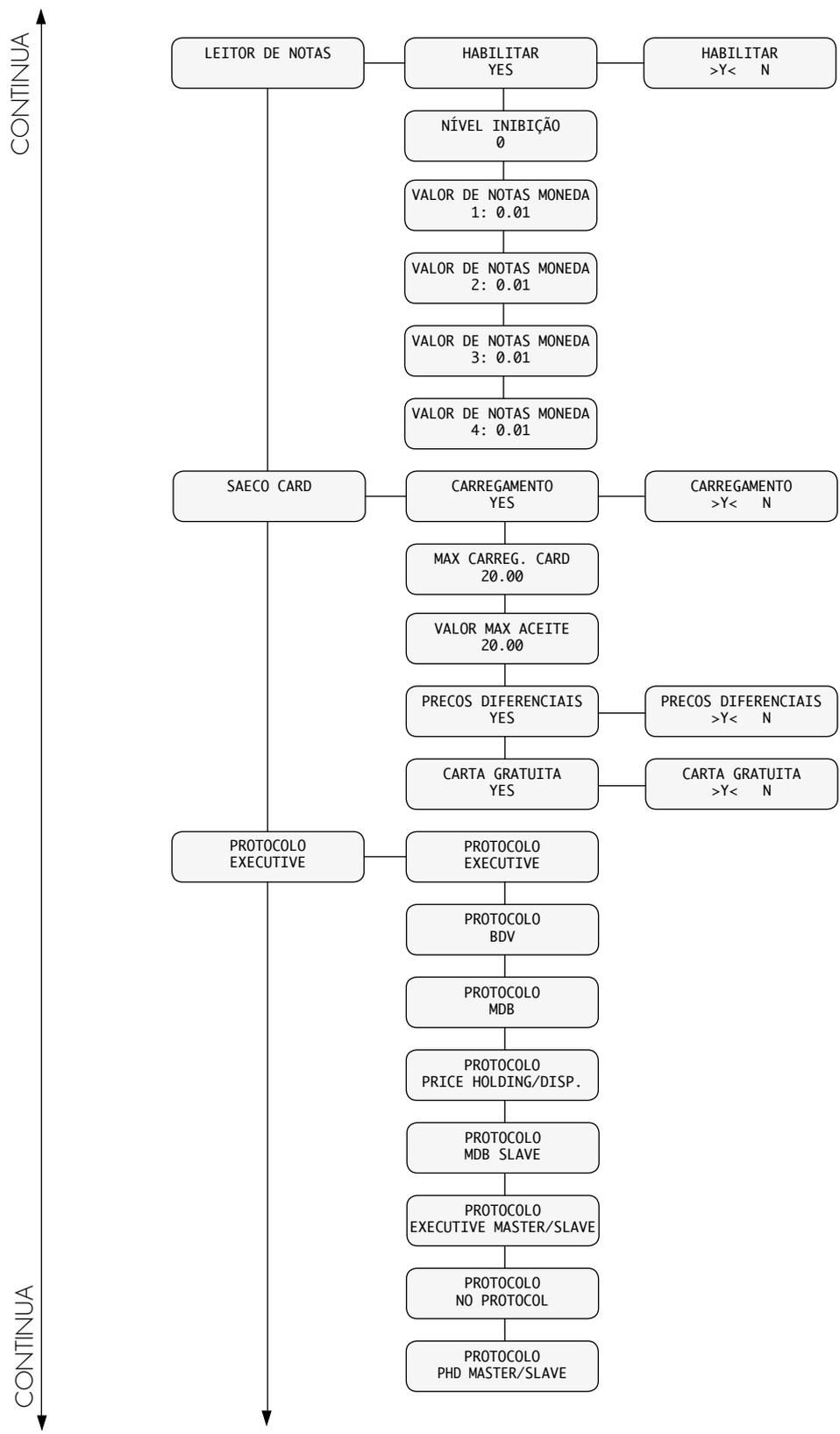
- carregar mais uma vez na tecla 1;
- retirar a chave do interruptor de segurança para desligar o distribuidor;
- fechar a porta e aguardar o final do processo de auto-configuração.

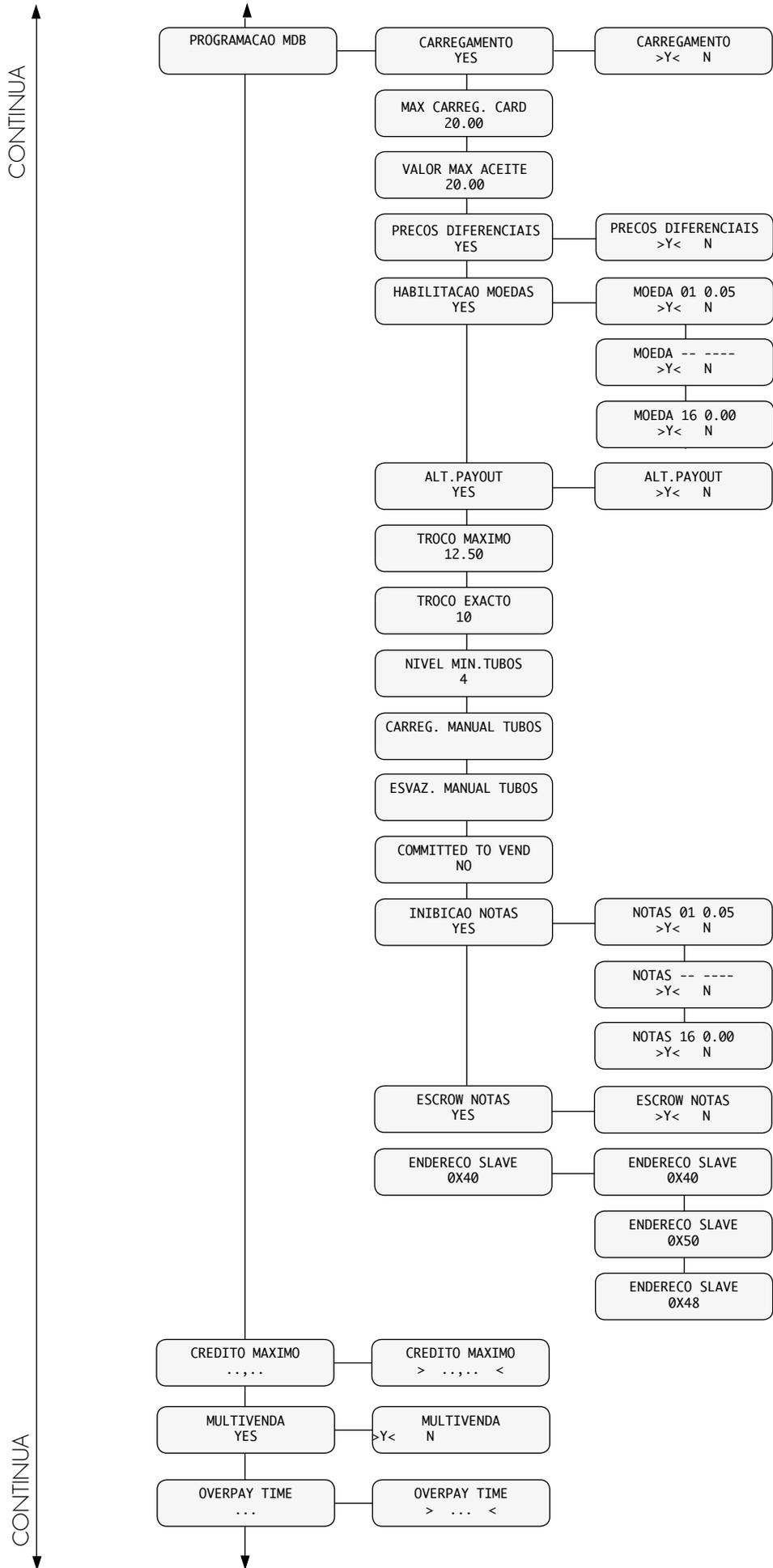
## 8.2.2 Estrutura do menu de programação

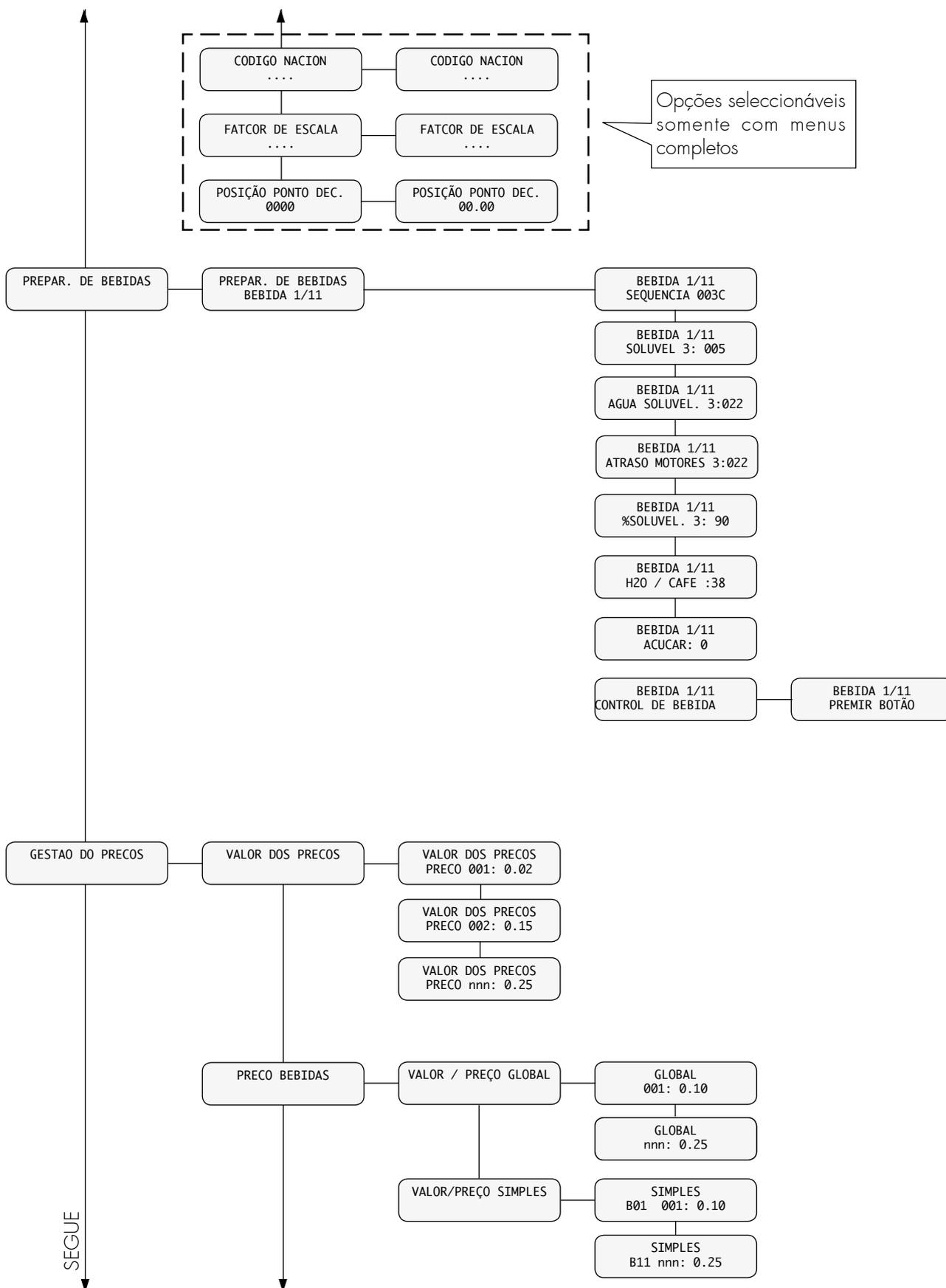


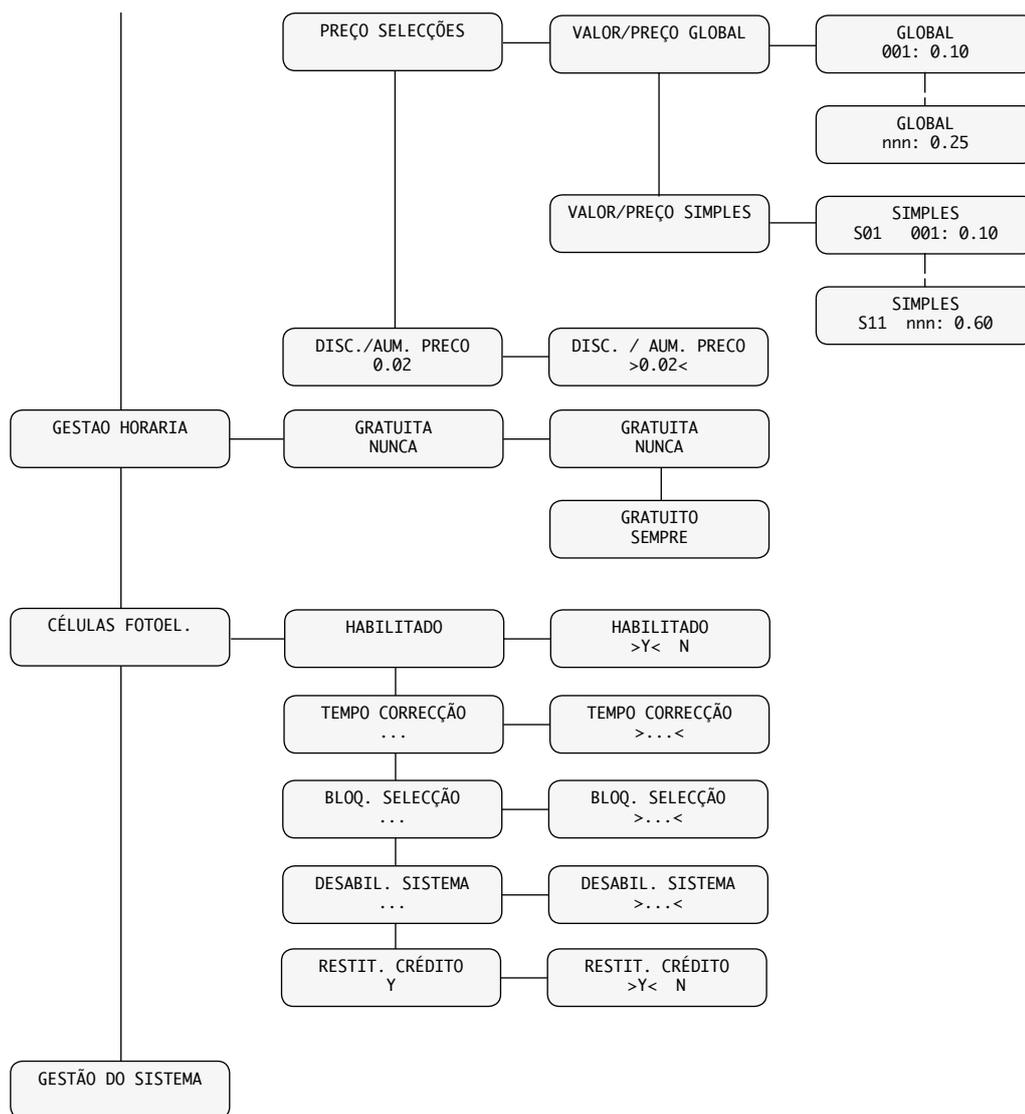


Opções seleccionáveis somente com menus completos

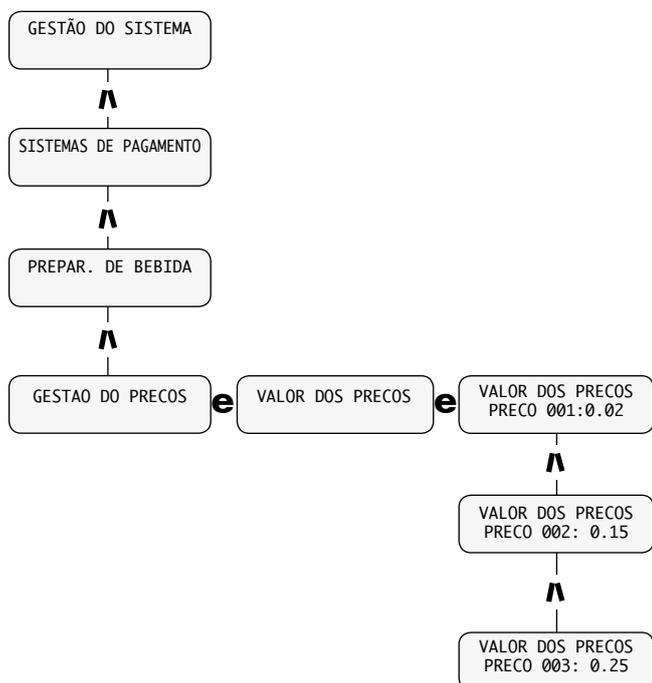








Exemplo de configuração de um parâmetro.



Para programar o nível PREÇO 3 a 0.25 Euro, é preciso:

- entrar no menu de programação conforme as instruções do parágrafo 8.2.1, se não for solicitada a senha, é apresentada a opção "GESTÃO DO SISTEMA";
- localizar com a tecla UP (10 - Fig. 59) a opção "GESTÃO DE VENDAS";
- carregar na tecla ENTER (7 - Fig. 59) até visualizar a opção:
 

VALOR DOS PRECOS  
PRECO 001:0.02
- localizar com a tecla UP a opção:
 

VALOR DOS PRECOS  
PRECO 003:0.25
- carregar na tecla ENTER (lampeja o cursor relativo ao número a ser modificado);
- aumentar ou reduzir o número com as teclas UP e/ou DOWN e, para confirmar o valor desejado, carregar na tecla ENTER (o cursor desaparece).

## 8.2.3 Descrição das mensagens do menu de programação



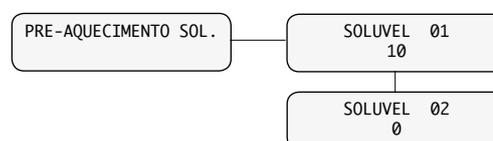
### GESTÃO DO SISTEMA

As opções de GESTÃO DO SISTEMA são:

- **Código D.A.**  
Permite atribuir um código de identificação ao distribuidor.
  - **Bloqueios**  
Permite configurar a quantidade máxima de pó solúvel, de água, de bebidas ou de café. Alcançado o número máximo, o distribuidor interrompe a extracção das respectivas bebidas.  
O primeiro número à direita ("00000") refere-se à quantidade de produto extraído desde o último "RESET" (contadores parciais).  
O número à esquerda, precedido por "LIM", indica a quantidade máxima que pode ser extraída (valor modificável).
- Exemplo:
- BEBIDA 4  
00000 LIM. 000444
- **Bloqueio café**  
Permite programar o número máximo de cafés a tirar antes do bloqueio.
  - **Bloqueio bebidas**  
Permite programar o número máximo de cada bebida a tirar antes do bloqueio.
  - **Bloqueio solúveis**  
Permite programar a quantidade máxima de pó de cada solúvel a tirar antes do bloqueio.
  - **Bloqueio água**  
Permite programar a quantidade de água a tirar antes do bloqueio. Alcançada a quantidade, bloqueia-se a extracção de todas as bebidas.
  - **Reset**  
Permite zerar todos os contadores parciais relativos às funções de bloqueio de quantidade de produto.
  - **Temperatura mínima**  
Permite programar a temperatura que o distribuidor mantém por alguns minutos após a extracção de uma bebida. O valor programado é expresso em graus centígrados.
  - **Temperatura máxima**  
Permite programar a temperatura que o distribuidor atinge após um certo tempo a contar da última extracção, de modo a compensar a redução natural de temperatura dos circuitos hidráulicos. O valor programado é expresso em graus centígrados.
  - **Temperatura frio**  
Permite seleccionar uma temperatura de exercício do compartimento refrigerante incluída entre +6°C e +15°C. Atenção: o alcance da temperatura seleccionada é

possível só em presença de temperatura ambiente incluída entre 1 e 32° C e humidade inferior a 65 % U.R. As temperaturas mínimas são alcançadas em correspondência da primeira gaveta acima e abaixo e não na zona central onde são normalmente distribuídos os produtos snack.

- **Compressor**  
Permite desactivar ou activar o compressor.
- **Pre-aquecimento sol.**  
Permite seleccionar os solúveis para os quais habilitar a função de pré-aquecimento.  
Ao habilitar esta função o distribuidor executará uma distribuição preliminar de uma certa quantidade de água através do circuito associado ao solúvel seleccionado. O utilizador poderá decidir para quais solúveis habilitar a pré-lavagem, programando um valor em cc para a água a ser utilizada para a pré-lavagem.



Exemplo: as programações indicadas na figura habilitam o pré-aquecimento para o solúvel 1 com 10 unidades de água e não habilitam o pré-aquecimento para o solúvel 2.

- O pré-aquecimento para um solúvel acontecerá se:
  - passarem pelo menos 3 minutos desde a última utilização da tacinha de mistura;
  - a quantidade de água associada ao solúvel for < 50 unidades.
- **Pré-aquecimento do Grupo Café**  
Permite habilitar um ciclo de pré-aquecimento do grupo café quando ficar inutilizado por um certo intervalo de tempo. Através deste menu será possível programar os segundos de inactividade para o ciclo de pré-aquecimento começar. Os valores programáveis são:
  - 0 (zero) ciclo de pré-aquecimento desligado,
  - de 60 segundos a 900 segundos com step de 60.
  - O valor padrão é 300.
- **Tanica**  
Habilita a leitura do sensor de nível (opcional) dentro do galão de líquidos de descarga.
- **Contador de impulsos café / bebidas**  
O contador de impulsos mecânico (opcional) permite escolher se contar os cafés ou as bebidas tiradas.
- **Texto Stand-by**  
Permite programar o texto que é apresentado no display quando o distribuidor está a funcionar normalmente.
- **Texto Extracção**  
Permite programar o texto que é apresentado no display quando se tira um produto do distribuidor.

### - **Texto Fora de Serviço**

Permite programar o texto que é apresentado no display quando o distribuidor pára por um problema.

### - **Tecla deca**

A funcionalidade associada à tecla deca pode ser escolhida entre as seguintes possibilidades:

- A. Pré-selecção
- B. Bebida 11
- C. Desligado

#### **A - Pré-selecção**

A pressão da tecla DECA antes da selecção de uma bebida permite obter a distribuição da bebida mesma com o café em grãos substituído com o solúvel 4. Se como solúvel 4 utilizar o café descafeinado obter-se-ão bebidas deca.

Depois da pressão da tecla de pré-selecção o utilizador há 8 segundos para seleccionar o produto desejado. Após 8 segundos a pré-selecção é apagada.

##### · **Seleção Preço**

Qualquer produto distribuído em pré-selecção deca é associado ao preço da bebida pedida. De qualquer maneira é possível aplicar um desconto ou um aumento. É possível seleccionar o custo desta variação na PROGRAMAÇÃO do menu GESTÃO VENDAS na opção DESCONTO/AUMENTO.

##### · **Contadores e Estatísticas**

Qualquer produto distribuído em pré-selecção comporta o incremento do contador da bebida associada e o incremento do contador de copos. O custo total dos aumentos/descontos deca é visualizado na MANUTENÇÃO no menu ESTATÍSTICA na opção DESCONTO/AUMENTO.

#### **B - Bebida 11**

Com esta funcionalidade a tecla DECA torna-se uma tecla bebida como as outras 9 teclas bebida. O gerente pode programar o produto exactamente como para uma bebida normal. A tecla DECA é associada à bebida 11. A selecção inicial para a bebida 11 é um produto composto apenas por água (esta selecção é possível só se estiver presente o kit electroválvula água).

##### · **Seleção Preço**

É possível seleccioná-la no menu GESTÃO PREÇOS na opção PREÇOS BEBIDAS/BEBIDA 11.

##### · **Contadores e Estatísticas**

Qualquer produto bebida 11 vendido comporta o incremento do contador da bebida e o incremento do contador dos copos.

#### **C - Desligado**

A pressão da tecla não há efeito algum.

### - **Ciclo Instant**

Permite o accionamento /desaccionamento da modalidade denominada "ciclo instant" para a distribuição do solúvel 4.

Essa modalidade de distribuição difere do ciclo de distribuição normal das bebidas solúveis pois o pó é distribuído antes da água e não junto com a água.

O ciclo instant é utilizado para a preparação das bebidas se forem satisfeitas todas as seguintes condições:

- a opção "tecla deca" é seleccionada na PRÉ-SELECÇÃO;
- a opção "instant cycle" é configurada YES;
- o solúvel seleccionado é o número 4;
- a quantidade de solúvel pedida é menor de 21 (limite de segurança a diminuir a possibilidade de entupimento da taça de mistura).

O menu é visível somente se a opção "MENUS COMPLETOS" estiver configurada YES.

### - **Bebida múltipla**

Permite programar a extracção múltipla das bebidas.

Permite seleccionar quais bebidas serão habilitadas para a extracção múltipla e o número de extracções.

A linha superior ficará fixa durante todas as operações sucessivas, e na inferior será indicado o número de bebidas consecutivas. É possível programar um valor compreendido entre 2 e 8.

### - **Habilitação de bebidas**

Permite habilitar ou desabilitar as teclas de bebidas.

### - **Tecla grátis**

Permite habilitar a tecla 3 (Fig. 60) da placa CPU para distribuir gratuitamente um produto (bebida/lanche) durante o funcionamento normal.

### - **Tecla copo**

A funcionalidade associada à tecla copo pode ser seleccionada entre as possibilidades seguintes:

- A. Pré-selecção
- B. Bebida 10
- C. Desligado

#### **A - Pré-selecção**

A pressão da tecla COPO antes da selecção de uma bebida permite obter a bebida mesma sem copo, açúcar e mexedor.

Depois da pressão da tecla pré-selecção o utilizador há 8 segundos para seleccionar o produto desejado. Após 8 segundos a pré-selecção é apagada.

##### · **Seleção Preço**

Só no caso de pré-selecção do copo activada é possível seleccionar o preço associado ao copo na PROGRAMAÇÃO do menu GESTÃO VENDAS na opção PREÇO COPO.

##### · **Contadores e Estatísticas**

Em caso de pré-selecção copo activada o DA calculará o custo do produto distribuído como composto por dois componentes: bebida + copo portanto o gerente deverá seleccionar o preço de ambos os componentes. O utilizador a comprar o produto com copo pagará um

custo igual ao total do preço da bebida, mais o preço do copo. A seguir indicamos um exemplo prático. Vamos considerar: preço nível 1 = 0.50 e preço nível 2 = 0.05

	Preço bebida	Preço Copo	Custo Final	Contadores incrementados
<b>Bebida com copo</b>	Nível 1	Nível 2	0.55	Contador de bebida e contador do copo
<b>Bebida sem copo</b>	Nível 1	Nível 2	0.50	Contador de bebida

#### · Contador de bebida

Em caso de produto distribuído com copo estatisticamente será indicado:

1 selecção para a bebida ao preço nível 1 (0.50), 1 aumento de custo igual ao preço do copo (0.05) e 1 distribuição do copo.

Pelo contrário, no caso de produto distribuído sem copo na estatística será indicado:

1 selecção para a bebida ao preço nível 1 (0.50) e 1 distribuição do copo.

O custo total dos aumentos do copo é visualizado na MANUTENÇÃO do menu ESTATÍSTICA na opção COPO.

### B - Bebida 10

Com esta funcionalidade a tecla COPO torna-se uma tecla bebida como as outras 9 teclas bebida. O gerente pode programar o produto exactamente como para uma bebida normal. A tecla COPO é associada à bebida 10. A selecção inicial para a bebida 10 é um produto composto apenas por um copo.

#### · Selecção Preço

É possível seleccioná-la no menu GESTÃO PREÇOS na opção PREÇOS BEBIDAS/ BEBIDA 10.

#### · Contadores e Estatísticas

Qualquer produto bebida 10 vendido comporta o incremento do contador da bebida e o incremento do contador dos copos.

### C - Desligado

A pressão da tecla não há efeito algum.



#### Importante

○ contador dos copos é incrementado a cada copo distribuído de qualquer maneira.

#### - Habilitação reset

Permite habilitar o "RESET" dos dados no menu de manutenção (ESTATÍSTICA).

#### - Idioma

Permite seleccionar o idioma utilizado pelo distribuidor automático. Os idiomas disponíveis são: Italiano, Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Português e Holandês.

#### - Protocolo serie

Permite seleccionar a utilização da porta serial disponível na placa CPU.

As selecções possíveis são:

**1- Protocolo Saeco:** a porta serial é utilizada para comunicar com um PC através do protocolo Saeco (necessário um adaptador opcional).

**2- EVA-DTS:** a porta serial é utilizada para comunicar os dados de audit do VMC via RS232 ou via infravermelho (necessário o "Kit EVA DTS com infravermelhos" ou "Kit EVA DTS com porta serial"). Para mais informações consulte as instruções do manual dos kit acima mencionados.

#### - Alteração senha

Permite programar uma senha ou modificar a senha corrente.

A senha é um número compreendido entre 0001 e 65536. O valor 0000 (valor padrão) assume o significado de nenhuma senha. Para programar a senha, é necessário carregar nas teclas UP e DOWN e confirmar com a tecla ENTER.



#### Soluções aconselhadas

Para tornar mais rápida a digitação dos números da senha, as teclas de bebida (A, B, C, etc.) são associadas aos seguintes valores:

Tecla	Valor
A	+ 10
B	- 10
C	+ 100
D	- 100
E	+ 1000
F	- 1000

Exemplo: se deseja programar o valor 12353, é necessário carregar:

- 12 vezes na tecla bebida E;
- 3 vezes na tecla bebida C;
- 5 vezes na tecla bebida A;
- 3 vezes na tecla UP;
- para confirmar, na tecla ENTER.

#### - Menus completos

Permite escolher se as opções do menu de programação deverão ser mostradas inteiramente ou somente de forma reduzida. As opções de uso menos frequentes são evidenciadas por uma moldura tracejada no parágrafo 8.2.2 e podem ser mostradas somente se nesta função programa-se o dado "Y".

## SISTEMAS DE PAGAMENTO

Através desta função é possível programar os parâmetros seguintes:

### - Moedeiro paralelo

Permite habilitar os parâmetros da caixa de moeda paralela, da caixa de fichas mecânica, do obliterador e a escolha dos valores a atribuírem a cada canal de moeda.

Descrição das opções:

**Habilita:** Ao seleccionar "Y", será habilitada a gestão da caixa de moeda paralela, da caixa de fichas mecânica e do obliterador. Ao seleccionar "N", uma caixa de moeda paralela eventualmente ligada ao distribuidor será sempre inibida.

**Valor das moedas:** Permite programar os valores das moedas transmitidos ao distribuidor pela caixa de moeda paralela, da caixa de fichas mecânica e do obliterador. A tabela seguinte indica as atribuições canal/sistema de pagamento:

#### Canal Sistema de pagamento

1	Caixa de moedas paralela
2	Caixa de moedas paralela
3	Caixa de moedas paralela
4	Caixa de moedas paralela
5	Caixa de moedas paralela
6	Caixa de moedas paralela/caixa de fichas mecânica
7	Obliterador/caixa de fichas mecânica

### - Leitor de Notas

Permite habilitar os parâmetros do leitor de notas paralelo e a escolha dos valores a atribuir a cada canal das notas.

Descrição das opções:

**Habilita:** ao seleccionar "Y", será habilitada a gestão do leitor paralelo. Ao seleccionar "N", um leitor paralelo eventualmente ligado ao distribuidor resultará sempre inibido.

**Nível de Inibição:** permite escolher o nível activo para o sinal de inibição do leitor de notas

**Valor das Notas:** Permite programar os valores das notas transmitidos ao distribuidor pelo leitor paralelo.

### - Saeco card

A presença do módulo saeco card (detectada automaticamente pelo DA) junta as opções seguintes ao menu de programação SISTEMAS DE PAGAMENTO.

Descrição das opções:

**Carregamento:** Permite habilitar ou desabilitar a possibilidade de executar operações de recarga nos cartões saeco card. Ao seleccionar CARREGAMENTO = NO o distribuidor utilizará só cartão saeco card pré-pago.

**Máx Carreg. Card:** permite programar o nível máximo de crédito além do qual as operações de recarga (quando habilitadas) não irão funcionar. Ao programar MÁX CARREGAMENTO = 20.00 o crédito presente no distribuidor passará ao cartão se a soma deste e do crédito presente no cartão não ultrapassar 20.00.

**Valor Máx Aceite:** permite programar o nível máximo de crédito além do qual um cartão não será aceite pelo sistema. Ao programar VALOR MÁX ACEITE = 25.00 o distribuidor recusará os cartões que apresentam um crédito superior a esta importância. Se for detectado um cartão deste tipo, o visor não indicará o crédito presente, e sim, uma indicação " ————— " e não efectuará nenhuma venda.

**Preços diferenciados:** permite habilitar a aplicação de preços diferenciados em caso de utilização do cartão para o pagamento das consumações efectuadas. Ao programar PREÇOS DIFERENCIAS = YES na GESTÃO VENDAS aparecerá uma nova opção de menu a consentir a programação do nível de preço a aplicar no produto (bebida ou lanche) em caso de compra executada com cartão.

• **Cartão gratuitos:** permite habilitar ou não a utilização de cartões de serviços gratuitos. Ao programar CARTÃO GRATUITOS = NO o distribuidor não aceitará os cartões de serviços gratuitos.

### - Protocollo

Permite escolher o protocolo utilizado pelo distribuidor para comunicar com o sistema de pagamento instalado no distribuidor:

- Protocolo EXECUTIVE;
- Protocolo BDV;
- Protocolo MDB;
- Protocolo PRICE HOLDING/DISP;
- Protocolo MDB SLAVE;
- Protocolo EXEC MASTER/SLAVE;
- NO PROTOCOL (sem protocolo serial);

A configuração " NO PROTOCOL " deverá ser utilizada quando no DA não for instalado um sistema de pagamento que funcione com um dos protocolos previstos pelas outras configurações "EXECUTIVE", "PRICE HOLDING", "BDV", "MDB", "MDB SLAVE" o "EXEC MASTER/SLAVE". Esta configuração torna-se necessária pois o DA controla continuamente se estiver presente a comunicação com o sistema de pagamento previsto. Se o DA detectar que a comunicação não está activa, sinalizará a anomalia no visor visualizando a mensagem "NO LINK".

Esta sinalização não constitui uma condição de erro.

## - Programação MDB

Permite entrar em funções peculiares do protocolo MDB.

**Carregamento:** Permite habilitar ou desabilitar a possibilidade de executar operações de recarga nos cartões saeco card.

Ao seleccionar CARREGAMENTO = NO o distribuidor utilizará só cartão saeco card pré-pago.

**Máx Carreg. Card:** Permite programar o nível máximo de crédito além do qual as operações de recarga (quando habilitadas) não irão funcionar.

Ao programar MÁX CARREGAMENTO = 20.00 o crédito presente no distribuidor passará ao cartão se a soma deste e do crédito presente no cartão não ultrapassar 20.00.

**Valor Max Aceite:** Permite programar o nível máximo de crédito além do qual um cartão não será aceite pelo sistema.

Ao programar VALOR MAX ACEITE = 25.00 o distribuidor recusará os cartões que apresentam um crédito superior a esta importância. Se for detectado um cartão deste tipo, o visor não indicará o crédito presente, e sim, uma indicação " — " e não efectuará nenhuma venda.

**Preços diferenciados:** Permite habilitar a aplicação de preços diferenciados em caso de utilização do cartão para o pagamento de consumações efectuadas.

Ao programar PREÇOS CARTÃO = YES na GESTÃO VENDAS aparecerá uma nova opção de menu a consentir o ajuste do nível de preço a aplicar ao produto (bebida ou lanche) em caso de compra executada com cartões MDB:

**Habilitação moedas:** Permite seleccionar as moedas a serem aceites pela caixa com restituição de troco. Ao seleccionar "Y" será habilitada a aceitação daquela moeda particular. Pelo contrário, ao seleccionar "N" será impedido aceitar à caixa com restituição de troco aquela moeda particular. As moedas de valor inferior ao factor de escala do distribuidor serão sempre desabilitadas e portanto visualizarão uma "N".

**Alt. Payout:** Habilita ou não o uso do Alternative Payout para caixa com restituição de troco MDB de nível 3.

Ao seleccionar Yes o troco das moedas será efectuado pela caixa com restituição de troco. O troco é limitado a 255 vezes o factor de escala da mesma (tipicamente 12,75 Euro para a área do euro - com factor de escala 5).

Ao seleccionar No o troco das moedas será executado utilizando o algoritmo do distribuidor. O troco máximo é 60000 unidades (tipicamente 600.00 Euro para a área do euro).

**Troco máximo:** Permite programar o troco máximo a ser distribuído pela caixa com restituição de troco. Default = 10.00

**Troco exacto:** A condição de troco não disponível, em caso de restituição de troco MDB, pode ser seleccionada na tabela seguinte:

### Legenda:

L = tubo com a moeda de valor menor debaixo do nível mínimo

M = tubo com a moeda de valor médio-baixo debaixo do nível mínimo

HL = tubo com a moeda de valor médio-alto debaixo do nível mínimo

HH = tubo com a moeda de valor maior debaixo do nível mínimo

N.	Descrição
0	L ou M ou HL ou HH
1	L ou M
2	HL ou HH
3	L ou HH
4	L
5	M
6	HL
7	L e HH
8	HL e HH
9	L e M
10	L e M e HL e HH
11	L e HL ou L e HH
12	L ou HL e HH
13	HH
14	L e M e HL
15	Nunca (troco sempre disponível)

### Notas

Mesmo em presença de aviso de troco não disponível o troco continua a ser distribuído até haver moedas nos tubos. O nível baixo é programável (único para todos os tubos) em uma opção de menu dedicada.

**Nível min.tubos:** permite programar o valor do número mínimo de moedas nos tubos. Default = 4.

**Carreg. manual tubos:** permite encher manualmente os tubos da caixa com restituição de troco. Para sair do estado de carregamento dos tubos é suficiente pressionar Esc.

**Esvaz. manual tubos:** permite esvaziar os tubos da caixa com restituição de troco pressionando as teclas de selecção das bebidas.

**Committed to Vend:** ao seleccionar "N", o crédito introduzido poderá ser restituído mesmo se não for efectuada alguma venda. Esta função tornar-se-á útil, por exemplo, para trocar uma nota em moedas. Ao seleccionar "Y", o crédito introduzido poderá ser restituído, como troco, só depois de efectuar uma venda. Default= YES.

**Inibição notas:** permite seleccionar as notas a serem aceites pelo leitor de notas MDB.

Ao seleccionar "Y" será habilitada a aceitação daquela nota particular. Pelo contrário, ao seleccionar "N", será impedido aceitar ao leitor de notas aquela nota particular. Default = Todas habilitadas.

**Escrow notas:** Ao seleccionar "Y", uma nota introduzida será armazenada na posição de escrow (se o leitor de notas suportar isso), a função é suportada pelo leitor de notas. Desta maneira, em caso de falhada venda ou de não carregamento de um sistema de cartão, será possível obter a restituição da nota.

Ao seleccionar "N", qualquer nota introduzida parará no stacker do leitor de notas, tornando assim impossível a sua restituição. Default = No.

**Endereco Slave:** Este menu, quando o distribuidor funcionar como Master, permite programar o endereço do distribuidor slave eventualmente ligado. Se o distribuidor funcionar como Slave, permite programar o próprio endereço. Os endereços possíveis são 0x40, 0x48 e 0x50. Default = 0x40.

#### - **Credito maximo**

Permite programar ao utilizador o crédito máximo aceite pelo distribuidor.

Ao ultrapassar este limite os sistemas de pagamento serão inibidos de modo que não seja aceite um outro crédito. Default = 20.00

#### - **Multivenda**

Permite utilizar ao usuário um eventual crédito residual para a compra de mais bebidas. Ao seleccionar "N" (não), o distribuidor não restituirá o crédito residual.

#### - **Overpay time**

Determina o tempo máximo (exprimido em segundos) além do qual o distribuidor não restituirá o crédito residual visualizado no visor. É possível programar o tempo com passos de 10 segundos. Ao seleccionar "000" a função será desabilitada.

#### - **Factor de escala**

Permite seleccionar o número de zeros fixos no crédito.

#### - **Codigo Nacion**

Permite seleccionar o código da nação, correspondente ao prefixo telefónico internacional (Por ex. ITÁLIA = 0039).

#### - **Posição ponto dec.**

Permite programar a posição do ponto decimal no crédito.

## PREPARAÇÃO DAS BEBIDAS

O distribuidor pode fazer 11 bebidas. Cada bebida pode ser preparada utilizando café em grãos e/ou produtos solúveis. O responsável tem a possibilidade de escolher os componentes desejados (máx. 4) e a ordem de utilização. Cada componente é identificado por um número ou por uma cifra (Fig. 86).

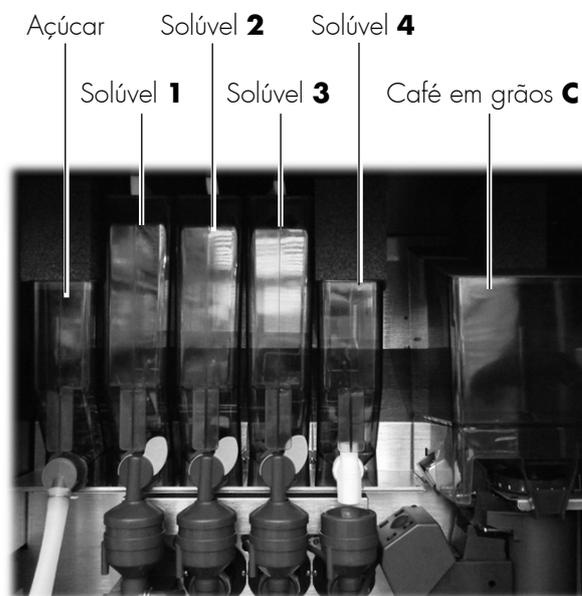


Fig. 86

#### - **Sequência:**

BEBIDA 1  
SEQUENCIA 003C

Define a ordem em que são extraídos os produtos que compõem a bebida.

Ao número "0" não corresponde nenhum produto, e com a combinação de números "C300" ou "C030" ou "OC30", será sempre tirado o produto 3 e o café em grãos.

Segundo a sequência, serão pedidas as configurações dos parâmetros relativos aos produtos que compõem a bebida.

#### - **Solúvel:**

BEBIDA 1  
SOLUVEL 3: 005

Define a quantidade de produto solúvel a extrair.

Exemplo: "005" indica que serão utilizadas 5 unidades de produto solúvel 3. A unidade de referência é pré-configurada pelo fabricante.

A quantidade de produto solúvel é regulável de "0" a "250" em intervalos de 1. A extração do produto solúvel não é feita quando o parâmetro estiver configurado com "0000" (neste caso, tira-se água).

### - Água Sol.:

BEBIDA 1  
AGUA SOL. 3: 022

Define a quantidade de água a misturar ao solúvel em pó. Exemplo: "3" indica que a água será misturada com o produto solúvel 3. "022" indica que no produto solúvel serão deitadas 22 unidades de água. A unidade de referência é pré-configurada pelo fabricante.

A quantidade de água quente pode ser regulada de "0" a "500" em intervalos de 2.

### - Atraso motores:

BEBIDA  
ATRASSO MOTORES: 1  
05

Opção para introduzir um tempo de atraso de activação programável (em relação ao início de distribuição de água) em motores de produtos solúveis.

### - % Solúvel:

BEBIDA 1  
%SOLUVEL 3: 90

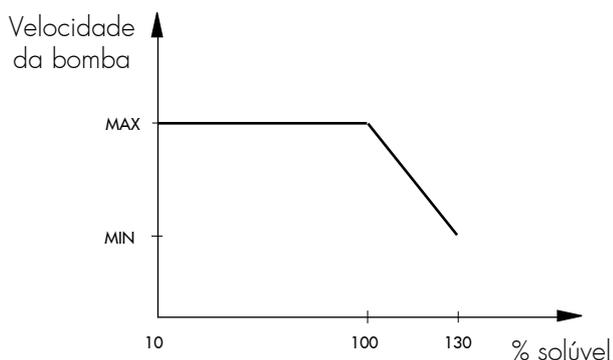
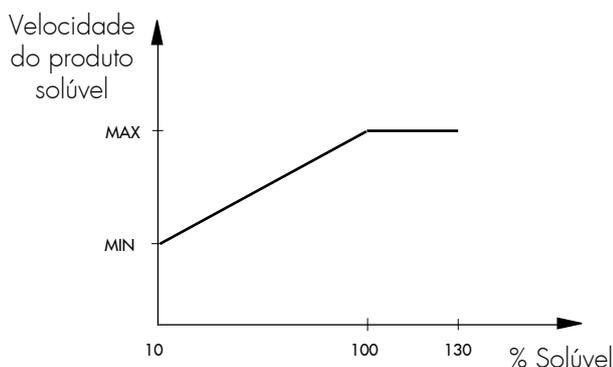
Define a velocidade com a qual o pó solúvel e a água são extraídos (vide gráfico).

A velocidade de extracção do pó solúvel e da água quente pode ser regulada de "10" a "130" em intervalos de 10.

Configurando o valor "10", a bomba trabalha ao caudal máximo, enquanto o produto solúvel é extraído por impulsos ao caudal mínimo.

Configurando "100", seja o produto solúvel, seja a água serão extraídos ao caudal máximo.

Configurando "130", a bomba trabalha por impulsos ao caudal mínimo, enquanto o produto solúvel é extraído ao caudal máximo.



### Importante

Se a sequência exigir mais de um produto solúvel, apresentar-se-á novamente a sequência "SOLÚVEL - ÁGUA - % SOLÚVEL".

Se a programação dos parâmetros relativos ao solúvel ("SOLUVEL - ÁGUA - % SOLÚVEL") atrasar a extracção de pó além do final daquela da água, o distribuidor interrompe a dosagem do pó (para evitar uma lavagem insuficiente do misturador e emite um "beep". Rever os parâmetros para obter uma extracção correcta (o pó deve parar de sair alguns instantes antes do final da extracção da água para permitir uma boa lavagem do misturador).

### - Água Café:

BEBIDA 1  
AGUA CAFE' : 38

Define a quantidade de café a ser extraído.

Exemplo: "38" indica que serão tiradas 38 unidades de água. A unidade de referência é pré-configurada pelo fabricante. A quantidade de café a tirar pode ser regulado de "0" a "500" em intervalos de 2.

### - Zucchero:

BEBIDA 1  
AÇÚCAR : 0

Define a quantidade de açúcar a tirar com a bebida. A tabela a seguir traz o efeito das diversas configurações.

Configurações	Açúcar na bebida sem pré-selecção	Açúcar na bebida com pré-selecção
0	Sem açúcar	Quant. pré-seleccionada
1	1	Quant. pré-seleccionada
2	2	Quant. pré-seleccionada
3	3	Quant. pré-seleccionada
4	4	Quant. pré-seleccionada
NÃO	Senza zucchero	Sem açúcar

### - Bebida de prova:

BEBIDA 1  
BEBIDA DE PROVA

Permite fazer os testes de extracção da bebida que acabou de ser configurada.

Carregando em ENTER, visualiza-se "CARREGAR NA TECLA", e pode-se escolher a tecla a pressionar relativa ao tipo de extracção de prova:

- Tecla A      bebida completa;
- Tecla B      bebida sem copo, açúcar e mexedor;
- Tecla C      somente água;
- Tecla D      somente pó.

## GESTÃO DAS VENDAS

As opções da GESTÃO DAS VENDAS são:

### - Valor dos preços:

VALOR DOS PREÇOS  
PREÇOS 003:550

Podem ser programados 99 níveis de preços.

### - Preços das bebidas

Permite associar cada bebida a um dos níveis de preço programados em PREÇÁRIO. A associação pode ser:

- GLOBAL (a todas as bebidas será associado o mesmo nível de preço);
- UNITÁRIA (a cada bebida será associado um nível de preço particular).

### - Valor preço global:

GLOBAL  
001: 200

Permite escolher (utilizando as teclas UP e DOWN e confirmando com ENTER) o nível de preço a associar a todas as bebidas.

### - Valor preço simples:

SIMPLES  
B01 001: 200

Permite escolher o nível de preço a associar a cada bebida. Seleccione a bebida desejada com as teclas UP e DOWN, pressione a tecla ENTER (o cursor vai de B01 para 001), escolha o nível de preços e confirme com a tecla ENTER.

### - Preços seleções

Permite associar a cada lanche um dos níveis de preço configurados em PREÇÁRIO.

A associação pode ser:

- GLOBAL (a todos os lanches será associado o mesmo nível de preço);
- UNITÁRIA (a cada lanche será associado um certo nível de preço).

### - Valor preço global:

GLOBAL  
001:200

Permite escolher (utilizando as teclas UP e DOWN e confirmando com ENTER) o nível de preço a associar a todos os lanches.

### - Valor preço simples:

SIMPLES  
S11 003: 500

Permite escolher o nível de preço a associar a cada lanche. Seleccionar, utilizando as teclas UP e DOWN, carregar na tecla ENTER (o cursor desloca-se de S11 para 003), escolher o nível de preços e confirmar com a tecla ENTER.

### - Preço dos copos

Permite escolher o nível de preço a associar ao copo. Quando for seleccionada a opção "Tecla copo = Pré-selecção" veja par. 8.2.3

### - Desconto / Aumento

Permite configurar o valor do desconto/aumento do preço das bebidas tiradas com o solúvel descafeinado no lugar do café moído.

## GESTÃO DOS HORÁRIOS

As opções da GESTÃO DOS HORÁRIOS são:

- **Nunca gratuito**  
O fornecimento dos produtos e das bebidas deve ser pago.
- **Sempre gratuito**  
O fornecimento dos produtos e das bebidas é grátis.



### Importante

Quando houver o módulo relógio Time Keeper, é possível programar:

- as faixas horárias das lavagens;
- as faixas horárias para ligar/desligar;
- as faixas horárias para pré-moagem;
- as faixas horárias para preços diferenciados;
- as faixas horárias para extracções gratuitas.

## CÉLULAS FOTOELÉTRICAS

As opções da CÉLULAS FOTOELÉTRICAS são:

- **Habilitado**  
Permite habilitar/desabilitar as células fotoeléctricas.
- **Tempo de correcção**  
Permite seleccionar ao utilizador um tempo expresso em milissegundos, para o distribuidor manter ligado o motor de espiral além do ponto final do ciclo, para tentar distribuir após o produto se o sistema não detectar queda do mesmo.
- **Bloqueio da selecção**  
Permite ao usuário desabilitar a espiral relativa, se não houver a queda do produto por um certo número consecutivo de vezes. Se for programada sobre 0 esta função é desabilitada.
- **Desabilita o sistema**  
Permite ao usuário desabilitar o sistema de células fotoeléctricas, se não houver a queda do produto por um certo número de vezes. Se for programada sobre 0 esta função é desabilitada.
- **Restituição do crédito**  
Permite habilitar/desabilitar a restituição do crédito em caso de falta de venda.

## 8.3 Menu de manutenção



A estrutura do menu de manutenção encontra-se no parágrafo 8.3.2. No parágrafo 8.3.3, descrevem-se todas as opções presentes no menu de manutenção.

### 8.3.1 Acesso ao menu de manutenção



Abriu a porta superior, exclua o dispositivo de segurança (veja item 3.4) e pressione a tecla **2** (Fig. 87) para entrar no menu de manutenção.

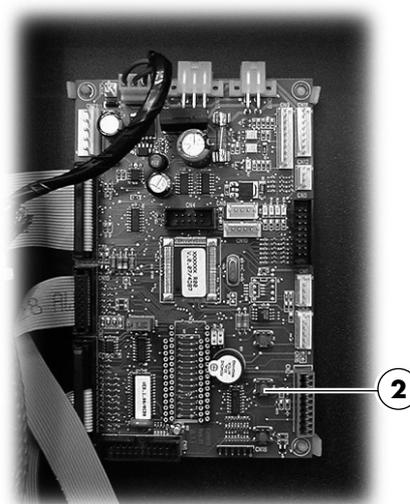
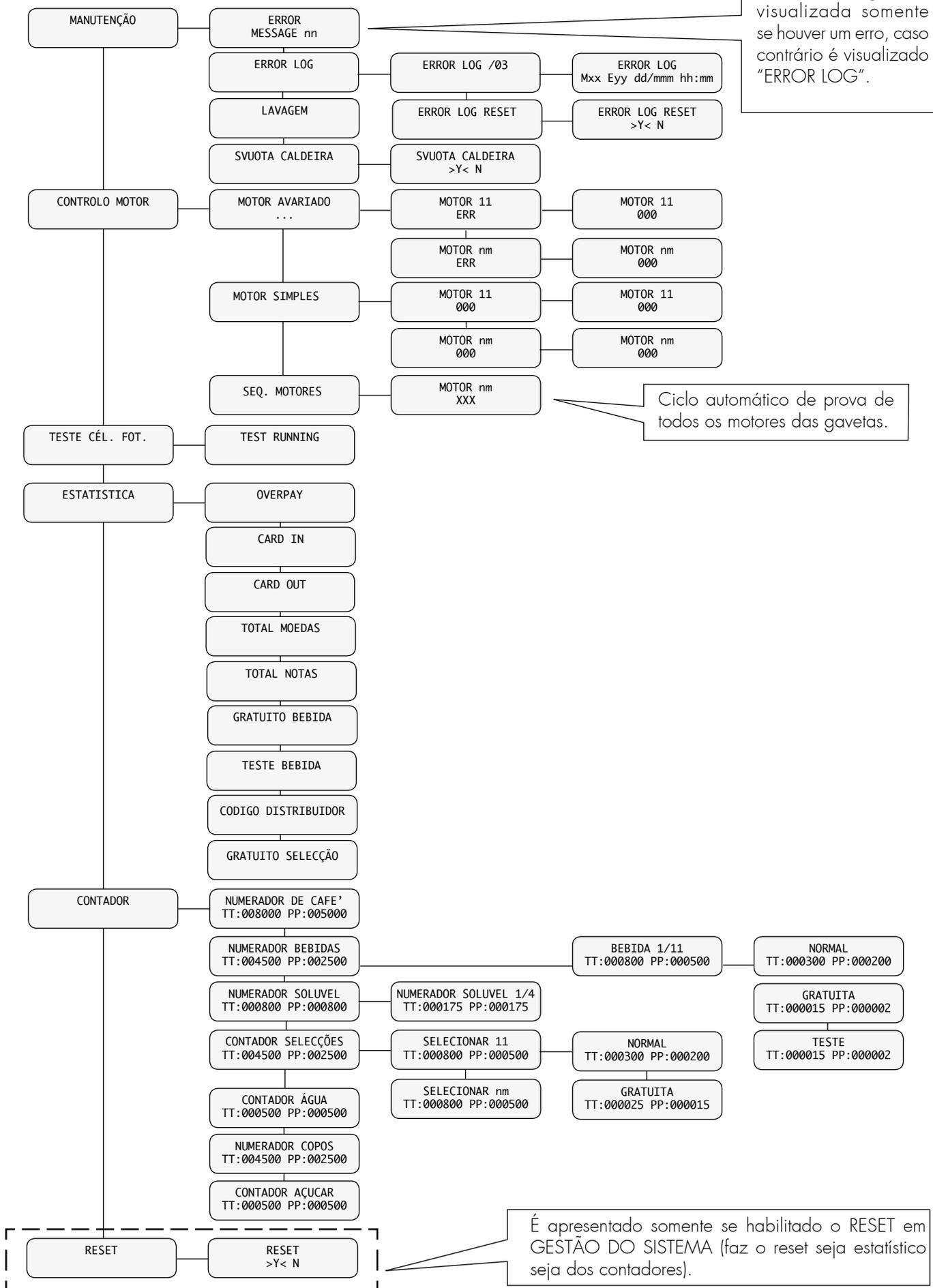


Fig. 87

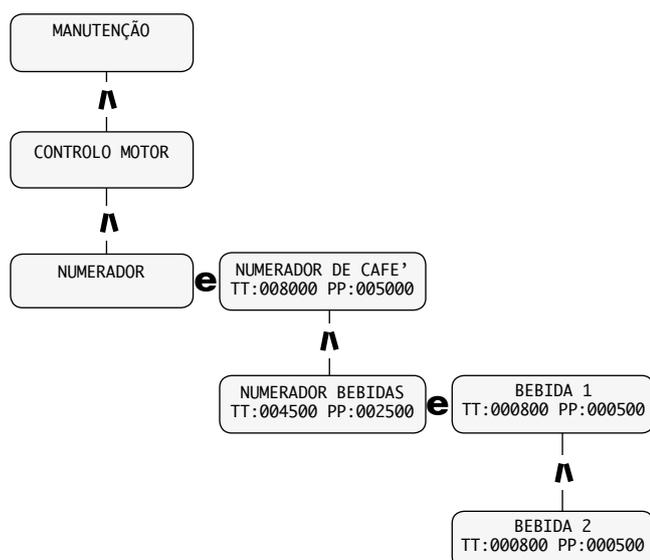
Para sair do menu de manutenção e voltar ao funcionamento normal do distribuidor, é necessário:

- carregar mais uma vez na tecla **2**;
- retirar a chave do interruptor de segurança para desligar o distribuidor;
- fechar a porta e aguardar o final do processo de autoconfiguração.

### 8.3.2 Estrutura do menu de manutenção



Exemplo de verificação de um parâmetro.



Para verificar o número de extracções da bebida B, é necessário:

- entrar no menu de manutenção conforme as instruções do parágrafo 8.3.1; visualiza-se a opção “MANUTENÇÃO”;
- com a tecla UP selecciona-se a opção “CONTADORES”;
- carregar em sequência nas teclas ENTER - UP - ENTER - UP, após a última tecla é visualizada a opção “BEBIDA B / TT: 000800 PP: 000500”.

### 8.3.3 Descrição das mensagens do menu de manutenção



#### MANUTENÇÃO

Nesta função, é possível visualizar e fazer o reset dos erros que eventualmente estiverem activos. Também é possível fazer operações de manutenção no distribuidor.

A restauração dos erros pode ser executada utilizando o menu previsto dentro do item manutenção ou pode ser executada utilizando a modalidade denominada Restauração Automática de Erros. Esta segunda modalidade, que foi concebida para ser utilizada por parte de pessoal técnico não qualificado, é habilitada sem entrar nos menus de programação/manutenção e tenta de remover automaticamente todas as condições de erro (não críticas) que aconteceram ao DA tanto com referência ao sector de bebidas quentes quanto ao sector de lanches.

Esta modalidade não remove todas as condições de erro, mas somente aquelas devido a anomalias operacionais.

Os erros são subdivididos em dois grupos (anomalias e avarias) de acordo com suas situações críticas e portanto da facilidade de providenciar a remoção das causas que as determinaram.

Entre as anomalias figuram tanto as condições de erro que se enquadram automaticamente ao acontecer a causa quanto as condições que requerem uma intervenção por parte de um operador e que portanto são removidas somente com o comando do próprio operador.

As avarias, por outro lado, requerem sempre uma intervenção técnica por parte de pessoal qualificado.

A tabela a seguir subdivide as condições de erro nas duas categorias

Anomalias operacionais		Avarias
auto-restauração	restauração automática	restauração manual
Falta de copos (cód. 08)	Falta água (cód. 01)	Braço travado (cód. 06/07)
Galão de descarga cheio (cód. 09)	Falta café (cód. 02)	Travação das pás (cód. 11/12)
Falha do grupo (cód. 20)	Grupo travado (cód. 03/04)	Sensor de temp. Caldeira 2 (cód. 13)
	Fluxímetro (cód. 05)	Sensor de temp. Caldeira 1 (cód. 14)
	Travação dos copos (cód. 10)	Falha na chave nação (cód. 15)
	Travação de bebida/as (cód. 48)	Memória eeprom (cód. 16)
	Comutação motor (cód. 51)	Trava do cesto de copos (cód. 17)
	Supercorrente do motor (cód. 52)	Falha do cronómetro (cód. 25)
	Motor fora de controle (cód. 53)	Sensor de temp. gelad. (cód. 27)
	Queda de corrente do motor (cód. 54)	Sensor do gelo (cód. 29)
	Tempo limite do Motor (cód. 55)	Posição do ponto decimal (cód.31)
	Posição motor não detectada (cód. 56)	
	Posição motor não detectada (cód. 57)	



## Soluções aconselhadas

Em manutenção é possível:

- movimentar o motorreductor do grupo de café carregando na tecla bebida A;
- movimentar o braço do copo carregando na tecla bebida B;
- movimentar a coluna central de carregamento de copos pressionando na tecla bebida C.
- visualize os contadores dos Totais para bebidas e snack pressionando a tecla bebida D. (o display vai visualizar por 5 segundos três algarismos XXXXX YYYYYY ZZZZZ  
 XXXXX = contador total bebidas  
 YYYYYY = contador total snack  
 ZZZZZ = soma dos dois contadores dos totais)

### - Erro / Mensagem nn

Descreve o erro activo (verificar a causa no parágrafo 11.2 Mensagens de erro). Se não houver erros, esta mensagem não é visualizada.

Após ter verificado a causa do erro, carregar na tecla ENTER para fazer o reset do distribuidor (para o elenco completo das mensagens de erro, consultar o parágrafo 11.1).

### - Restauração Automática de Erros

Modalidade simplificada (destinada ao uso por parte de pessoal técnico não qualificado) de restauração dos erros que quando engatada, tenta de remover todas as condições de erro consideradas não críticas para fins de funcionamento do DA.

### Engate do processo de restauração

O processo de restauração de erros se engata quando ambas as teclas "1 Programação" e "2 Manutenção" (ver Fig.60) são mantidas pressionadas durante pelo menos 5 segundos.

O início do processo é sinalizado por uma emissão sonora (beep).

### Processo de restauração na ausência de erros

No caso em que não houver avarias o display indica "Ok - 0/0".

O utente retorna na modalidade normal pressionando a tecla ENTER.

Dessa maneira se garante também um rápido check-up do sistema por parte do operador.

### Processo de restauração na presença de erros

Na presença de erros o processo se articula em duas fases:

1. Lista dos erros presentes;
2. Remoção (tentativa de remoção) dos erros presentes.

### Lista dos erros presentes

O DA apresenta uma lista dos erros detectados.

Na primeira linha do display aparece o total dos erros " ERRORS XX ".

Na segunda linha do display é visualizada sobre uma ou mais telas a lista das descrições dos erros.

- Essa lista é construída de acordo com as seguintes regras:

os erros relativos a motores de espirais são reunidos por ex.: "M 22 23 33 42 43 " (eventualmente em mais

telas) sem distinção de acordo com o código de erro.  
 - Todos os outros erros ocupam uma tela com a descrição do erro, por ex.: " NO WATER 01".

O utente passa à tela de informação seguinte pressionando a tecla ENTER.

A pressão da tecla ENTER seguinte à última tela leva à fase de remoção dos erros.

### Remoção (tentativa de remoção) dos erros presentes

O DA tenta, em sequência, de remover automaticamente os erros. Durante a tentativa o display indica o erro que está procurando restaurar (p.ex. " Reset M24-E51"; M24 identifica o motor com erro, E51 o código do erro detectado).

Na segunda linha do display é indicada uma "barra de avanço": os elementos da barra são os dígitos "ponto" ("."). No final de cada tentativa o display indica Ok/Fail e prossegue com o passo seguinte.

Se no final da sequência todos os erros tiverem sido removidos a restauração se considera executada com sucesso; em caso contrário (ficam uma ou mais avarias não removidas) a restauração se considera falida.

### Restauração efectuada com sucesso

O DA indica " Ok - N/N" e emite um aviso sonoro (beep simples longo).

N indica o número de erros existentes e removidos.

O utente retorna na modalidade normal premindo a tecla ENTER.

### Restauração falida

Se, no final do processo pelo menos uma condição de erro permanece inalterada, o display indica "Fail X/N" onde X é o número de erros não removidos e N o número total de erros detectados.

a indicação é acompanhada por um aviso sonoro (alguns beeps curtos seguidos).

O utente retorna na modalidade normal premindo a tecla ENTER.

### - Registo dos erros

O DA memoriza na eeprom interna os eventos significativos acontecidos ao VMC (por exemplo os erros acontecidos, os avisos de warning, etc.)

A memorização acontece durante a detecção da condição de erro e consiste no registo das informações seguintes:

- 1- código do erro (ou do warning) acontecido
- 2- ponto de geração do aviso (por exemplo, qual motor espiral se o erro corresponder a um motor espiral, ou café, ou qual solúvel)
- 3- dia, mês, hora e minuto da detecção do erro (essas informações estão presentes só se no DA estiver presente o cronómetro). Os registos são introduzidos numa lista que pode conter no máximo 50 elementos, depois de ultrapassado este limite as informações serão novamente introduzidas a partir da posição 1 (as informações mais "antigas" serão eliminadas).

## Notas

O registo é efectuado para todos os erros e as anomalias, exceptuado a intervenção de um dos bloqueios (café, solúvel, bebida, água)

Por exemplo

ERROR LOG	ii/NN
Exx aabb	ddmmm hh:mm

Exx O QUE => sinalização de erro/warning de código xx  
 aabb ONDE => seMyy = motor espiral yy  
 aabb ONDE => seSyy = distribuição solúvel yy  
 aabb ONDE => seLyy = lavagem solúvel yy  
 aabb ONDE => seC-- = distribuição café  
 aabb ONDE => seaabb = códigos hexadecimais  
 dddmm QUANDO=> dia em algarismos, mês em cadeia (3 letras)  
 hh:mm QUANDO=> hora: minutos

### - Lavagem

Permite fazer uma lavagem dos circuitos de extracção dos produtos solúveis.

Carregando na tecla ENTER, inicia-se o ciclo automático que activa, um após o outro, os circuitos de cada solúvel.



### Soluções aconselhadas

Para fazer uma lavagem do circuito de um só solúvel, é necessário manter pressionadas as teclas bebida:

- Tecla bebida A: lavagem solúvel 1
- Tecla bebida B: lavagem solúvel 2
- Tecla bebida C: lavagem solúvel 3
- Tecla bebida D: lavagem solúvel 4

### - Esvaziamento caldeira

Permite iniciar o ciclo automático de esvaziamento da caldeira.

## CONTROLE DOS MOTORES

Nesta função, visualiza-se um diagnóstico dos motores ligados e é possível fazer uma prova de controle de cada motor ou, em sequência, de todos os motores.

### - Motor avariados:

MOTORES AVARIADO 07
------------------------

O número visualizado na segunda linha (exemplo "07") identifica o número de defeitos dos motores das espirais, detectados durante o funcionamento.

Carregando em ENTER, entra-se nas opções que identificam os motores defeituosos e o tipo de erro (vide tabela à página 48).

Dentro das supracitadas opções, carregando mais uma vez em ENTER, elimina-se o erro. O distribuidor acciona o motor e procura sincronizá-lo. Se a operação tiver êxito positivo, o número do erro é zerado. Caso con-

trário, verificar na tabela de mensagens fora de serviço (parágrafo 11.2) a causa do problema.

### - Motor simples

Permite controlar a lista de motores para poder fazer uma prova de funcionamento de cada motor. Na segunda linha do display é descrito o estado do motor.

### - Sequência dos motores

Permite fazer uma prova de funcionamento em automático de todos os motores. Seleccionando esta função, o distribuidor accionará em sequência todos os motores das espirais. Se um motor não estiver sincronizado, o distribuidor fará com que gire até quando alcançar a posição correcta.

Esta operação é útil durante a colocação em funcionamento ou quando se modifica a configuração das gavetas.



### Importante

Após cada reset de defeitos, deve-se fazer um controle dos motores que apresentaram o problema.

AVARIA	SOLUÇÃO
"51" Tempo de comutação do microinterruptor do motor incorrecto.	Verificar o motor e solucionar a causa da avaria, então fazer o reset e o controle dos motores. Se o problema permanecer, contacte o serviço técnico.
"52" Sobreabsorção de corrente num motor.	Solucionar a causa da avaria, fazer o reset e o controle dos motores. Se o problema permanecer, contacte o serviço técnico.
"53" Motor funciona mesmo sem comando.	Substituir o motor, fazer o reset e o controle dos motores.
"54" Interrupção da alimentação eléctrica durante o ciclo de distribuição do produto.	Fazer o reset e o controle dos motores.
"55" Não é detectada a presença do motor.	Verificar a ligação dos cabos, solucionar as causas da avaria. Fazer o reset e o controle dos motores.
"56 e 57" Não é detectada correctamente a posição do motor.	Verificar o motor e solucionar a causa da avaria, então fazer o reset e o controle dos motores. Se o problema permanecer, contacte o serviço técnico.

## TESTE DAS CÉLULAS FOTOELÉCTRICAS

Pressionando (ENTER) será emitido um beep quando o sinal das células fotoeléctricas estiver activo. Para sair do TEST RUNNING pressione (CANCEL).

Quando estiver executando o teste (Test Running) posicione um objecto como referência (ex. uma caneta) nos 9 pontos indicados na figura 88. Em todos os casos dever-se-á ouvir o beep do levantamento.



Fig. 88

## ESTATÍSTICA

- **Overpay**  
Visualiza o montante do crédito cobrado quando acabar o tempo de OVERPAY.
- **Card-in**  
Visualiza o montante do crédito cobrado com cartões
- **Card-out**  
Visualiza o montante do crédito carregado em cartões
- **Total moedas**  
Visualiza o valor total das moedas introduzidas.
- **Total notas**  
Visualiza o valor total das notas introduzidas.  
Ao pressionar [ENTER] será possível visualizar o número de notas introduzidas por cada tipo.
- **Gratuito bebida**  
Visualiza o número total de bebidas gratuitas distribuídas.
- **Teste bebida**  
Visualiza o número total de testes distribuídos.
- **Código distribuidor**  
É atribuído pelo gerente.
- **Gratuito selecção**  
É visualizado o número total de selecções gratuitas distribuídas.

## 8.3.4 Desabilitação temporária do distribuidor

A pressão de 15 segundos da tecla 3 (veja fig. 60 do manual) da placa CPU vai levar o DA fora do serviço 33, nesta condição o DA vai se tornar inactivo e os sistemas de pagamento inibidos.

Para levar de novo DA em funcionamento normal execute o processo manual de reset dos erros como descrito no menu MANUTENÇÃO.

# 9 FUNCIONAMENTO E USO

## Importante

O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive as crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com experiência e/ou competências insuficientes, a não ser que não estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela segurança deles ou não sejam ensinadas por ela sobre o uso do aparelho.

- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar-se de que não estejam a brincar com o aparelho.

## 9.1 Selecção das bebidas (HOT DRINKS)

O distribuidor em questão é capaz de distribuir a partir de um mínimo de 9 bebidas até um máximo de 11.

As condições necessárias para poder seleccionar uma bebida são:

- após ter sido ligado, o distribuidor alcançou a temperatura programada. Caso contrário, se for pressionada uma tecla de bebida, o display vai apresentar a mensagem "AGUARDE POR FAVOR";
- o crédito disponível é suficiente ou o distribuidor foi programado para o funcionamento gratuito. Caso contrário, o display vai apresentar a mensagem "INSERIR XXX";
- não existem condições de erro que impedem a extracção da bebida. Caso contrário, o display vai apresentar a mensagem de erro "FS XXX BEBIDAS" alternado a "NÃO DISPONÍVEIS";
- a bebida escolhida está habilitada. Caso contrário, o display vai apresentar a mensagem "NÃO DISPONÍVEL";
- não existe uma condição de bloqueio para a bebida pedida. Caso contrário, antes de pressionar na tecla, o display apresenta a mensagem "BEBIDAS XXX" alternado a "NÃO DISPONÍVEIS". Após ter pressionado na tecla, o display apresenta a mensagem "NÃO DISPONÍVEL";

- a portinhola do compartimento de distribuição está fechada. Caso contrário, o display apresenta a mensagem "FECHE A PORTINHOLA".



### Importante

Enquanto a fase de carregamento do copo, do açúcar e do mexedor não terminar, o ciclo de extracção da bebida não pode ser interrompido pela abertura da portinhola do compartimento de distribuição.

Se a portinhola for aberta acidentalmente, é necessário fechá-la e a preparação da bebida recomeçará automaticamente.

Durante a extracção de uma bebida quente:

- os sistemas de pagamento ficam desabilitados;
- não é possível a distribuição de lanches;
- a primeira linha do display apresenta a mensagem programável de extracção (mensagem "AGUARDE O PRODUTO").

### Seleção da bebida

Se o distribuidor não estiver programado para fornecer gratuitamente as bebidas, colocar o crédito necessário.

Carregar na tecla que corresponde à bebida pedida.

Ao terminar a extracção, no display é apresentada a mensagem "RETIRE O COPO". Retirar a bebida do compartimento de distribuição.

Após ter fechado a portinhola, o display apresentará a mensagem "OBRIGADO" e após alguns segundos "SAECO DIAMANTE SAECO" (distribuidor a aguardar a selecção).



### Atenção

Para evitar queimaduras, aguardar o sinal de final da extracção (no display é apresentada a mensagem "RETIRE O COPO") antes de colocar a mão no compartimento de distribuição.

Não abrir a portinhola do compartimento de distribuição quando a bebida estiver a ser tirada do distribuidor.

Se, durante a extracção, ocorrerem condições anormais (avarias ou falta de produtos), no display é apresentada a mensagem que dá as instruções sobre as causas que levaram ao bloqueio.

As mensagens e sinalizações especiais estão descritas no capítulo 11.

## 9.2 Seleção dos produtos (SNACKS)



O distribuidor pode controlar até 5 gavetas de 6 espirais cada uma. Cada espiral é identificada por um código gaveta + espiral (vide parágrafo 5.4).

Carregando numa tecla numérica (correspondente à gaveta), a primeira linha do display apresenta a mensagem "SELECÇÃO XX". O utente tem 8 segundos para digitar o segundo número, e se passarem os 8 segundos, o primeiro número também é anulado.

As condições necessárias para poder retirar um lanche são:

- o crédito disponível é suficiente ou o distribuidor foi programado para o funcionamento gratuito. Caso contrário, o display vai apresentar a mensagem "INSERIR XXX";
- não há condições de erro que impedem a distribuição. Caso contrário, o display vai apresentar a mensagem de erro "FS XXX SNACK" alternada a "NÃO DISPONÍVEIS";
- a espiral escolhida está posicionada. Caso contrário, o display vai apresentar a mensagem "NÃO DISPONÍVEL";
- não há condições de erro para a espiral solicitada. Caso contrário, o display vai apresentar a mensagem "NÃO DISPONÍVEL".



### Importante

Durante a retirada do produto:

- os sistemas de pagamento ficam desabilitados;
- não é possível tirar bebidas quentes;
- a primeira linha do display apresenta a mensagem programável de distribuição (mensagem "AGUARDE O PRODUTO").

### Seleção do produto snack

Na parte inferior de cada gaveta, é inserida uma etiqueta que contém o código do produto e o seu preço.

Inserir a importância pedida.

Seleccionar o produto utilizando as teclas numeradas de 1 a 6 e digitando o código desejado (23, 42, etc.).

Ao terminar a distribuição, no display é apresentada a mensagem "OBRIGADO". Retirar o produto da gaveta. Após alguns segundos, é apresentada a mensagem "SAECO DIAMANTE SAECO" (distribuidor a aguardar a selecção).

**Atenção**

Se, durante a distribuição, ocorrerem condições anormais (avarias ou falta de produtos), no display é apresentada a mensagem que dá as instruções sobre as causas que levaram ao bloqueio.

As mensagens e sinalizações especiais estão descritas no capítulo 11.

**Importante**

As instruções de uso encontram-se na placa da parte frontal do distribuidor.

## 10 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**Atenção**

Antes de fazer qualquer operação de limpeza e/ou manutenção, pressionar no interruptor geral para colocá-lo na posição "0" para desligar a alimentação eléctrica.

É proibido fazer operações de limpeza e manutenção dos componentes internos do distribuidor com a chave de desactivação do microinterruptor ligada.

O Fabricante declina qualquer responsabilidade por danos ou funcionamento irregular causados por manutenção incorrecta ou insuficiente.

**Importante**

Durante as operações de carregamento não solicitar nenhuma das partes eléctricas expostas e não proceder à limpeza das mesmas com panos humedecidos.

### 10.1 Notas gerais para um bom funcionamento



Os componentes não amovíveis e o distribuidor devem ser limpos com esponja não abrasiva ou pano húmido.

Não utilizar jactos de água directa nos componentes e/ou no distribuidor.

Verificar, a cada reabastecimento, se a bebida é extraída correctamente e, se necessário, regular a moagem.

Verificar, a cada reabastecimento, se os produtos deslizam correctamente nas gavetas de distribuição de lanches.

Deixar um espaço suficiente entre uma gaveta e a outra.

Evite, se possível, de colocar lado a lado saquinhos cujas abas possam enroscar-se umas às outras durante o deslizamento.

Coloque as latinhas na gaveta mais baixa.

Utilizar de preferência latinhas de 25 cl.

Posicionar os saquinhos maiores nas posições centrais.

Para garantir o funcionamento correcto do distribuidor, è recomendável seguir as instruções e intervalos indicados no PLANO DE MANUTENÇÃO (parágrafo 10.2.1).

### 10.2 Limpeza e manutenção ordinária

**Atenção**

Todos os componentes devem ser lavados somente com água tépida e sem utilizar detergentes ou solventes que podem modificar a forma e o funcionamento.

Os componentes amovíveis não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

Durante a limpeza e manutenção, não toque as seguintes partes eléctricas: placa CPU; porta arrancador; interligação da porta.

Não limpar as supracitadas partes eléctricas com panos molhados e/ou com detergentes desengordurantes. Retire os resíduos de pó com um jacto de ar comprimido seco ou com um pano anti-estático.

**Importante**

Dentro do distribuidor existe uma tomada de serviço (17-Fig. 1), bipolar de 230 Volt, útil somente para o técnico em manutenção, para que possa ligar os equipamentos de trabalho ou limpeza.

## 10.2.1 Plano de manutenção



Manutenção	Diariamente	Semanalmente	A cada reabastecimento	Mensalmente
Utilize um pano humedecido com detergentes apropriados para o contacto com produtos alimentares para limpar: - a vitrina (6 - Fig. 1).	•			
Utilize um pano humedecido com detergentes apropriados para o contacto com produtos alimentares para limpar: - a gaveta de distribuição de produtos (8 - Fig. 1).	•			
Utilize um pano humedecido com detergentes apropriados para o contacto com produtos alimentares para limpar: - o display (1 - Fig. 1).	•			
Utilize um pano humedecido com detergentes apropriados para o contacto com produtos alimentares para limpar: - a placa "instruções de uso" (2 - Fig. 1).	•			
Utilize um pano humedecido com detergentes apropriados para o contacto com produtos alimentares para limpar: - o compartimento de distribuição de bebidas (3 - Fig. 1).	•			
Utilize um pano humedecido com detergentes apropriados para o contacto com produtos alimentares para limpar: - teclado.	•			
Limpe a bandeja de limpeza (vide parágrafo 10.2.2).		•		
Substitua o saquinho de recolha de borra de café em grãos (vide parágrafo 10.2.3).		•		
Esvazie o galão de líquidos de descarga e lave-o (vide parágrafo 10.2.4).		•		
Limpe a calha para mexedores (vide parágrafo 10.2.5).		•		
Limpe o grupo de café em grãos e a calha para borras (vide parágrafo 10.2.6).		•		
Limpe o misturador e distribuidor de produtos solúveis (vide parágrafo 10.2.7).		•		
Limpe o compartimento de distribuição sem desmontá-lo (vide parágrafo 10.2.8).		•		
Se necessário, limpe o recipiente do café em grãos, dos produtos solúveis e do açúcar (vide parágrafo 10.2.9).			•	
Desmonte os componentes do compartimento de distribuição e lave-os acuradamente (vide parágrafo 10.2.8).				•
Limpe o braço distribuidor (vide parágrafo 10.2.10).				•
Limpe o braço distribuidor de copos (vide parágrafo 10.2.11).				•
Limpe o grupo frigorífero com o auxílio de um aspirador de pó (vide parágrafo 10.2.12).				•
Limpe o moinho de café (vide parágrafo 10.2.13).				•

### 10.2.2 Limpeza da bandeja



Retire a bandeja e limpe-a acuradamente (Fig. 89).

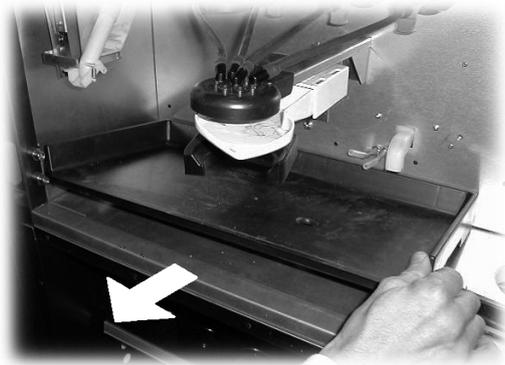


Fig. 89

Utilize um aspirador de pó para retirar a sujidade de dentro do compartimento de produtos solúveis, ligando a ficha à tomada de serviço 17 (Fig. 1).

Limpe e seque principalmente a bandeja ilustrada na figura 90.

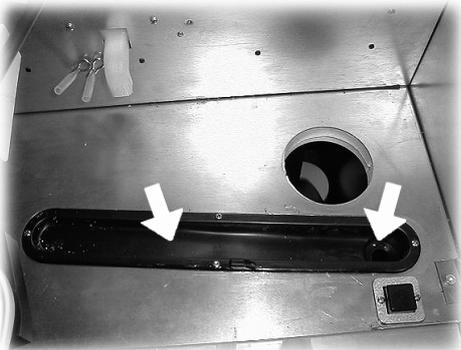


Fig. 90

### 10.2.3 Substituição do saquinho de recolha de borra



Aperte a mola de forma a fazer com que o saco de recolha das borras caia no galão, retire e esvazie o galão. Volte a introduzir o galão e substitua o saco por um novo (Fig. 91).



Fig. 91

### 10.2.4 Esvaziamento do galão de líquidos



Retire o galão do distribuidor (Fig. 92).



Fig. 92

Retire a tampa (Fig. 93) e esvazie o galão.



Fig. 93

Lave o galão, coloque a tampa e o tubo de descarga e então recolque-o na máquina.

### 10.2.5 Limpeza da calha para mexedores



Limpe bem a calha para mexedores (Fig. 94).



Fig. 94

### 10.2.6 Limpeza do grupo de café



Desligue o tubo do braço de distribuição (Fig. 95).

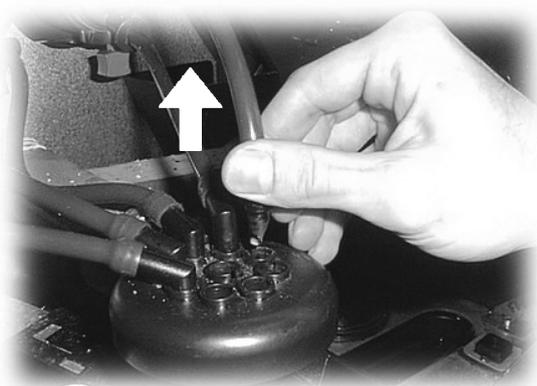


Fig. 95

Retire o cárter de protecção e retire o grupo de café mantendo a alavanca na posição 3 (Fig. 96 e 97).

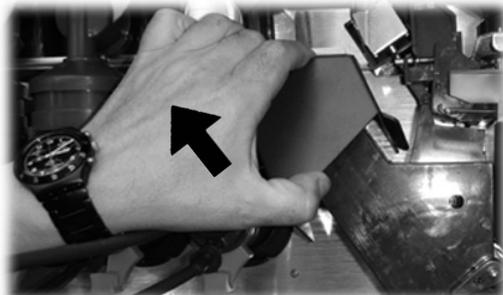


Fig. 96

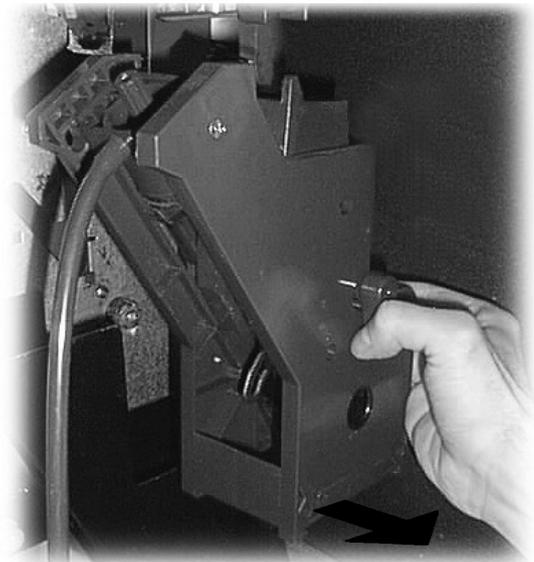


Fig. 97

Lave o grupo com água tépida, e limpe muito bem o filtro superior (Fig. 98).

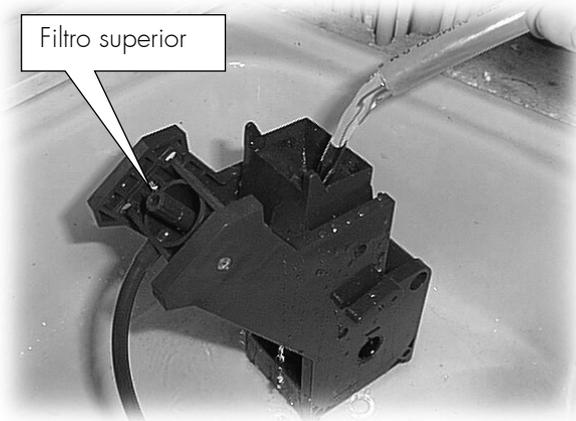


Fig. 98



### Importante

Ao posicionar o grupo, controle se as setas de referência coincidem. Caso contrário, alinhe-as com o auxílio da chave fornecida com o aparelho.

Solte os parafusos de fixação (Fig. 99), retire a calha para borra e lave-a com água tépida.



Fig. 99

## 10.2.7 Limpeza do distribuidor e misturador de produtos solúveis



Desligue o tubo de distribuição do bico e do braço distribuidor (Fig. 100).

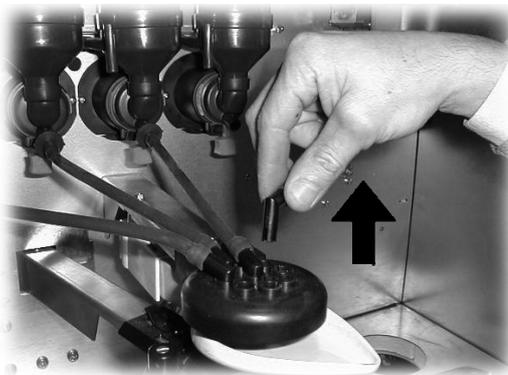


Fig. 100

Retire a tampa e o funil para pós (Fig. 101).

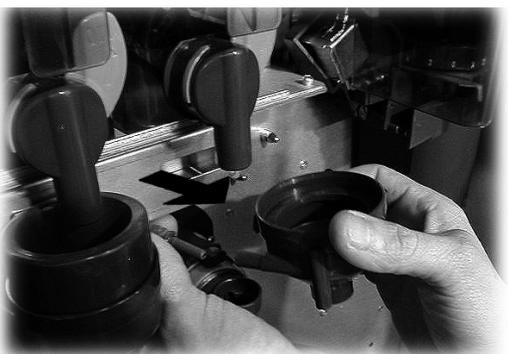


Fig. 101

Gire no sentido horário o anel de bloqueio (Fig. 102) e retire o corpo do misturador.

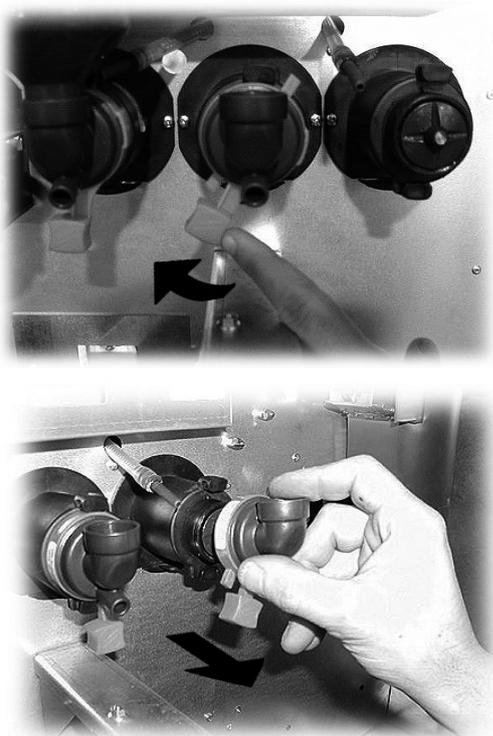


Fig. 102

Utilize um aparafusador chato e, apoiando-o com muito cuidado, retire a ventoinha (Fig. 103).

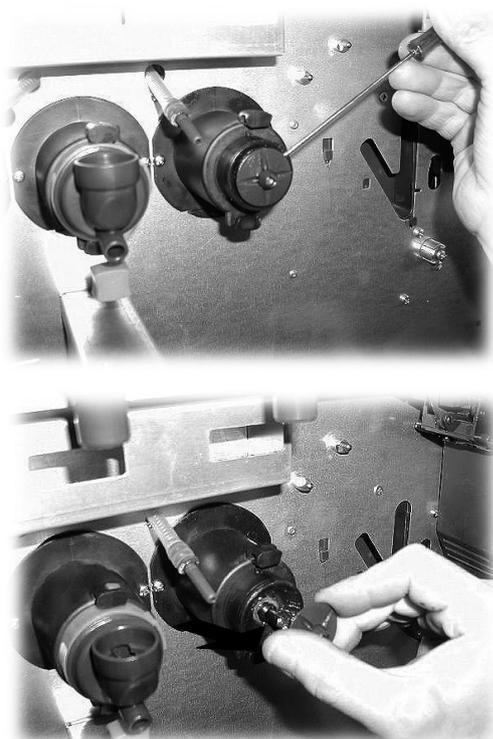


Fig. 103

Lave todos os componentes com água tépida e preste muita atenção para não avariar a ventoinha. Siga as instruções ao contrário para montar os componentes e ligue correctamente o tubo de distribuição.

## 10.2.8 Limpeza do compartimento de distribuição



Pressione nas alavancas de bloqueio para retirar o compartimento de distribuição (Fig. 104).



Fig. 104

Remova o prato inferior e o cárter superior (Fig. 105).



Fig. 105

Lave o compartimento de distribuição e o prato inferior com água tépida (Fig. 106).



Fig. 106

Apenas depois de secar bem, volte a montar o prato inferior e o cárter superior no compartimento de distribuição.

Monte o compartimento de distribuição no distribuidor e verifique se o perno superior não está entre a parede da portinhola e a lingueta do microinterruptor (Fig. 107).

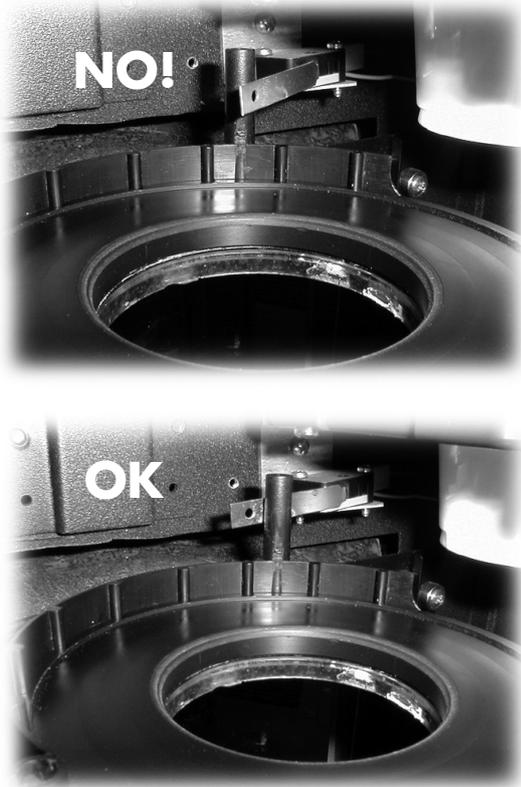


Fig. 107

Mensalmente, é necessário desmontar todos os componentes para os lavar muito bem.

Após ter retirado o compartimento (Fig. 104 e 105), retire a mola (Fig. 108).



Fig. 108

Desaparafuse o parafuso, retire a alavanca e a flange de protecção da virola (Fig. 109).

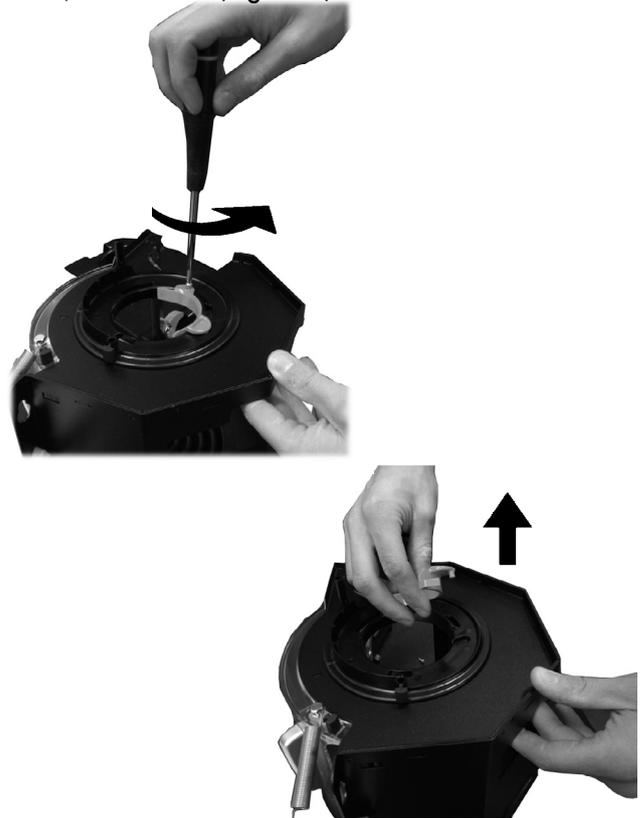


Fig. 109

Gire no sentido anti-horário o anel superior e retire-o do compartimento (Fig. 110).





Fig. 110

Pressione com cuidado nas paredes laterais e retire a portinhola do compartimento de distribuição (Fig. 111).

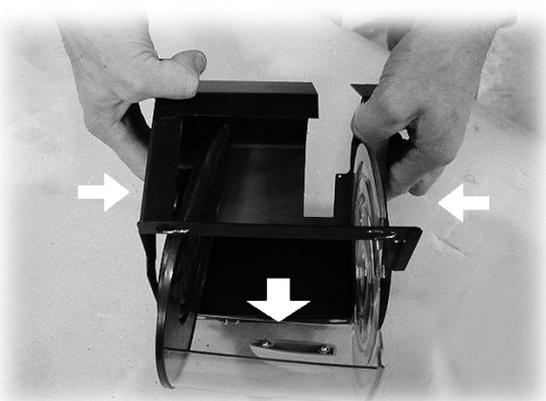


Fig. 111

Após ter retirado a portinhola (Fig. 112), lave todos os componentes com água tépida.

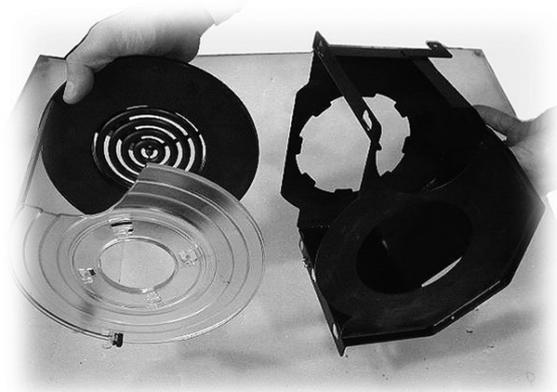


Fig. 112

Siga as instruções ao contrário para montar os componentes.

### 10.2.9 Limpeza dos recipientes



Para limpar o recipiente de café em grãos, é necessário:

- puxar para fora a portinhola móvel (Fig. 113);
- tirar alguns cafés de prova de modo a esvaziar o moinho de café;
- retirar pela parte superior o recipiente e retirar os resíduos dos grãos utilizando um aspirador;
- lavar o interior do recipiente e secá-lo muito bem antes de o remontar.



Fig. 113

Para limpar um recipiente de produtos solúveis, é necessário:

- girar no sentido horário a alavanca de bloqueio do recipiente (Fig. 114);

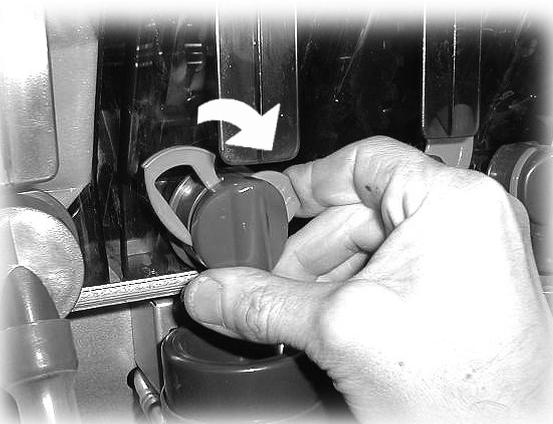


Fig. 114

- retirar o recipiente (Fig. 115);



Fig. 115

- lavar o interior do recipiente e secá-lo muito bem antes de o remontar.

- Para limpar um recipiente de açúcar, é necessário:
- retirar o bocal em cotovelo do açúcar (Fig. 116);



Fig. 116

- retirar o recipiente (Fig. 117).

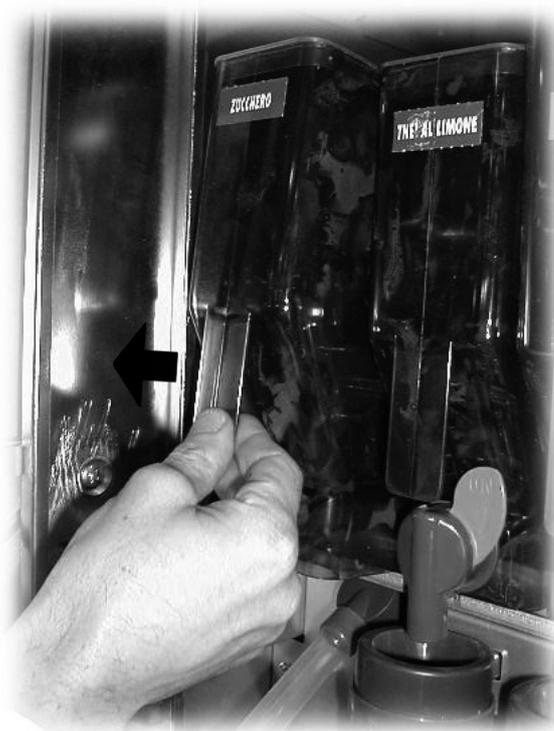


Fig. 117

- lavar o interior do recipiente e secá-lo muito bem antes de o remontar;

- esvaziar o transportador de açúcar accionando o bocal inferior (Fig. 118) e limpar.

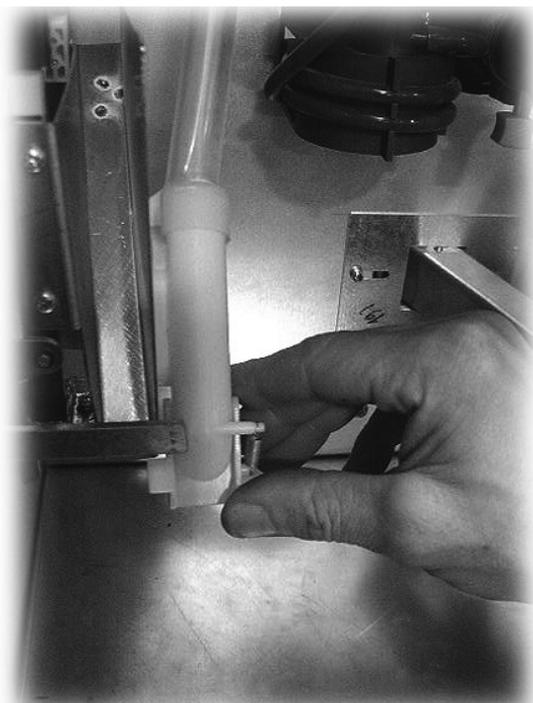


Fig. 118

### 10.2.10 Limpeza do braço distribuidor



Desligue os tubos do braço distribuidor (Fig. 119).

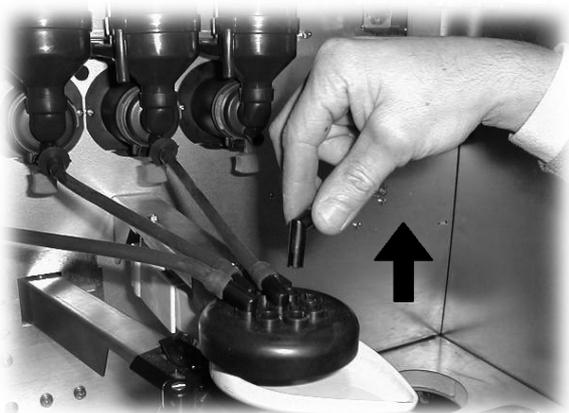


Fig. 119

Desmonte o bloco distribuidor (Fig. 120).



Fig. 120

Levante a alavanca de bloqueio e retire a bandeja de limpeza móvel (Fig. 121).

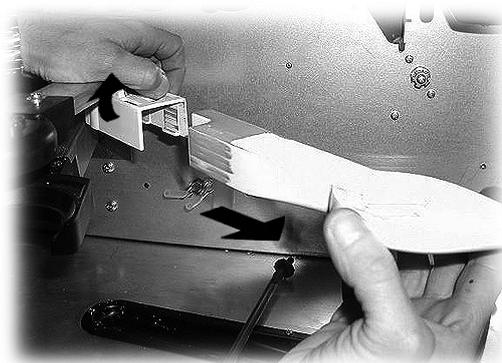


Fig. 121

Lave todos os componentes com água tépida e siga ao contrário as instruções para a montagem.

### 10.2.11 Limpeza do braço porta-copos



Levante a alavanca de bloqueio e retire o porta-copos (Fig. 122).



Fig. 122

Lave os componentes com água tépida e siga ao contrário as instru es para a montagem.

### 10.2.12 Limpeza do grupo frigorífero



Retire a cobertura inferior (Fig. 123).

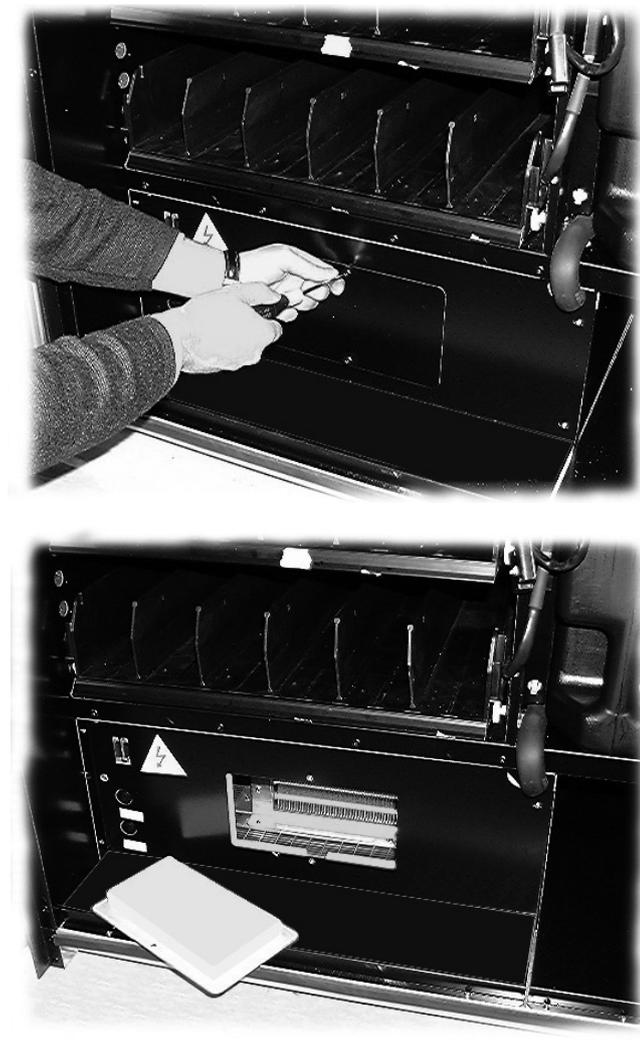


Fig. 123

Utilize um aspirador de p  para limpar o grupo de refrigera o e o interior do compartimento (Fig. 124).



Fig. 124

### 10.2.13 Limpeza do moinho de café



Mensalmente,   necessário limpar o moinho de café para eliminar os r sduos que podem provocar incrusta es.

Após ter retirado o recipiente de café em grãos (parágrafo 10.2.9 - Fig. 113), limpe muito bem, com um aspirador de p , o moinho de café.

## 10.3 Manutenção extraordinária



### Atenção

Para as intervenções de manutenção extraordinária valem também as advertências descritas no parágrafo 10.2.

A manutenção extraordinária diz respeito à substituição e regulação dos componentes, que exigem um conhecimento específico e prevê:

- a regulação das espirais (procedimento descrito no parágrafo 10.3.1);
- a substituição das espirais (procedimento descrito no parágrafo 10.3.2);
- a substituição dos motores (procedimento descrito no parágrafo 10.3.3);
- a modificação da disposição das gavetas (procedimento descrito no parágrafo 10.3.4).

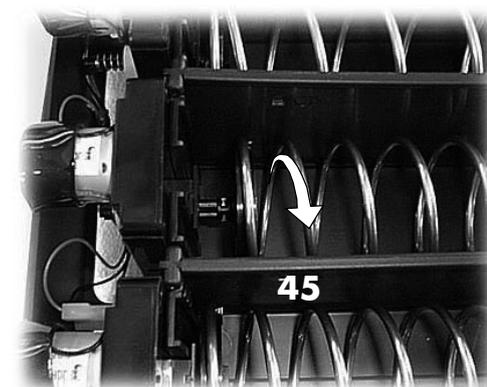


Fig. 125

### 10.3.1 Regulação das espirais



A regulação das espirais serve para poder distribuir melhor os vários tipos de produtos (lanches, garrafas ou latinhas) disponíveis.

A regulação é feita da seguinte maneira (Fig. 125):

- puxe a espiral até soltar o engate da sede do motor;
- gire a espiral 45° por vez, até encontrar a posição desejada;
- solte a espiral e o engate retornará automaticamente à própria sede.

### 10.3.2 Substituição das espirais

Na versão standard são fornecidas algumas espirais com diversos passos, apropriadas para distribuir produtos com formas e consistências diferentes entre eles. Outras espirais podem ser solicitadas directamente ao fabricante.

Todas as espirais são intercambiáveis entre elas e podem ser montadas nas gavetas do distribuidor da seguinte maneira:

- retire a gaveta do distribuidor e apoie-a sobre uma bancada;
- retire o motor e a espiral da gaveta (Fig. 126);

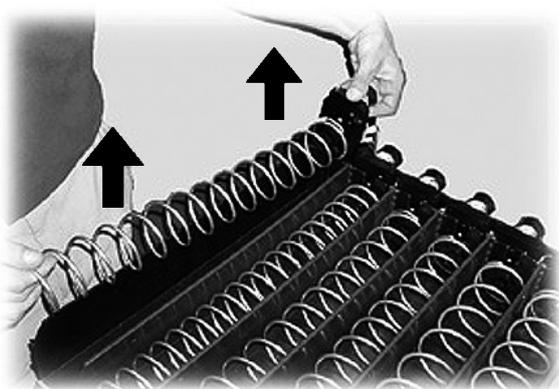


Fig. 126

- mantendo parado o motor, gire no sentido anti-horário a espiral direita até desbloqueá-la do entalhe de bloqueio (Fig. 127). As espirais à esquerda devem ser giradas no sentido horário;



Fig. 127

- substitua a espiral por aquela mais apropriada ao tipo de produto a ser distribuído, inserindo-a no flange de arrasto do motor efectuando o procedimento inverso;
- regule a espiral conforme as indicações citadas no parágrafo 10.3.1.



#### Atenção

Se a espiral a ser substituída estiver atribuída a uma guia de deslizamento para garrafas, latinhas ou tetrapack, será necessário retirar esta última levantando a parte terminal de modo que seja desvinculada do bordo da gaveta e que possa ser então retirada (Fig. 128).

Se a guia de deslizamento não tiver sido retirada, não será possível tirar a espiral a ser substituída.

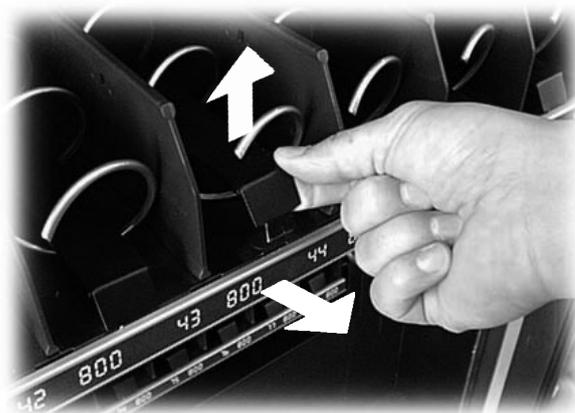


Fig. 128

### 10.3.3 Substituição dos motores



O procedimento é o seguinte:

- retire a gaveta do distribuidor e apoie-a sobre uma bancada;
- retire o motor e a espiral da gaveta (Fig. 126);
- retire a espiral (Fig. 127);
- retire os conectores eléctricos (Fig. 129);
- substitua o motor e efectue o procedimento inverso para a montagem.

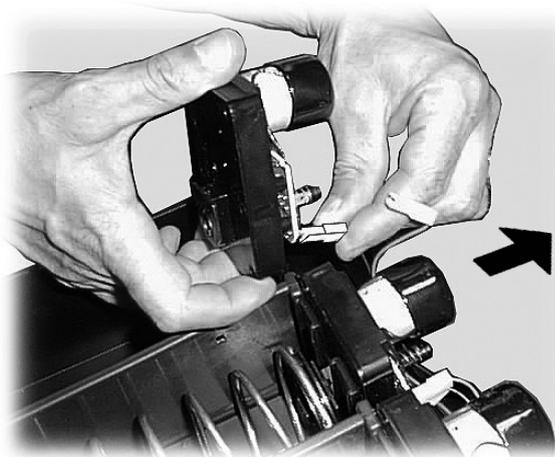


Fig. 129

Caso se queira substituir um motor unitário por outro que comanda duas espirais, será necessário proceder da seguinte maneira:

- retire a gaveta do distribuidor e apoie-a sobre uma bancada;
- retire o motor e a espiral da gaveta (Fig. 126);
- retire a espiral (Fig. 127);
- se instalada, retire a guia de deslizamento (Fig. 128);
- retire os conectores eléctricos (Fig. 129);
- efectue o mesmo procedimento para a outra espiral;
- retire o separador (Fig. 130);



Fig. 130

- instale as guias para os lanches (Fig. 131);

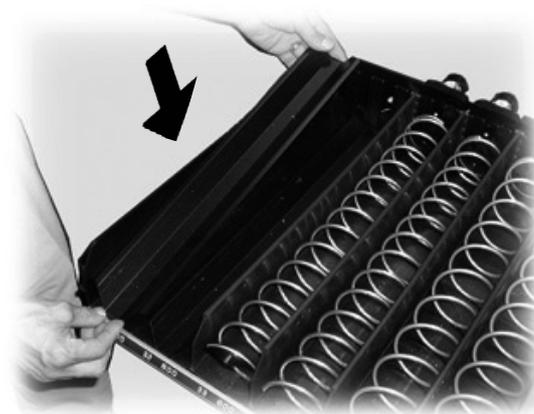


Fig. 131

- ligue os dois conectores eléctricos (Fig. 132);

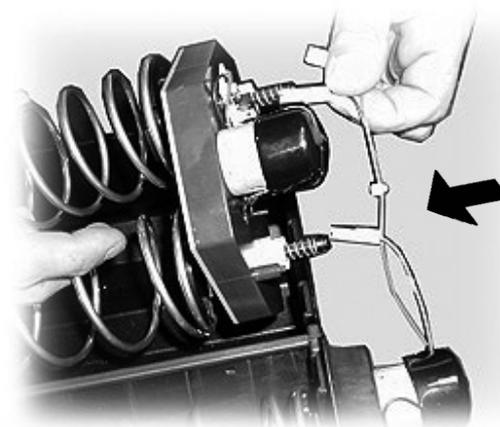


Fig. 132

- monte a espiral direita e a espiral esquerda no motor duplo;
- posicione o motor com as espirais na respectiva calha (Fig. 133);

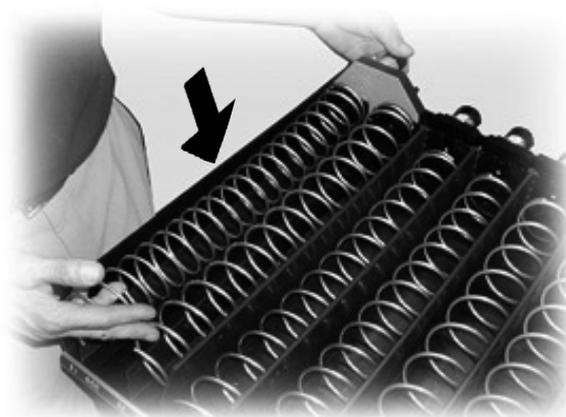


Fig. 133

- coloque a gaveta no distribuidor e regule as espirais consoante as instruções do parágrafo 10.3.1.

### 10.3.4 Modificação da disposição das gavetas



É possível modificar a posição das gavetas no interior do distribuidor deslocando as guias que as sustentam.

Para esta operação é necessário:

- retirar o conector correspondente à gaveta a ser deslocada (Fig. 134);



Fig. 134

- reposicionar a guia na sede desejada do montante e bloqueá-la na posição com o parafuso anterior que foi retirado anteriormente;
- desmontar e reposicionar a guia esquerda correspondente efectuando o mesmo procedimento, prestando atenção a montá-la na mesma altura da guia direita;
- meter a gaveta e restabelecer a conexão eléctrica.



#### Atenção

Se a gaveta não estiver ligada ao conector precedente, vai ser necessário reprogramar os parâmetros de venda dos produtos.

- retirar completamente a gaveta ;
- desmontar a guia direita da gaveta soltando o parafuso anterior (Fig. 135);

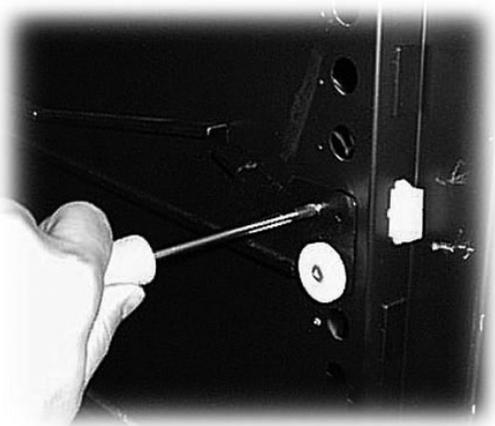


Fig. 135

- retirar a guia da sede (Fig. 136);



Fig. 136

## 10.4 Chave de programação



A chave de programação serve para transferir os dados programados nas seguintes fases do menu de programação:

- **GESTÃO VENDAS.** É possível transferir todos os dados;
- **GESTÃO HORÁRIOS.** É possível transferir todos os dados;
- **SISTEMAS DE PAGAMENTO.** É possível transferir todos os dados;
- **GESTÃO SISTEMA.** É possível transferir todos os dados, feita excepção pelo código do SERIAL NUMBER (número de série) e da PASSWORD (palavra-chave).

Para utilizar a chave de programação precisa proceder desta maneira:

- abrir a porta dianteira do distribuidor;
- introduza a chave de programação no conector CN2 HW-KEY (Fig. 137).

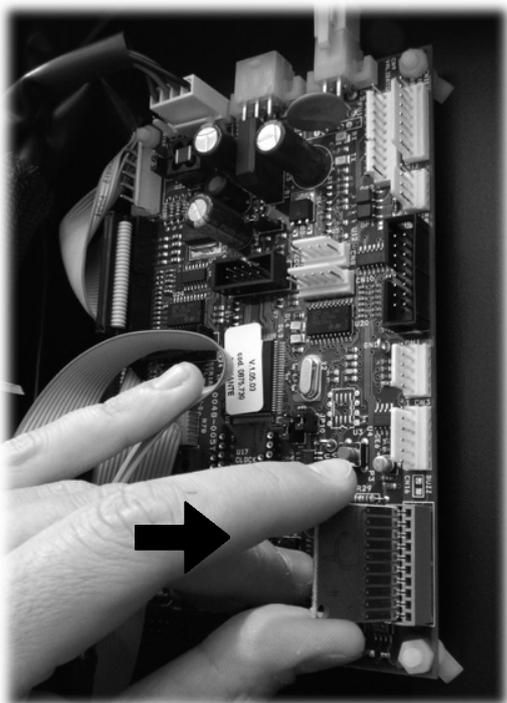
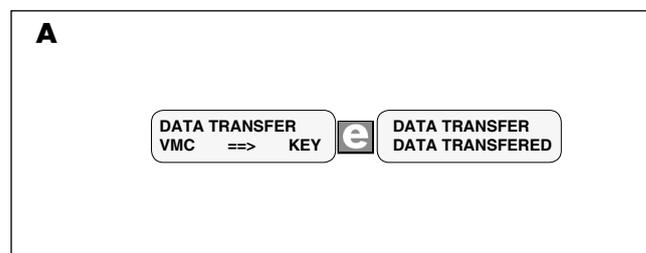


Fig. 137

Quando ligar novamente, o visor apresentará a mensagem "DATA TRANSFER - VMC ==> KEY", se a chave inserida estiver vazia veja o exemplo **A**, mas se a chave já contém dados, veja o exemplo **B**.

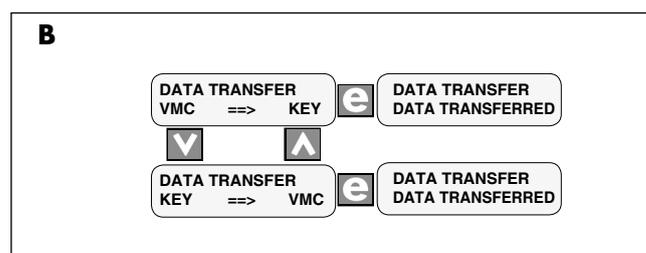
No caso **A** é possível transferir somente os parâmetros do distribuidor à chave de programação.

Para copiar os dados na chave, pressione a tecla **E** e aguarde que seja apresentada a mensagem "DATA TRANSFERRED", que assinala a conclusão da operação de escrita.



No caso **B** é possível transferir os parâmetros do distribuidor à chave de programação e vice-versa.

Utilizando as teclas "up" e "down" é possível seleccionar a direcção da cópia. Para efectuar a cópia, pressione a tecla "E" e aguarde que seja apresentada a mensagem "DATA TRANSFERRED", que assinala a conclusão da operação.



### OBSERVAÇÃO

Para voltar aos menus precedentes, deve-se premir a tecla **A**, enquanto que para voltar aos níveis precedentes deve-se premir a tecla **C**.

Eventuais erros de transferência de dados são visualizados no display com a mensagem "TRANSFER ERROR". Caso seja apresentada esta mensagem, repita o procedimento de transferência e, se o erro persistir, contacte o serviço técnico.

## 10.5 Actualização do software



O programa de gestão do distribuidor automático reside na memória flash existente no interior do microcontrolador.

A actualização do software pode ser feita utilizando uma memória EPROM ou FLASH externa.

A seguir, transcreve-se um procedimento resumido das operações a fazer para efectuar a actualização supracitada.

### Memória EPROM ou FLASH externa

O procedimento é o seguinte:

- desligue o distribuidor;
- desmonte o TIME KEEPER (se instalado);
- coloque a memória externa no strip de 16x2 (Fig. 138) com a marca que indica o PIN girada para cima; Verificar a inserção completa de todos os pin da memória de modo que a mesma resulte perfeitamente em batida na strip 16x2.

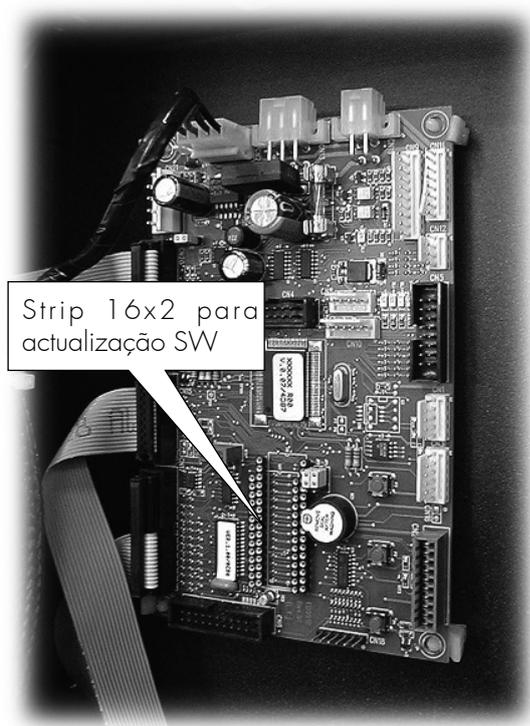


Fig. 138

- ligue o distribuidor. O distribuidor controla se existe uma memória externa correcta e, se existir, no display é apresentada a seguinte mensagem:

PRESS P1 TO UPDATE  
FROM VX.yz > TO A.bc

- a mensagem na segunda linha indica que se for feita a actualização do programa, passar-se-á da versão corrente (X.yz) para a versão contida no flash de actualização (A.bc);
- se quiser prosseguir com a actualização do software deve-se premer a tecla interna P1 (tecla próximo ao canto) da placa CPU, qualquer outra tecla anula a operação.
- a actualização do software necessita de aproximadamente 30 segundos e o final do procedimento é indicado por uma mensagem no display;

UPDATE COMPLETED

- desligue o distribuidor;
- desmonte a memória externa;
- eventualmente, monte o TIME KEEPER.

## 11 MENSAGENS NO DISPLAY

Neste capítulo, encontram-se as mensagens visualizadas no display durante:

- o funcionamento normal;
- um problema (mensagens de erro).

### 11.1 Mensagens durante o funcionamento

A tabela a seguir traz o elenco das mensagens que podem ser visualizadas no display durante o funcionamento normal.

Cod. errore	Mensagem	Causa	Solução
/	SAECO DIAMANTE SAECO	O distribuidor está a aguardar	
/	AGUARDE O PRODUTO	Distribuição de um produto em curso	
/	FECHE A PORTINHOLA	Portinhola do compartimento de distribuição aberta	Fechar a portinhola
/	AÇÚCAR 1-x AÇÚCAR 2-xx AÇÚCAR 3-xxxxx AÇÚCAR 4-xxxxxxx	QUANTIDADE DE AÇÚCAR que será extraída com a bebida	
/	DESCAFEINADO	DESCAFEINADO pré-seleccionado	
/	SELECÇÃO x ?	A aguardar o segundo número de selecção de lanches	
/	NÃO HÁ CAFÉ	O recipiente do café em grãos está vazio.	Fazer o reabastecimento (vide capítulo 7).
/	NÃO DISPONÍVEL	Um tipo de produto não está disponível.	
/	NÃO HÁ TROCO	Os tubos de acumulação das moedas estão abaixo do limite programado.	Acrescentar moedas na caixa de moedas de restituição de troco.
/	NO LINK	O DA não detecta comunicação com o sistema de pagamento seleccionado	Controlar a conexão com o sistema de pagamento

### 11.2 Mensagens de erro

Durante o funcionamento, o distribuidor pode detectar uma série de problemas que podem causar o bloqueio de uma parte ou de todas as funções do distribuidor. Se houver um bloqueio total, na primeira linha do display vai aparecer a mensagem programável de fora de serviço, enquanto na segunda linha aparece a mensagem que traz o número (código problema) de fora de serviço. Exemplo:

RECORRER À ASSISTÊNCIA  
FORA DE SERVIÇO 25

CÓDIGO DO PROBLEMA

Neste caso, o distribuidor está fora de serviço. Para que o distribuidor possa funcionar, é necessário eliminar a causa do problema e, eventualmente, fazer o procedimento de reset dos erros descrito no parágrafo 8.3.3.

Se o bloqueio for parcial, o distribuidor continua a funcionar normalmente, mas utiliza a segunda linha do display para informar o utente sobre o problema ocorrido. Exemplo:

CÓDIGO DO PROBLEMA

SAECO DIAMANTE SAECO  
(03) BEBIDA ABCDEF

alternado a:

SAECO DIAMANTE SAECO  
NÃO DISPONÍVELS

Neste caso, a segunda linha do display apresenta duas mensagens que se alternam para informar que as bebidas quentes A, B, C, D, E, F não estão disponíveis após o problema 03 (grupo de café bloqueado). As outras bebidas (F, G, H) e todos os lanches ficam disponíveis normalmente. Para que o distribuidor possa funcionar, é necessário eliminar a causa do problema e, eventualmente, fazer o procedimento de reset dos erros descrito no parágrafo 8.3.3.

<b>Código erro</b>	<b>Mensagem</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Este erro bloqueia</b>
01	NO WATER	Problema no circuito hidráulico (eletroválvula defeituosa - o servocomando mecânico fecha a eletroválvula).	Esvaziar a conduta de água (Fig. 139 - Parágrafo 12.2.1) e solucionar a causa do defeito.	HOT DRINKS
		Rede hídrica não funciona	Verificar a rede hídrica.	
03 - 04	BREWING UNIT BLOCK	O grupo de café está bloqueado.	Eliminar a causa que provocou o bloqueio.	Bebidas com café em grãos
05	NO FLOWMETER	A turbina não está a girar: 1. a bomba não funciona; 2. electroválvula bloqueada; 3. obstrução do circuito hidráulico; 4. não funciona a turbina.	1. Verificar a ligação eléctrica. 2. Verificar a ligação eléctrica. 3. Verificar o circuito hidráulico. 4. Substituir a turbina.	HOT DRINKS
06 - 07	ARM. DISP. BLOCKED	O braço distribuidor está bloqueado.	Eliminar a causa que provocou o bloqueio.	HOT DRINKS
08	NO CUPS	O carregador de copos está vazio.	Acrescentar os copos (parágrafo 7.4).	HOT DRINKS
10	CUP DISP BLOCKED	Distribuidor de copos travado	Remover a causa que provocou a travação.	HOT DRINKS com copo
14	TEMP. SENSOR ERROR	Problema no sensor de temperatura.	Verificar a eficiência do sensor.	HOT DRINKS
16		Erros no ajuste das datas na memória da unidade de controle.	Chame o técnico de manutenção ou contacte o serviço técnico.	Distribuidor
20		Ausência do grupo de café	Inserir correctamente o grupo de café	Bebidas com café em grãos
22		Problemas na distribuição do café	Verifique a moagem, a dose do café e o estado do grupo de distribuição do café	Bebidas com café em grãos
25		Saeco card sem time keeper	Desligar o distribuidor, montar o TIME KEEPER e ligá-lo novamente.	Distribuidor
26		Compressor a funcionar por mais de 4 horas com sonda defeituosa. É dada esta mensagem depois que o ERRO 27 fica activo por 4 horas.	Eliminar a causa que provocou a mensagem ERRO 27.	SNACKS
27		Defeito na sonda de temperatura ambiente	Desligar o distribuidor. Verificar a ligação da sonda e, eventualmente, substituí-la. Ligar novamente o distribuidor.	SNACKS
28		Todos os motores sem ligação eléctrica ou defeituosos	Verifique as ligações, reinicie os motores avariados e, eventualmente, contacte o serviço técnico.	SNACKS
29		Defeito na sonda de gelo	Desligar o distribuidor. Verificar a ligação da sonda e, eventualmente, substituí-la. Ligar novamente o distribuidor.	SNACKS
32		Reinício automático da gestão dos sistemas de pagamento	Contacte o serviço técnico.	

## 12 ARMAZENAGEM - DESMANTELAMENTO

### 12.1 Posicionamento em outro local



Se for necessário colocar o distribuidor automático num outro local, é necessário:

- desligar o distribuidor das redes de alimentação;
- esvaziar os recipientes de produtos solúveis, o recipiente de café em grãos e de açúcar;
- esvaziar as gavetas de lanches/garrafas;
- esvaziar o AIR BREAK. Deslizar a mola do tubo da direita (Fig. 138) e deitar a água num recipiente. Após ter esvaziado completamente o tubo, é necessário recolocar a mola na posição precedente;

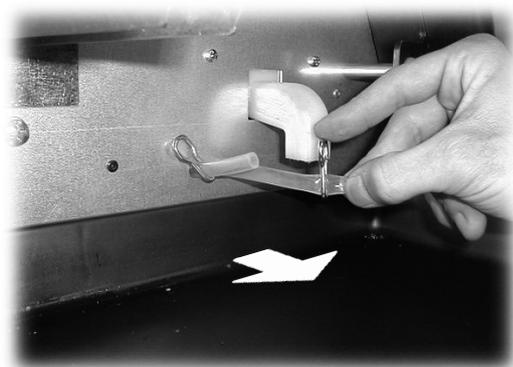


Fig. 139

- fazer o ciclo de esvaziamento da caldeira (menu de manutenção);
- desligar o distribuidor mediante o interruptor 15 (Fig. 1);
- esvaziar o saquinho de recolha de borra de café em grãos (parágrafo 10.2.3);
- esvaziar o galão de líquidos de descarga e lavá-lo (parágrafo 10.2.4);
- limpar o distribuidor conforme ilustra o capítulo 10;
- recolocar os vários componentes no devido lugar e fechar as portinholas;
- levantar e posicionar o distribuidor no outro lugar, conforme ilustra o parágrafo 5.2.

### 12.2 Inactividade e armazenamento

Se o distribuidor tiver de ser armazenado ou ficar inactivo por um longo período, é necessário fazer as mesmas operações descritas no parágrafo de posicionamento em outro local (parágrafo 12.1). É necessário:

- cobrir o distribuidor com uma capa para protegê-lo do pó e da humidade;
- verificar se o distribuidor está num lugar apropriado (a temperatura não deve ser inferior a 1°C). Não apoiar sobre o distribuidor caixas ou outros aparelhos.

## 13 INSTRUÇÕES PARA O TRATAMENTO EM FIM DE VIDA ÚTIL

Este produto está conforme a directiva EU 2002/96/EC.



O símbolo  impresso no produto ou na sua embalagem indica que este produto não se pode tratar como lixo doméstico normal.

Este produto deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se que este produto é eliminado correctamente, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e saúde pública que resultariam se este produto não fosse manipulado de forma adequada. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o gabinete da câmara municipal da sua cidade ou a loja onde comprou o produto.



#### Importante

O desmantelamento do distribuidor ou de partes do mesmo deve ser efectuado no pleno respeito do ambiente e conforme as legislações vigentes em matéria.





